工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

十五個華僑商業團體 突遭越政府解散
並準備強行接管各僑團財產

【西貢廿六日中央社專電】越南內政部下令，解散華僑死表、旅業、雜貨入口商等十五個同業公會，指出這些公會，雖已獲得立案批准成立，但因無一定會所，故將其撤銷。西貢市長根據此一命令，指示這十五個華僑公會停止一切活動，並將所有會內財產向越南當局呈報，以便接管。

【台北二十六日泛亞社電】中華民國駐越大使袁子健，定明日自台北飛返西貢任所，渠已奉命與南越政府交涉，請越方將擬總統、越南內政部及西貢市長對於不沒收中華會館財產之口頭保證，提出「書面證實」，南越當局曾一再強調，不擬沒收中華會館之財產，中華會館改組之目的，「他在加強管理及提高華僑之福利」。台北認為中越目前關係良好，而越方在政治及經濟開發上有待華方支持者尚多，相信西貢方面，不致因一千萬美元中華會館財產之故，而採取過激行動。

【西貢廿六日合衆國際社電】南越駐中華民國大使阮功勳在越文「自由報」所發表之一項信函中，引述雙方在貿易、投資與技術援助之合作，作為例證。

共和黨正副總統候選人 今日正式提名
尼克遜加強公民權利鬥爭將獲得勝利
洛治與莫頓提名副總統呼聲高

【芝加哥廿六日合衆國際社電】美副總統尼克遜於今日突破共和黨內保守派之反對，在要求該黨政綱加強公民權利條目之鬥爭中，正漸步向勝利。今日稍晚，尼氏在與洛克斐勒通電話十分鐘時告洛氏稱：渠等合力為加強該黨政綱委員會通過下個月之努力，公民權利條目之努力，到正能發令人滿意之進展。尼克遜正以堅定將贏得共和黨總統候選人提名之地位，傾其全部影響力從事此場鬥爭。共和黨政綱委員會將於今晨復再開會，進行研究尼氏指導之公民權利條目。共和黨全代會通過政綱後，該黨之正副總統候選人將於明日提名。尼氏仍堅拒透露屬意何人為副總統候選人，該黨之一批州長，則擬使洛克斐勒接受副總統候選人提名。洛氏關心政綱中之公民權利條目，亦關心防禦與外交政策條目，因此等條目與尼洛兩氏協議下所作建議相合之程度不足。尼克遜所擔心者，則似以公民權利條目為主。尼氏昨日抵此時稱：渠認為：共和黨政綱防禦條目內已插入渠與洛氏所作聯合建議之大部分，對外交政策條目，尼氏則未提評。尼氏否認有關共和黨副總統候選人選之傳聞稱：渠與艾森豪均不擬勸洛克斐勒接受副總統候選人提名。一般現仍認為：以美駐聯合國代表洛治與共和黨全國委員會主席莫頓贏得副總統候選人提名之呼聲最高。另外，據聞阿利桑那州參議員高德華運者，會就提名為氏為共和黨總統候選人時能獲多少票數事，向參加全代會之各州代表團從事探詢。

中共機昨日 侵馬祖上空
經國軍高砲射擊後逸去

【台北二十六日泛亞社電】軍方宣佈：共機一架，昨午侵入馬祖上空，經守軍高射部隊射擊後立即逸去，該機於上午十一時二十五分以一萬二千英尺之高度侵入白犬島上空，守軍發覺後立予射擊，五分鐘後失其蹤跡，馬祖各島於十一時二十九分發佈警報，十一時四六分解除，此為一年來共機侵入馬祖上空之第一次。

周以德發表「主旨演說」 促強硬對付共黨 以贏取冷戰勝利
艾克昨飛芝加哥出席共和黨大會

【羅德島州新港廿六日美聯社電】美總統艾森豪，將於今日飛離此間前往芝加哥出席共和黨全國代表大會。今夕，艾氏將在會中向對該黨政綱所擬政策有所徵爭之與會代表發表演說，演說情形將透過電視向全國播出。對艾氏言，此次去芝加哥，雖免略帶興奮，渠首次出任總統，係在芝加哥贏得共和黨之總統候選人提名，第二次，係在舊金山贏得共和黨總統候選人提名。此間之艾季白宮，未對艾氏是否直接介入共和黨全代會籌備之問題作何暗示。然而，艾氏之出現會場，及其於演說中發表之意見，可能難以不使該黨定本星期三表決之政綱，發出若干影響。

我們正面臨 世界性內戰

【芝加哥廿五日中央社記者徐鈴蓀專電】美衆議員周以德，今晚在芝加哥國際形劇場共和黨全國代表大會上，發表主旨演說時，呼籲新政府不僅應為美國人民提供一個優良的政府，並須在對抗國際共產主義的冷戰中，贏得勝利，「以維護世界各地的自由」。他說：「如何在冷戰中贏得勝利，是本世紀最重大的問題」。周以德係以熟悉國際共產主義問題的權威人士之一聞名於全世界，他在此次會議上，發表了一項和歷來政治性集會上所發表者不同的主旨演說。周以德不僅單單發出一項主要在攻擊反對黨及保證實現選民所有一切願望的政治性的精闢議論，他是從全世界的觀點，發表了一項嚴肅的演說，因為現在的時代，是非常緊要，而不應從事黨派的競爭。周以德宣稱：我們現在是遭到一次「世界性的內戰」，一個強大，昔在一百年前所稱美國的敵人，在各地戰線上威脅着我們。他說：「如果我們不能說服蘇俄集團的從要勢力，那麼，自由就不能存在，無論是民主黨或共和黨，或全世界任何其他地方，都是如此。」

艾克政府具有 有效政策 對付共黨

周以德衆議員稱，所以在此一九六○年的選舉年，美國選民的問題，是那一個政黨具有保持美國安全和強大的最大能力，那一個政黨對於國際共產主義的強大威脅提供了解決最為警覺。周以德稱：林肯總統在一百年前的共和黨全國代表大會上，討論美國的奴隸問題，在一九六○年的共和黨代表大會上，必須對付另一個奴役問題，而這個奴役問題，乃是在世界許多地區人類在共黨政權下被奴役的更嚴重大而危險的問題。

周以德在再次引述林肯之訓令中，略如聞其所稱美國不能「一半奴役一半自由」一語時稱：美國必須使全世界不能組成為「一半奴役一半自由」。周以德相信：艾森豪領導的共和黨政府，具有對付共黨政略的有效政策。他說：美國已經防止了共黨對的里亞斯德、伊朗、瓜地馬拉、台灣、黎巴嫩、金門及西柏林等許多地方的威脅發展成為戰爭。總之。

驅使共黨爪牙 陰謀傾覆 自由政府

周以德在演說中稱：我們在各地所作的努力，是協助建立自由國家，而共黨在各地所作的努力，則是推翻自由的政府。

周以德在追溯自從克魯契夫冷酷地破壞了巴黎最高階層會議以來的三個月中，共黨所有的策略時稱：共黨以首先離間西方的手段，以其政策，並無變更，克魯契夫在知道他不能在最高階層會議上取得西柏林以後，他就設法命令自由國家之內的共黨爪牙，採取行動，以傾覆自由政府，正如日本和古巴所表明的情形一樣。

重申堅決主張 反對承認中共

周以德在演說中再申共和黨堅決反對在任何地方的任何事情，乃是阻遏共黨擴張以最佳方法。周以德稱：「我們已就是堅決反對承認中共，是美國的一項有效的政策」。「我們反對且不以必須反對正式承認中共，並以可能反對准許中共進入聯合國的方法，或是家的獨裁，就是放棄共產主義的侵略行為和威脅，我們還須，予以承認及准許其進入聯合國，將為使其給予它重大的勝利。」

赤化世界陰謀 共黨野心未戢

周以德在答覆民主黨所作的批評時稱：「我們的黨所承認的政府，是批評共和黨對中共，並非拒絕承認中共、過於硬性的，或是忽略在台灣的六百萬中國人民。」現有的政府對於中共的存在及其勝成，並且對不但對亞洲，並且對……

共和黨各州長 力促洛克斐勒同意 與尼克遜搭檔競選

【芝加哥廿五日合衆國際社電】美紐約州長洛克斐勒，今夕同意明日與共和黨其他各州長共進早餐時談。明晨早餐時，會有人要求洛氏重作考慮，同意作尼克遜之競選搭檔。美俄勒岡州長哈特菲德安排下之此一聚餐會，將於中美部時間明日上午八時半分在洛氏下榻之席拉頓搭酒店內舉行。屆時，將由哈氏要求洛克斐勒放棄前主張以支參與共和黨議員領袖狄克遜之競選搭檔。

【芝加哥廿五日路透社電】今日，美國共和黨一批州長會與洛克斐勒共進早餐，擬作最後努力，使洛氏接受共和黨之副總統候選人提名。據報：洛氏今日仍發拒絕接受此種提名。

【芝加哥廿六日合衆國際社電】洛克斐勒今仍堅持原定立場，拒絕接受共和黨之副總統候選人提名，今日，洛氏於與共和黨另外七名州長共進早餐時重申此一立場。洛克斐勒且謂：渠認為，渠被提名為總統候選人之可能性非大。

聯軍尚未 開喀坦加
比利時傘兵降落柴加巴

【利奧波德維廿六日路透社電】剛果之聯合國軍司令荷恩今日發出一項聲明，聲稱：以聯合國軍而論，喀坦加問題似是整個剛果問題中之一部份。

昨日，荷恩否認一項被指為屬於渠發表之談話，即謂聯合國軍將被用以「驅逐」比利時軍隊退出喀坦加。

今日之聲明稱：「在根據安理會兩項決議案發交聯合國部隊之訓令中，喀坦加問題似乎是整個剛果問題中之一部份。」荷恩將軍昨日之聲明並同渠本人今日聲定發表之聲明，其作用係增強此間之一般人士印象，即是聯合國部隊祇在確已達成比利時加之協議後，始能開入該省。

【布魯塞爾廿六日路透社電】比利時國防部今日宣稱：昨日，比國傘兵八十名於部落人民蜂擁而入柴加巴之際，降落於該地。柴加巴在剛果中部卡賽省這拉巴之南，為鑽石礦工業中心。國防部謂：該地居民未有傷亡。

美太平洋艦隊總司令 霍伍德上將將退休
定下月初訪問台北

【台北廿六日中央社電】美國太平洋艦隊總司令霍伍德上將，定于八月一日自香港飛來台北，作退休前的臨別訪問，預定三日轉往韓國。太平洋艦隊總司令的繼任人選，將為席德斯中將，他接任前將晉升上將。

剛果經濟 瀕臨崩潰
美商撥七億援助剛果 政府促比技術人員歸來

【利奧波德維廿六日美聯社電】剛果政府今日警告：除非外援迅即開始到達，否則剛果勢將陷入失業及困難之環境中，為此瀕於經濟枯竭邊緣之新國家描繪一幅悲慘景況。財長紛亂，已使剛果各地之經濟及社會活動陷於停滯，而政府之行政亦被癱瘓。渠在記者招待會發表此項消息。

【利奧波德維廿六日路透社電】剛果財政部發言人今天在此間宣稱：美國商人社維勒所發表美國商人今天在此間簽署一項協定，並將合法之契約束效力。該協定之語義七億美元以上援助剛果，此項協定係由……

美氣象局飛機一架 在阿拉斯加失踪
機上載有人員八名可能已墮毀

【阿拉斯加安哥烈治廿五日合衆國際社電】美國氣象局飛機一架，據悉已於今天在此間東北九十哩之狹長山嶽地帶失踪。

武元甲行踪之謎 傳在北非

【西貢廿六日美聯社電】星期二日，西貢傳出越共之武元甲將軍現正在北非某地訓練阿爾及利亞叛軍。

義向安理會提案 由紅會進行調查 蘇擊落美機事件

【聯合國廿六日美聯社電】意大利於星期二日要求聯合國安全理事會通過一項決議，表示希望蘇聯容許國際紅十字會為七月一日被蘇方擊落之RB四七型機人員採取行動。

【聯合國廿六日路透社電】中華民國代表蔣廷黻表示支持阿根廷所保留，以迄進行一次公正之調查時為止。蔣氏支持美國之提案及義大利所建議之新草案。

胡佛慨乎言之 赤毒蔓延 道德墮落

【芝加哥廿五日美聯社電】美國前總統胡佛（八十歲）在此間共和黨全國大會發表的演說中說：美國現時「道德頹落」，令人忧且驚心。但一部分是受蘇聯之鼓勵，戰後十四年來，共黨陰謀以其馬克思的毒液注入我國人民；一部分是大戰的後果。美國人已受共產黨的影響已有損害的洗腦。但「我國需要精神力量的復活」。

【芝加哥廿五日合衆國際社電】一千人（其中大半為黑人），今晚遊行前往共和黨全國代表大會之會場，並在門口巡行，表示支持一項民權政綱，此次由「有色人種全國總會」發起之示威遊行，由阿拉巴馬州蒙哥馬利之金格牧師領導。

大平賣
美國名廠鞋1000對
高，半蹄，每對 $35.00—$50.00
平跟每對 $15.00—$30.00
Capezios Joyce Deliso Hay Maker
特別推出
游泳衣卅五件每件 $25.00
長，短褲 $10.00—$15.00
夏季布西服八折出售
慕　愛　有限公司
總店：香港大道中廿二號 電話：二四○五二
支店：九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

萬元餘海景新唐樓 可間五廳房
粗幼電齊 即可入伙 各路巴士經過
月租百餘元起（租售均可）
地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九 假期八二四八六七

梁蘇記遮

有梁蘇記遮，不怕大雨淋漓！
絕無漏雨·永不脫色
純正鋼骨·完全包換
總廠德輔道中一式式號
分行德輔道中五十九號
分行軒尼詩道四八九號
分行英皇道三一一號A

廖創興銀行
增設旺角、銅鑼灣及九龍城分行
經營一切銀行業務 歡迎接洽
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄 週息二厘半（半年複利）
來往存款 週息一厘半（半年複利）
特備精美禮券 歡迎購用
本港各分行設有保險箱出租 每年租值二十元
營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假休息
香港本行
旺角分行
銅鑼灣分行
九龍城分行

深水埗基隆街二三九至二五七號
寶源獨立大樓
開始……

分層出售
分期付款
地點旺區 商業中心 交通便利 訂價廉宜 收租息厚 一梯兩伙 門戶分清 面積潤大 可間五大廳房
全部已完成即將入伙
售價由一萬九千元起
洽購處
寶華置業有限公司 大道中十七號七樓七○六室 電話三一九七○
建豐行 永樂街一七九號 電話四一九九四
•本地盤洽購限時有專人引導•

ORION 愛蓮牌 原子粒收音機
分期付款

12BTR $130.00
12BT8 $150.00
收音清晰 省電耐用
廣基電器行 矛盾電器行
總代理：忠信行
電話：21362

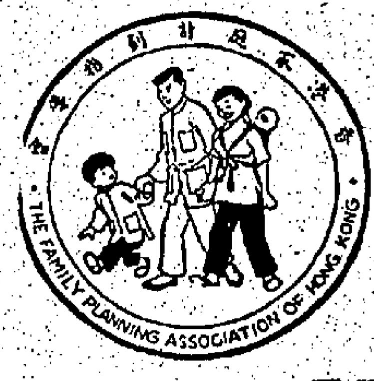
SAPPORO Lager Beer
止渴怡神 最佳飲品！

七寶啤酒
八十年前 已享盛譽

大七寶樽蓋三百個
贈送名貴男庄……
"大家樂"金表一隻

限送四百隻 贈完即止 良機勿失
總代理：祥泰行有限公司
電話：四九六九三 四九七○七

香港家庭計劃指導會



灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一、指導解決節制生育問題。
二、指導解決婚後難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。
星期三，四，五，各指導所地址及時間列左。

(一)中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號，星期三、四，上午九時至下午四時。星期五上午九至下午七。生育指導，星期二、五、上午九時至十二時。婚姻指導，星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。）
(二)荃灣指導所（荃灣葛拉洪夫人健康院內）星期三上午十至十二
(三)新界指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四
(四)跑馬地指導所（禮打老道新旅遊醫院門診部內）星期三上午十至十二
(五)北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四
(六)石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午三至五
(七)贊育指導所（西營盤醫院道新贊育醫院門診部內）星期三下午四至六
(八)尖沙咀指導所（彌敦道甲恩健康院內）星期三、四、五、下午五至七
(九)堅尼地城指導所（西環街坊福利會內）星期三下午四至六
(十)筲箕灣指導所（筲箕灣太祥街太古華員福利會診所內）星期四下午二至四。又（筲箕灣道保健兒童會內）星期四上午十時半至下午一時
(十一)長洲指導所（長洲聖約翰醫院內）。星期四下午一時半至三時半
(十二)調景嶺詢問處（調景嶺第一區大坪）星期四上午十時至十一時。
(十三)油麻地指導所（油麻地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七。
(十四)黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八
(十五)柴灣指導所（柴灣嬰兒健康院內）每星期五上午十一時至下午一時
(十六)九龍坊指導所（中區健康院）星期五下午二至四
(十七)紅磡指導所（觀音廟側街坊福利會所內）星期五下午二至四
(十八)赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五
(十九)香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六
(二十)李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六
(二十一)何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七
（請剪此廣告到診）(工)

萬年青 洗髮粉

●除頭皮
●止痕癢
使妳秀髮光潤・永保萬年青春

遺失啓事

玆遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管庫第五一八〇（5180）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
七月廿六日

河溪學校招標建築校舍

玆招標承建新界上水區河上鄉河溪學校校舍，該校舍之建築，以工務局所定之規貼學校標準設計圖為本，修正之圖則及規範，可向上水區河上鄉本校，或大埔理民府索閱，該校舍包括課室二間，教務室一間，及廁所，各標書封後須加火漆，於一九六○年八月三日前遞交大埔理民府投票箱。

囍

我倆得雙方家長同意謹定一九六零年七月廿六日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮敬告
諸位戚友
譚世雄
葉美莉 同啓

南羅德西亞局勢緊張
非洲暴徒謀發動暴動
政府下令召集全國後備隊應變
國家民主黨七名首腦經已被捕

【南羅德西亞．沙里斯伯里廿六日路透社電】南羅德西亞總理懷海特爵士今天稱：國家民主黨之若干領袖，顯然仿計劃從事若干可能妨害民好秩序之活動。懷氏在南羅德西亞議會概述該黨活動之情形。按該黨之活動，已引致其七位領袖被捕。

【布拉瓦約廿六日合衆國際社電】數以千計之非洲暴徒，今天在彼等之行政區中進行瘋狂之活動，同時，二千名配備完整之士兵，則保持嚴密之警戒，以防止發生任何突然之事故，一隊長達四哩之白人及非洲士兵，在國營於四歲五千白人所居住區之裝甲車支持之下，不安地在室內隨時候命，當因彼等對附近之剛果事件記憶猶新。非洲人地區於晚間會發生大火，暴徒焚燒房屋及搶劫啤酒店，政府官署，汽車及住宅，自警方於星期日驅退七千名企圖佔領市區之非洲人以來，此間兩天來均發生類乎上述之情形。

【布拉瓦約廿六日路透社電】據羅德西亞鐵路局之一位發言人今天在布拉瓦約透稱，所有非洲鐵路工人，實際上已於今晨報到復工。鐵路交通已恢復正常，火車已不復遭受石塊之襲擊。據警方發言人於晚後稱：局勢已演成一次罷工行動。據今天消息稱：在昨天及昨晚之暴動中，七八間啤酒店已被搶劫，另一浴池及儲木廠，已完全遭受破壞。兩名在暴動中被殺之非洲人，今天據悉係屬搶劫匪徒，致爲一非洲店員所槍殺。

【布拉瓦約廿六日美聯社電】警方於星期二日晨在此城市之非白人地區，向非洲暴徒開槍，最少殺死一人。據較早來自該一地區之消息稱：當數以千計之黑人拒絕不願復工時，該處會發生若干混亂之情形。另有兩股非洲人曾企圖進攻此城市之白人地區，惟已爲警方所阻止。警方報告稱，若干非洲暴徒，刻正圍迫於波普馬火車站之周圍。

【布拉瓦約廿六日路透社電】警方今天在此間附近向非洲暴動羣衆開槍，殺死一名男子。警方發稱：該男子係一位於下時被發之搶劫匪徒。在昨天之暴動中，最少有六名非洲人被殺，另最少有五十至六十人以上受傷。惟白人并無傷亡。所有當地非洲人行政區，晚間仍有焚燒事件，國間非洲人商店，經已完全焚燬。此次暴動，乃星期日反對禁止國家民主黨集會之示威遊行時突告開始者，該黨之數位領袖經已被捕。

【南羅德西亞．布拉瓦約廿六日合衆國際社電】非洲暴動已於今天進入第三天在土人區從事活動。政府已下令召集全國白人後備部隊，俾應付任何緊急情勢。

對RB47式機問題
美計劃加提証據
斥蘇在公海行兇
英國極力支持美國對蘇指摘

【聯合國廿六日合衆國際社電】美駐聯合國代表洛治，計劃向安理會加提證據，證明本月一日被蘇俄擊落之美空軍RB四七式機，於遭擊落時實在蘇俄領海以外之地飛行。蘇俄外長葛羅米柯所稱之證據，亦「純屬捏造」。洛氏悍然拒絕蘇氏建議內之一項建議。洛治主張美蘇組一調查委員會，會同另一雙方接受之第三國，查視該機之殘骸，訊問機上倖存之人及目擊該機被擊落情形之人。……安理會將於今日上午十時開會，……蘇聯代表先發言，……[illegible]

……英國政府……稱：RB四七式機……在公海上空……[illegible]

斥蘇破壞裁軍會議
西德照會蘇聯
老克又促本屆聯大設法打破裁軍僵局

【波昂廿五日合衆國際社電】今日透露之消息稱：西德已答覆蘇聯照會，謂蘇聯應負破壞日內瓦裁軍會議之完全責任。西德致蘇聯之照會內容在此間發表。該照會是答覆六月廿七日之蘇聯照會，……乃西方代表團之過失。

【倫敦廿五日美聯社電】……下屆聯大應設法打破東西方對裁軍問題所陷之僵局。……[illegible]

共黨集團發生裂痕？
德共頭目發表談話
指摘中共瘋狂好戰

【柏林廿六日合衆國際社電】東德共黨領袖烏布列希……[illegible]

古巴胡蘭非人得利
菲律賓食糖
六萬噸運美

【馬尼剌廿六日合衆國際社電】……六萬噸之菲律賓食糖，將於七月廿八日開始啟運，前往美國，俾填補古巴食糖在美國市場所佔數額……[illegible]

日本警告劉寧一
勿從事統戰活動
日外相強調雙方必須尊重

【東京廿六日泛亞社電】日政府將准許中共總工會「主席」劉寧一率代表團來日參加反對原子彈氫彈大會……[illegible]

我國天主教代表團
動程赴慕尼黑
參加聖體大會

【台北廿六日中央社電】參加天主教國際聖體大會的中華民國代表團，定於廿六日啟程赴西德慕尼黑。……[illegible]

日外相九月訪美
與赫達舉行會談

【東京廿六日路透社電】日本外相小坂善太郎……九月……[illegible]

美客機泊降菲海時
日籍空姐表現英勇
日本政府贈予獎章

【東京廿六日泛亞社電】日政府今日在內閣會議上，決定以八級寶冠章贈予美西北航空公司之日籍空中小姐浦上合子，……[illegible]

·韋琳明娜·

荷前女王韋琳明娜
世上最富的女人
亞加汗三世的遺孀

【紐約廿五日美聯社電】全世界最有錢的女人是誰？……[illegible]

·亞加汗三世遺孀·

美牧師義正詞嚴
反對中共進聯國

【紐約廿五日中央社專電】……[illegible]

巴拿馬華僑皇后
嚴麗群惜別祖國
盛讚寶島繁榮進步

【台北廿六日中央社電】……[illegible]

泰國總理發表聲明
否認欲建飛彈基地

【曼谷廿六日路透社電】……[illegible]

中共教導緬共如何赤化緬甸
謂有蘇俄作靠山立於不敗之地

【仰光廿六日泛亞社電】……[illegible]

中共過去兩月
不斷侵尼泊爾

【紐約廿五日中央社專電】……[illegible]

唯一恐一天下一不一亂
老克告加斯特羅
謂蘇決援助古巴
古巴食糖無出路用輪載往蘇聯

【莫斯科廿四日路透社電】……[illegible]

古巴謀與美國對此表示關切
培隆份子勾結

【華盛頓廿五日合衆國際社電】……[illegible]

馬來亞政府宣佈
嚴禁中共書入境

【吉隆坡廿六日合衆國際社電】……[illegible]

中共利用外交郵包
將共方宣傳文件
正偷偷運入印尼
印尼左傾報紙一間被停刊

【紐約廿五日中央社專電】……[illegible]

菲穀米菲化法案
加西亞明日簽署
華僑認爲仍舊激烈盼能修改

【馬尼剌廿六日中央社專電】……[illegible]

紐約通訊
令人失望的美國新難民法案
——美國華僑力爭情形及其通過本末（下）
歐陽彥

……[illegible]（完）

今後採用游擊戰術
西藏抗暴部隊
繼續打擊中共

【大吉嶺廿六日美聯社電】……[illegible]

英今公佈
內閣改組

【倫敦廿六日路透社電】……[illegible]

剛果總理
晤蘇代表
並將訪華府

【莫斯科廿五日路透社電】……[illegible]

英一營
調怯尼亞

【倫敦廿六日路透社電】……[illegible]

法國會組代表團
今秋訪台

【巴黎廿五日中央社專電】……[illegible]

英美開始談判
修改基地協定

【華盛頓廿五日合衆國際社電】……[illegible]

追降台北美機
明日可能修復

【台北二十六日泛亞社電】……[illegible]

岸信介昨出院
所受刀傷痊癒

【東京廿六日泛亞社電】……[illegible]

日本左派工人
昨日舉行示威

【東京廿六日合衆國際社電】……[illegible]

社論

論中共古巴的貿易協定

——加斯特羅引狼入室將自食其果

代表顛覆陰謀投機的古巴現政權，如正愈來愈走向與共黨相同的道路。這一事實表現，可由古巴與中共宣佈簽訂貿易、技術合作及文化合作的三項協定，得到佐證。此外，還有一個尚未證實的消息說，加斯特羅將要訪問中國大陸，周恩來也有可能訪問古巴。從常理上觀察，中共既派了一些頭目分子到古巴活動，能夠操流利的西班牙語（拉丁美洲以前多爲西班牙屬土，故西語在古巴甚流行）以鼓吹反美宣傳，則共黨爲了加速對古巴進行政治滲透，他們必會對加斯特羅發出邀請，使與周恩來作所謂「交換訪問」，自是意料中事。

將加斯特羅拒絕反美，在拉丁美洲已陷於孤立處境的今天，他之不惜引狼入室，與中共勾結，那無疑是他政治賭博的孤注一擲。舍此已無別法可想，因此他之將要自食其果，也無待多論。現在所要說的，乃是中共對古巴所作政治滲透的勢險，及其不可告人的陰謀。

先說他們所簽的貿易協定，據中共發出的公報，是在五年期限之內，中共每年向古巴購買食糖五十萬噸，一共二百五十萬噸，所支付的方法，除在第一個年度購買的食糖，中共願以百分之二十「可以轉帳的美鈔支付」外，其除的百分之八十價款，都是以貨物償付；但在第二年開始，以後四年便都是以貨易貨，亦即是中共以大陸土產，去交換古巴的食糖。由這一點看，則中共所稱向古巴購買食糖二百五十萬噸的說法，除第一年度有「轉帳的美鈔支付」這部份，尚算比較實際外，其他都祇是「初步協議」，將來如何「分期交易」，便大有問題。可是由此足以看出：儘管中共對蘇俄指古巴是其情如渴，但其能夠動用的外匯資金，却究不足購買古巴第一年度五十萬噸食糖之需，因此便祇能用大陸土產，去償付此項貨款的百分之八十。其次，近年中共曾經不斷宣稱甘蔗豐收，食糖增產，和所謂「國營糖廠」紛紛建立，然現在的事實證明，中共的虛偽謊言已被其上述公報所粉碎，大陸的食糖，實際乃在長期缺乏之中。又在另一方面，加斯特羅對其本身的政治命運也沒有自信，所以他與中共簽訂的貿易協定，也祇能每年附算，由於協定本身的「完滿訊性」，祇要有一方對易貨價格和貨物品質不能同意，此項交易就有無形告吹的可能。這又可見他們這一宗買賣，內容實是非常空虛的。

可是，我們還有必須指出的一點，就是在中共與古巴所訂的貿易協定中，中共承諾付給古巴的物資，究是目前大陸人民無法獲得，所有賴海外親人接濟的麵粉、食油、大米、衣服和其他日用必需品，其次便是科學研究儀器、各種機器、鋼材、工作母機等。中共以本身的不足，易他人的有餘，其爲一種政治騙局，已可想而知。再看他們由古巴輸入的貨物，除以食糖爲大宗外，尚有煙草、咖啡、水果和其他產品，但這些屬於消費的物品，大陸人民早已不知其味，有些更久在他們的眼中絕跡，現在中共向古巴換取的究是這些東西，這除了供他們統治階層作「高級享受」之外，一切祇是自欺欺人而已。

由於中共向古巴購買食糖的真相如此，則他們所簽的貿易協定，對中共而言是無可懷疑的罪惡協定，而在國際法理上，因中華民國仍爲聯合國的一員，現在古巴與中共私相勾結，這又顯然是個非法協定。不管加斯特羅是否遇備其然斷絕對中華民國關係而與中共締交，此項協定都決不會爲中華民國政府所許可。但是，我們却可坦白告訴古巴人民，古巴眞正的危機，還不在其與中共「以貨易貨」的不智，而在一項所謂「文化合作」的國家安全大漏洞，因爲依照該協定規定，他們雙方可在「發展教育、科學和文化活動及宣傳方面相互合作」，中共自可根據這一條，不斷假借「文化」、「教育」作幌子，大批派遣特工人員滲入古巴去。老實說，論對政治滲透的技術，論有關鼓動群衆的宣傳，這都是中共特工所優爲，而非古巴政府所能易於對付。因此，這次加斯特羅的鋌而走險，要是古巴人民不能加以制裁，則遲早將要蒙受一次名存實亡的浩劫。現在應該就是古巴人民奮起自救的時候了，如再遲延便恐噬臍無及。

各地通訊

毛酋遍遊各省返平後 將展開新整風運動 對文藝界思想將加强控制

【本報訊】據大陸報刊及中共「新華社」消息報導：中共第一號頭目毛澤東最近已經結束了歷時半年以上之「雲遊」，於七月中旬間返赤都北平。七月廿三日，毛酋曾在「北京」接見所謂來自古巴的「貴賓」；同日下午，在懷仁堂接見「中國文學藝術工作者第三次代表大會全體代表」；七月廿四日，又在「北京」接見了來自非洲、南美等地「貴賓」。證實毛澤東已結束「視察」工作，倦遊「回鑾」了。

毛澤東由今年春起離開北平，分赴各地「視察」，歷時半年以上，中共報刊透露他在此期間，曾「走遍全國」，「視察」的地區，包括各大省市及重要工礦；至於是否曾到新疆、內蒙、西藏三個特殊地區，則無此消息報導。

毛澤東結束了兩週「視察」，回返北平後，意味共黨內部鬥爭與及大陸暴政之推行，又將翻開另一新頁。此次毛澤東之不惜跋涉奔波，「走遍全國」，其作用顯然是對各省市地方情勢，周詳地研究，尋求消解大陸現存危機之道；同時並親自調停地方「黨」組織之派系鬥爭與辯論歧見。

所謂「文藝界英雄會」決執行「百花齊放，百家爭鳴」的政策——（偽中國文學藝術工作者第三次代表大會）之在「北京人民大會堂」舉行，可看作毛澤東「回鑾」後所佈放的第一砲，其作用是加强內部思想控制與施行較溫和性的內部「整風」。

「中共中央宣傳部長」陸定一，則係執行毛澤東的殺手鐧，而交由陸定一予以發佈。陸定一在「文藝英雄會」開幕時，……因爲陸定一在最近報告中曾經指出：「……必須經過長期的反覆的鬥爭，才能逐步做到肅清資產階級的政治影響和思想影響……」……（耿）

黃河流域旱災 仍繼續發展中

【中央社訊】黃河流域旱象現仍繼續發展，有的究竟出改觀，縮減了大災收成……據七月二十五日的「人民日報」說：一般棉田，都是綴耳前黃河流域棉區，旱象仍未解除。經過長期抗旱，……

主要目的在整風 對現代修正主義者大肆抨擊

中共召開「文藝代表大會」

【中央社訊】中共最近召開，而在目前尚在進行中的「文藝代表大會」，將擴大任務展開一次大規模的「文藝整風」。目前正在文藝界加緊進行中的反「現代修正主義」的鬥爭，就是「文藝整風」的序幕。

所謂文藝界的「現代修正主義」，據中共在文藝上有如下的表現：

「歪曲列寧關於不同社會制度在一定條件下可以和平共處的原則，把它曲解爲社會主義思想和資本主義思想也可以和平共存，不要鬥爭。」②「主張文藝不能爲無產階級革命的任務服務，文藝不應該有任何教育作用。」③「認爲文藝的任務就是暴露，對革命，對人民，對新社會……」

事實上，中共的「文藝整風」，早在去年八月開展「反右傾機會主義運動」時即已安排好，並列出了二百餘名被指爲「修正主義者」的黑名單。這些人在這次大會中，將會遭受一次殘酷的清算。

茅盾要求文藝界 對修正主義鬥爭

作爲「文聯」副主席的茅盾，二十四日在進行中的「文藝大會」上，對「修正主義」大肆斥責，特別對「修正主義」者所宣揚的人情味是屬于思想……茅盾說：「我們爲……」

泰國一齊人辣手摧花

少妾紅拂私奔結果尋獲帶回家 嘗衆逼她赤身露體再亂刀刺斃

【本報曼谷航訊】一個泰國齊人，以其妾與情夫私奔，於尋獲帶返家中後，……現年四十歲，爲暹羅南部某車站之工人，家居本京挽甲必縣，……已成爲一男一女之母……

星洲閩籍樹膠商黃豐順 在新山膠園遭匪綁票

黃氏自星乘車前赴新山膠園視察 甫抵園前即爲匪徒擄上匪車駛去

【本報新加坡航訊】星洲閩籍富商黃豐順於七月十六日晨，被五名持槍匪徒綁架，在匪窟囚禁四日三夜，由其家屬以十五萬元（叻幣）贖回重出一天，另一宗富商又於廿一日在馬來亞新山被綁匪擄去，這一被綁架之富商爲樹膠商黃豐順（按昨日本報電訊版所列黃氏被綁架消息，其姓名係以閩語拼音「黃豐順」，特此更正。——編者）。這是新加坡大膠商被綁架之第二次綁票案。

居住於新加坡，在新山區爲最新興擁有的膠園一千多英畝的閩籍商人黃豐順，於本月廿一日上午九時左右，駕車（由司機駕駛）前往其膠園巡視時，突遭四名綁匪綁架而去。據悉，黃氏的膠園名爲平民園，位於離新山十三哩之哥踏丁宜路附近，……黃氏被綁架後，平民園的正副經理及工人尚未發知黃氏被綁的消息。

另悉，當黃氏被綁架久後，平民園的正副經理及工人尚未發知，據記者探悉，黃氏之年紀可能在五十歲以上。直至廿四日黃氏的汽車經已在新山尋獲。……

中共迫各工礦企業工人 拚命加班增加生產

圖補足上半年生產不足數額

【本報訊】中共企圖「補救工業生產的危機」，現正迫令大陸各地工礦企業拚命加班加點增加生產……

中共壓縮基本建設 將人力與物力 用於發展農業

又據皮東潮陽縣一「勞動力機械」和內蒙……

大陸農民反抗情形 趨表面化

大批共幹被驅下鄉 鎮壓農民監督生產

【本報訊】大陸農業產量下降，共黨幹部中農業組織長名單，……

泰緬兩國同意簽訂 邊境交通協定

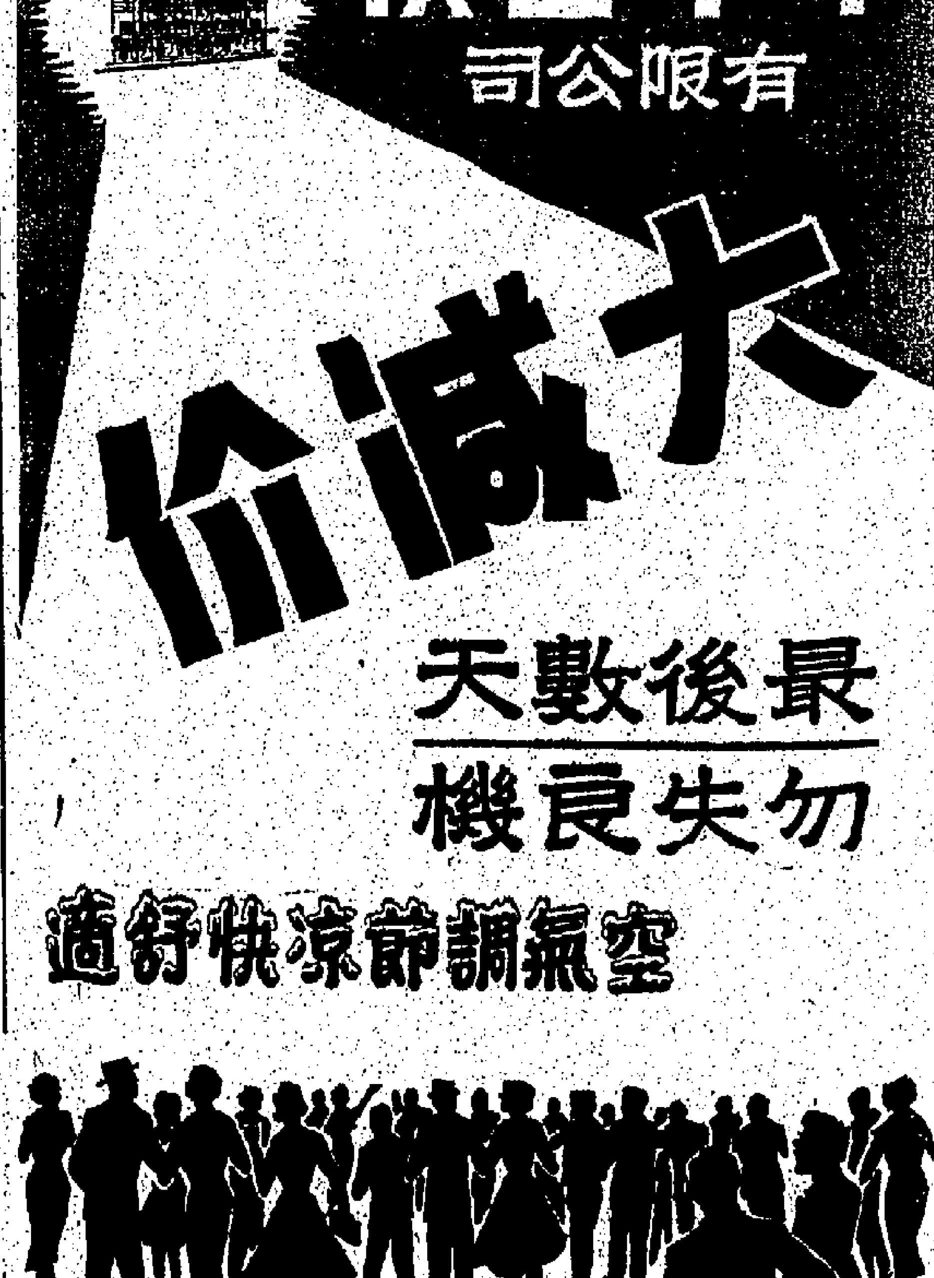
雙方邊境16公里居民 可憑彼此過境證入境

【本報曼谷航訊】泰緬兩國邊境交通協定……

台一鋼鐵廠鬧債務糾紛

本報駐台記者戴繩

【本報台北通訊】因爲工商業經營不善而鬧債務糾紛大打官司的事例，在一般社會本是司空見慣的事，在台灣也不例外。……



分類廣告

鼻 耳 洪亮 醫生

治香港腳

頭 彭錦棠

李冰妍 醫學博士 婦科

劉惠珍 婦科

梁鳳鳴 婦科 專理婦女百病 診斷準確 特效藥

俄共不斷發出恫嚇論調中

美今後幾年有危險

由於一九六三年以前，美國尚無飛彈警報系統可用；因此克林姆林宮對美國實力作錯誤估計，便有發動對美進行突襲的可能。

懷特將軍爲全世界最著名戰略家，對美國國防問題，有四十年經驗。第二次世界大戰時曾任情報官員，稍後在太平洋指揮作戰；戰後曾在歐、亞及南美洲服務過十二年。現年五十八歲，爲華府戰略設計人之一。

美國在軍事上仍擁有懸制蘇俄的優勢，這是蘇俄知道的；然而，爲甚麼美國的軍事設計者認爲一個最高度的危險快將降臨？蘇俄有攻破美國的防衛的方法而進攻美國嗎？美國能夠偵察敵人的奇襲而阻止它嗎？美國能夠以現有的武器攻破蘇俄的防線嗎？蘇俄的飛彈的相對究竟怎樣？

下面是美國空軍參謀長懷特將軍接見「美國新聞與世界報導」週刊記者所作的答案。

問：懷特將軍，據說一九六一至一九六三年將是美國的一個大危險時期。那是怎樣說的？

答：在若干程度上，我同意那樣說法。基本上，我認爲那是因爲敵人將有飛彈，而我們沒有飛彈警報。但是，到了一九六三年，我們希望有飛彈早期警報制度，設在格陵蘭、阿拉斯加以及英國。

我們絕對沒有預先偵察飛彈來襲的警報系統，這是可慮的事，特別是因爲這些武器的破壞能力很大。那就是我感覺由目前至一九六三年是一個極危險時期的理由。我們對於蘇俄，所知道的不如我想我們能夠知道的那麼多。我們的情報相當好，但我不相信有人會說它是十全十美的。沒有事前的警報，這構成一個可慮的形勢。

問：今天有甚麼保證可使美國不致遭遇另一次珍珠港事件？

答：我們估計敵人目前擁有的飛彈還不很多。但是，如果敵人發射那些飛彈，我們實際無法阻止它。唯一能阻止敵人不那樣做的，是他自己對我們保存的實力的估計，雖然他有實施奇襲的優勢，這甚是遏戰的因素。

問：那遏戰力能夠存在多少時間呢？

答：在我看來，祇要我們仍是一個自由國家，它必須要存在；此外，還要看他的部隊是甚麼部隊，以及他對我們部隊的估計究竟怎樣。

問：美國的早期警報系統是怎樣的？

答：無數的雷達網大如足球場的雷達天線。

問：它們是可靠的嗎？當一個黑點在雷達幕出現，你能夠辨別它是一枚飛彈嗎？

答：在理論上，我們能夠的（那就是建築這雷達網的理由）。我相信當這些飛彈在很遠的距離的時候，我們能夠偵察出來，希望能有十五分或廿分鐘的警報，但是，今天還沒有這種雷達在使用中。

問：那是足够的警報嗎？在十五分鐘內，我們能夠做些什麼？

答：我們現在約有三分之一的戰略空軍在地面擔任警戒工作，這是許多月來的事。如果我一按電鈕，約三分之一的戰略空軍將在十五分鐘內凌空起飛。

問：他們都配備武裝嗎？

答：我應該這樣說：如果他們不配備武裝，那就沒有甚麼意義了。他們將凌空飛向他們的目標，而在我們的正面控制制度下，他們到達某一點之後，如果沒有繼續的特別訓令，他們必須回來。

問：這制度曾經試驗過嗎？

答：時常都在試驗。我不相信整個戰略空軍會同時起飛，但是，每天每一個單位都要擔任十五分鐘警戒的，都受到某些程度的試驗。

問：巴黎高峯會議那天，國防部長蓋茲發警戒令，那天的情形究竟怎樣？

答：那次是通訊警戒，所試驗的是通訊制度。他們要看我們各部隊的警戒制度怎樣工作。

問：成績好嗎？

答：成績相當好。你要知道，在原子飛行的襲擊中，如果我們希望在被擊前起飛，這些制度必須靈活。有人要說我們在進行戰爭——而那句話，必須於飛彈早期警報偵察得敵人來襲的飛彈後十五分鐘內傳達各作戰單位。這是眞正嚴重的。我們祇有十五分鐘的時間來說：「去！」

問：我們不能夠等待國會通過一個決議案？

答：不，我們當然不能夠。

問：誰人頒發那命令？

答：總統。

問：蘇俄製造飛彈，是否速率增快，有人知道嗎？

答：我相信他們以相當快的速率製造飛彈，那實在的速率，我當然不知道。

問：他們能夠在一個比較短暫的時間，就幾個月或幾年，有數以百計的飛彈嗎？

答：我們快將有幾百了。我相信可以假定他們最低限度也可以做得同樣的好。

問：你認爲蘇俄應該有多少飛彈，然後我們要作天空警戒？

答：我認爲這要看我們所有的，與我們認爲他們所有的之間的差額而定。例如，假使我們獲得情報，他們擁有比較我們所有的多許多，那時候我們應該想到實行天空警戒。

問：蘇俄曾經有四百五十架轟炸機，後來減至一百五十架，這事果眞？

答：那數目祇是重轟炸機而已。實際上他們擁有一千二百架可以襲擊美國的轟炸機。這數目是包括各種轟炸機，但是，說他們擁有一千二百架可以襲擊美國的轟炸機，卻是公允的。

問：有多少是遠程轟炸機呢？

答：約有一二百架相當于美國B五十二型，其餘相當于B四十七型。

問：他們在進行發展更進步的飛機嗎？

答：是的，我們相信他們在進行中。他們在發展中的飛機不止一種。他們也在發展天空對地面的飛彈如「獵犬」，雖然我還未聽過有什麼可以比擬美國的「天空霹靂」的。毫無問題的，他們將盡所能的做去。

問：「天空霹靂」究竟是什麼？

答：它是在發展中的一種從飛機發射的飛彈。

問：它能夠發射到多遠？

答：一千哩。

問：準確嗎？

答：將是很準確。

問：「獵犬」與「天空霹靂」的功能怎樣的？

答：「獵犬」的程距遠不及「天空霹靂」。

問：那麼，你不須找尋目標了？

答：你不須飛到目的的上面，那是說，在距離目標的上面。

問：在截擊機方面，我們有甚麼發展？

答：我們有F一〇八型機，但我們取消了它。我們刻在進行研究，以期發展一種遠程截擊機，速率要快，因爲敵人已在發展遠程天空對地面的飛彈了。（打）（一）

艾森豪對釣魚很有興趣，他退休後自然會有更多釣魚機會。

明年正月遷出白宮後

艾森豪如何度餘年

他將從事寫作、旅行及務農，但有一事可以肯定的，他不會受商業機構的聘請，以免損及美國總統的聲望。

在軍隊和政府服務了五十年之後，艾森豪總統在來年一月便要離開白宮和退休，到時他將七十歲了。他的前程怎樣呢？或是他怎樣去度他的餘年呢？他將來的經濟狀況將怎樣？

關於艾克已在總統的最後幾個月，這些問題，華盛頓已開始有人談論了。如所週知，許多商業機構，都會設法以六位數字高薪，聘請艾克去當高級職位。不過，他的一個老友說：「艾克已推辭了這些邀請，他無意正式受人僱用。」記得柯立芝總統離開白宮時，他推辭了許多邀請，並解釋說：「這些人不是想請柯立芝，而是想請一個前任總統。我不能做任何足以損害總統尊嚴的事，也不願損害人民對總統的信仰。」據和白宮很接近的人說，艾森豪也有柯立芝總統的同樣見解，但艾克將做些什麼呢？

根據他和老友們的談話，可見總統退休後的活動將是多樣性的，寫作、旅行、公開演說和務農。當然也要照常享受他喜愛的哥爾夫球、釣魚、打獵和打橋牌，也可以說是大部古稀的退休人物所熱愛的活動。

就所知，艾森豪心中離開白宮後的第一個工作，是撰述兩本關於白宮時代的回憶錄。據說，有人出一百萬元購買每一冊的版權。所得稅將把他收入的大部抽去，但無論如何，寫作將可使他在兩年內獲得一二十萬元。

的新給付將起來。事實上據說這些年來，他自己掏了不少腰包去貼補白宮的開支。同時，他在葛提斯堡的農莊，每年也要損二萬五千元，在私生活中，艾克本來就不是一個濶佬。

照這樣說，艾克在退休後的第一件事，是財政方面的事情。離開白宮將使他的收入大減，他不再能每月得到財政部送來的六千六百八十三元八角六分的薪金外，他還失去許多津貼和「特別利潤」，這些利益加起來，實可使總統過着年入二百萬元的富翁生活，包括汽車、飛機和遊艇。不過無論如何，艾克總可以每年有三萬元的收入，有足夠的錢去安享晚年。

當艾克出版其「歐洲十字軍」的時候，法律容許作爲資金收入，祇徵百分之二十五的稅，而不作爲入息，要徵更高的稅。因此單是那本書，納稅之後，他也得到約四十七萬六千二百五十元。這筆錢估計有三十萬元，用在購入葛提斯堡的農莊，除數用來修葺房屋及設立基金和經由紐約一商行作私人投資。據說，這些投資在他的退休年期，已達每年可得一萬五千元的收入。

除了上述收入之外，艾克還可從政府取得退休金。根據一九五八年通過的法律，退休總統每年可得二萬五千元退休金。在這個法案通過之前，退休是許多總統的難關，阿丹斯、傑弗遜和列地臣等總統，都是窮困以終的；而門羅、傑克遜、泰勒和格蘭特等總統則需要朋友們幫忙始能解決生計；威爾遜總統財政拮据；而林肯總統的遺孀曾不祇一次向國會要求財政援助。對艾克來說，這些問題，將不致發生。艾克夫人也不致有困難，因爲同一項法案規定，前任總統遺孀每年也可得一萬元的恤金。

把投資收益和退休金加起來，艾克每年可有毛收入四萬元，除了繳稅，還有二萬八千五百五十元。

艾克可以不領取總統退休金，作爲一個前任五星上將，他可以另選途徑，祇要國會通過一個簡單法案，他就可以回復五星上將的軍職，這樣他每年就可以有二萬零五百四十三元三角六分的新給和津貼。祇要國會通過一個簡單的特別法案，他就可以不必任實職而終身享那份收入，還可以享受免費的醫藥照顧。現在麥克阿瑟上將和布萊德雷上將就是這樣的。以軍階而領取退休金還有一樁便利，就是在那二萬餘元的收入中，有七千六百二十六元五角六分是津貼，例不需納稅的，但總統的退休金卻是全部都需繳稅的。這樣，退休的艾森豪將以上將每年的公私收入，除去納稅，還有二萬九千四百九十七元，稍爲比以卸任總統資格得到的收入多一點。

這是希望艾克回復軍階的人的說法。艾森豪的一個朋友解釋說：「我知道艾克不是斤斤計較財政上的便利，而完全是感情作用，他出身在陸軍，故此他希望回復到陸軍去。」

不論是領上將軍或領退休金的總統，艾克都可以享受一個公費的辦公室，一小組職員和免費郵遞的利益。

艾克退休後的居所，無疑是葛提斯堡的農莊，他希望花多些時間在農莊上，他能夠使農莊打破財政上的困難。除此之外，艾克還要在華盛頓保留一個小公寓。由於他戰時的功績，蘇格蘭一個城堡有一小部份已贈送給他，祇要他喜歡，他隨時可到那裏居住。而喬治亞州奧古斯大全國哥爾夫球俱樂部，也有一個「米美套房」，留用來給他和他的家人享用度假。也有人說，有人曾建議在加州棕櫚泉，送一個冬季別墅給他。

在將來，正如在過去，艾克有意常常旅行。據報，他感到作爲一個卸任總統，他還有責任促進海外對美國的好感。許多在總統任內未曾旅行過的地區，將是他的將來旅行的地點，所以就像非洲、亞洲或澳洲等遙遠地方，他大概也將到旅行。

正如任何退休總統一樣，艾克將繼續關心國家事務。同時，他覺得他的政治的責任，將化去他的一部份時間。他也曾表示，祇要國家需要他，他準備做任何事情。政府將不會佔有艾克的許多時間。一位老朋友說：「艾克會是經常樂於接受主要是紅十字會的工作。」

雖然晚年，運動和遊樂將仍是艾克晚年生活的重要部份，醫生已告訴他，他可以繼續多年玩哥爾夫球、打獵和釣魚。艾克當然和朋友們玩紙牌；這是不受年齡限制的，他還可以玩到八十歲時。

另一件事，祇有一件事是可以肯定的，就是艾克已經決定，是斷不會接受商業機構的聘用，以免損及總統的名譽。一老朋友說：「我們希望他做的是一個委員會的成員，但這不適於卸任總統，何況足以使總統名譽受損的。」一老朋友說：「艾克認爲，這是任何退休總統所必需遵守的金科玉律。」（丁東）

艾克是位百萬富翁嗎？

艾森豪明年一月退休，到時他有幾多錢呢？作爲一個卸任總統，他每年將領到八千五百英鎊（相等於港幣十三萬六千元）的長俸，另給予補助每年一萬七千鎊。他在華盛頓有免費的辦公室，他寄信也是免費的。

艾克同時也是個五星上將，他以這個資格每年例應有六千五百英鎊的長俸，另有津貼若干。不過，他於一九五二年競選總統時，他放棄了這項權利了。但美國國會現在有人倡議恢復他的軍籍，因此他又有將官級的長俸，如果國會給他恢復軍籍的話，他是會接受的。這樣一來，他就一身領兩份長俸了，除侍從人員外，他每年將領到一萬五千英鎊。

熟知艾克的經濟狀況者，知道艾克當兵時，幾乎是一文不名的。他於一九一六年結婚時，每月領尉官薪俸卅三英鎊，直至一九四八年辭去參謀長時，他是完全靠軍餉來過活的。那年頭，他窮到連汽車都沒有的。

但是，自從他那本「歐洲十字軍」印行以後，他的經濟狀況好轉了，那本著作給他一大筆廿二萬五千英鎊，其中五萬七千鎊納了稅。

他現任總統八年，每年俸給三萬六千鎊，另有開辦公費一萬三千鎊，另一項爲每年免稅的一萬七千鎊。

艾克雖然對慈善捐輸甚多，且好款客，但節省起來，一定有可觀，他的節餘部份是投資他的農場（離華盛頓八十五哩），據說，在過去十年間，他投資在他的農場近十萬鎊。當他進身白宮時，該農場估值二萬鎊吧了。

除農場外，艾克經常購買美國國防證券，他每月扣薪水單支票存入銀行時，銀行就把一筆證券費扣除。究竟他那筆證券有多少數目，祇有銀行才知道的。

艾克競選總統時，有十七萬英鎊存在紐約一家投資公司運用，市場八年，這筆財產究值幾何，實屬一個謎。

無論如何，在最壞方面推測，艾克退休之日，他無疑是個百萬金元的富翁了。（鄭）

國際剪影

英皇室連繫聯邦

戰後，英皇室人員赴海外訪問，比前更頻繁，並且表現出有較深的價值。

英皇太后，最近巡幸羅德西亞聯邦和尼亞薩蘭返抵倫敦後第二天，英女皇伊利沙伯二世又宣佈被邀於明年訪問巴基斯坦之後，前往印度訪問。

這揭示了英女皇伊利沙伯、她的丈夫和其他皇室人員，與英聯邦各員保持聯繫的方法。自第二次世界大戰結束後，皇家中人訪問海外聯邦國家，比前更爲頻繁。而在過去十年間，很少地區沒有歡迎皇室世貴的機會的。

女皇是聯邦的元首，而她本身就是它的會員國的自由結合，以及它的最有價值的傳統，它的獨一無二的關係的象徵。在這方面，其他皇室人員訪問各有關國家，對她當是很大的幫忙。

皇太后，久已是聯邦各地所深愛和敬仰的人物，有顯著的能力，能夠使她的海外訪問成爲印象難忘的盛事。除了雍容華貴，以及富有職責感之外，她對於人民和他們的工作，非常關注。若干年前，本文作者曾經是一羣在倫敦的招待會中被引見

本文作者還記得那個四年前在澳洲遇見一位老婦。她說：「當女皇訪問我們的時候，我旅行了三百哩的路，來看她的座駕汽車在路上走過。」

本文作者也記得起那個皇太后的背年之一。她跟本文作者談出版和新聞事業，與那個站在作者之側的人談北羅德西亞銅礦的勞工問題，又與站在作者之側的人談會計新法。她在談話中，充份表現她的深入研究和知識。

她最近的旅行，揭示了一個皇室人員巡視旅行的較深的價值。若干方面人士，對於那旅行（到那過去十八個月內不斷發生亂事的地區旅行），是否適合時宜，表示懷疑。但是，皇太后的旅行是一個愉快的事件。她所到的每一個地方，都表現出目前極需要的各種族間的融洽一致。

本文作者認爲特別重要的，卻是兩個盛大典禮中，表現出非洲人與亞洲人的合作，那是在政治爭潮中時常被遺忘了的穩定的合作。

第一個盛典是加里巴水壩開幕禮。當她按了電鈕，把電力輸送到非洲的心臟區，迅速的進度，從荒蕪到新的過渡。她必定會記得起她三年前飛越這個地區的事，那時候，

皇太后訪問非洲這個地區，所見的特徵是它的非常的進展，對於這次旅行的成就，它的問題以及它的將來，當然會有更深的了解。（昌）

第二個盛典是羅德西亞和尼亞薩蘭大學的問題。事實上，皇室人員巡幸的身份，她在那裏以倫敦大學校長身份，頒授學位和獎品，與一百零一名學生中，十六名是非洲人，非洲女人佔五名。在皇太后看來，這必定是一個使人興奮的慶典，因爲她本人爲這大學奠基，而後來成爲它的總

已所說：「一個現代工程的偉大建設，將來或可與古代世界的七大奇蹟齊名」。

索巴西河仍然未受控制。它的非洲牧師，他是大衛‧利文斯頓的

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天一元 上期收費 不折不扣 治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

山頂 利成 九龍彌敦道三一二號E二樓 電話六六〇四三八九九五 1 下鄉道 2 花園街 3 大角咀 晏架街 4 利成大厦 5 高息 宇樓

南洋現貨 高息潤樓 二樓售$16,500—租$280 八樓售$12,000 租$200 大昌 中建大廈1701室電話：30165・30502・20819 地盤電話：825324・825563・825363

百輝大厦 麥當奴道72號 有入伙紙

下鄉道 土瓜灣中心區 大量盈向東南 地下18尺 可建閣仔 年期特長 七大廳房 八千元起 志盛建築公司

章記 中區大廈 香港大廈 筲箕灣大厦 香海大樓

九龍四川街 城道 山東街 花園街 忠信置業公司 電話六四四一三

街漢銀灣瓜土 萬餘元唐樓 租售均可

九龍塘 花園洋樓 喇沙利道B11

聘請教師 聘請教員 燒釬沙板 金門麵飽公司 聘請職員 招請小童 啟事 承頂聲明

均益有限公司 40422 40209 電話 40086 40208 貨倉 運輸 燕梳

出口注意 總匯 衣睡 民興百貨公司 電話62081 高炳記洋服公司 電話61200

新生百貨行 南天酒家 雀局 瑞香園 代客貯貨 領福慈金

1960最新型 LEONARD 年利牌 $850

永豐行 廳牌 雙蒸米酒 五加皮 玫瑰露 紹興酒

托兒所 珠算 遺失啟事 遺失聲明 新樓招租 大角咀 寫字樓 平租免頂 旺舖廉讓 工場廉讓

暑期美術 招生 國際 香港婦女補習學校 尋人 韓雅琴「愛妮」

鮮 梅漸放 耳聾機 洪冠洲 腦喉鼻耳專科

頸癧 吳英鑑 王廣發 白蝕 吳世英 痔 婦科 何淑貞

鱷魚肉乾 頸癧丸 趙美珍 婦科 熊國輝 癬 救星 黎健公 曲綫 疤痕 狐臭 康寧整容所 面容

血癬丸 疑癬 回容丸 許鎮波 黃德明 殘危大腹 腳氣病 大小婦科 特效藥 尹國良 瘡科 皮膚

本港新聞

屋宇建設會興建 馬頭圍邨

共有一千一百個居住單位 可容納住客萬二千人

【本報訊】據政府新聞處發表：港督會同行政局，已經批准香港屋宇建設委員會在九龍興建另外一處住宅屋宇——馬頭圍邨——之計劃。

是項計劃，係香港屋宇建設委員會測量人員首次自行設計之建屋計劃。該邨佔地約七英畝，計有二千一百一十四個居住單位，可住一萬二千六百人。

根據屋宇建設委員會最近發表之報告謂：新邨將有舖戶廿一間，及辦事處一所。馬頭圍邨計劃之全部費用，估計爲一千七百萬元強，該邨之打樁工程，已於三個月前開始進行，預料約出三個月完成。

啓德機場舊跑道 廉租大廈將入住

又訊：在啓德機場舊跑道興建已落成之七層大廈「啓明樓」廉租大廈，準備於下月一日可以入伙。該大廈係由香港房屋協會興建。經審慎調查後，申請獲得租賃資格之住客，於本月中旬起至本月底止，到紅磡馬頭圍道五十號香港房屋協會辦事處簽約及繳交租金後，即領取鎖匙，依照指定日期入伙。

此一幢「啓明樓」廉租大廈，位於彩虹道，即啓德機場對面，交通便利，爲一「H」型，外觀有類於徙置樓型，但內部裝修不同，每一單位的牆壁，經過光滑批盪，有玻璃鋼窗、木門，裝飾美觀，每層有公用廚房及洗浣室，但厠所兼浴室即定爲兩伙共用。該幢大廈約可容二千人。

該幢廉租大廈，租值計分有：供四人住者每月卅二元，五人者租四十元，六人者四十七元，七人者五十四元，八人者六十二元，九人者六十八元。最大之住所爲九人住室，每月所付之租值包括倒垃圾、公用電燈費及差餉在內。惟水費及電費則由住戶另外繳交。

連續酷熱達十一日 昨天九十四度一

琉璜島附近出現另一暴風 天氣可能急變華南沿海有雷雨

【本報訊】在梅時節過後之連續性酷熱浪潮氾濫下，天色反常幻變而發呈風雨醞釀跡象，徘徊台東洋面之太平洋颱風妲費麗距離墟北去，而天文台昨發突得琉璜島有關風警報，距離琉璜島東南偏東約三百八十哩洋面之一股由熱帶低氣壓醞釀而發形成之熱帶風暴，陸告出現而成爲威脅性風姐，當地氣象台已依序定其芳名爲「露絲」（ROSE）小姐，刻正以時速十海浬移態，向西北偏西前進，直向呂宋峽闖進東來，目前距離港海雖尚遙遠，但未來勢態不容漠視。

天文台入夜後發出海外兩風姐行踪報導稱：截至昨日下午三時（港夏季時間）前止，徘徊台東海外之沖繩南方洋面超過七十二小時之太平洋風姐費麗芳踪，已向西北偏北至距離沖繩島西北偏西約一百廿哩洋面，仍向北闖，時速約達五海浬，直向東海闖進。

同一時間，最後誕生於琉璜島東南偏東洋面之另一風姐露絲，已移抵距琉璜島之東南偏東約三百哩洋面，轉向西北偏移，時速約達十五海浬，向陸線東來。

復據天文台指出：在海外兩熱帶風暴分頭發威鼓動之下，控制日東沿海濱區域之活躍反旋風（高氣壓）組織廣泛擴張，推大陸東南沿岸及華四，則低氣壓分別醞漲，連帶影響關係，致華南沿海（包括本港）間天色，驟呈急激幻變景象，西部沿岸吹風力二——三級西風或西南風，於天朗氣清中可能有局部性驟雨或雷雨，東部則風力達四至五級，天色頗好，但不脫閃爍幻變勢態。此間昨由晨迄暮，竟日吹緩和西南風，午前天文台最高風速紀錄僅八海浬，天色晴朗，艷陽似火照射，掀起熱浪洶湧，酷熱氣氛濃厚迫人，氣溫直綫飆揚，最早間九時室外平均氣溫已達八五．〇度，濕度達百份之八五。午間十二時，熱浪洶湧浚厲，室外氣溫驟升至九一．〇度，較前日午間八九．〇度高達兩度，濕度降至百份之六〇。午後至六時前止，熱浪益形澎湃，氣溫復趨沸騰。下午二時至三時之間，室外氣溫曾升至九十四點一度（又打破前日之最高溫度九十四度之紀錄），此爲自本月十六日起至昨日止，一連十二日來炎熱陸與中氣溫之最高紀錄。與一九五八年七月十日之本港氣溫最高紀錄九十四點九度，僅相差點八度，而熱浪維持達十一天，亦爲自一九五三年七月十二日至廿二日以來熱浪維持最久之一個期間。

政府華員大廈 馬寧園開幕

港督致詞透露，政府貸款公務員建屋，總數將達一億元。

【本報訊】位于筲箕灣香島道嶺幼學校對上之政府華員大廈——「馬寧園」，昨日下午由港督柏立基爵士主持揭幕禮，參加者有政府官員、機關首長、立法、行政局非官守議員及政府華員會會員等甚衆。該政府華員住宅，係政府華員會主辦之第三個建屋合作社計劃，馬寧園樓高五層，佔地五萬方呎，分爲五幢，共有住宅單位一百戶，建築費二百卅萬元。

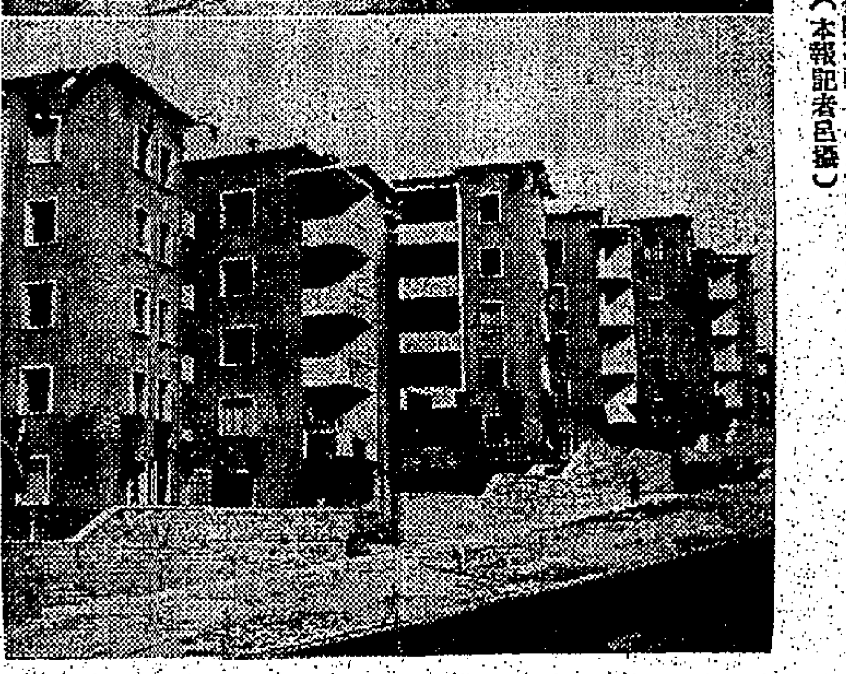
開幕前，港督伉儷於下午六時抵步，當由梁鳳岐、新任（合作事業處處長）、馬寧園建屋合作社主席阮克寬，承建商梁師司徒惠，建築師司徒惠等，並介紹梁錫洪、梁少卿小姐等抵迓、黃遠、宋顯成、林、李酒棠、崔國僴、吳大立、楊瀛洲、陳少忠、周時、係根全等調見港督。

隨在禮堂舉行儀式，先由政府華員會主席梁鳳岐致詞，報告馬寧園大廈興建經過。馬寧園的全部面積約爲五萬方呎，位於山腰的一幅狹長的地段內，由於地的平分，地基爲五層，每層地基上，有五層建築物一座，裡面有二十個居住單位，所以整個馬寧園共有居住單位一百個，每一居住單位，有起居室一間，睡室兩間，浴室一間，廚房一間，並在前後各有露台。建築工程的特點，是每四個居住單位，共用一個樓梯，樓梯是在建築物的中間，所以每個居住單位，都是座落在建築物的伸出部份，在空氣流通及光綫方面，彼此都有同樣的便利。梁氏表示感謝政府撥給地及借款使能建成此新厦。隨由港督致詞，並宣佈該大厦開幕。港督主持揭幕儀式，並參觀，最後並舉行茶會。港督演詞中稱：我個人很關心建屋合作計劃的發展，因爲這種使本地僱用公務員獲得住宅的意見，大約是在八年前，當我率委員本港布政司的時候提出的。這是第一個合作建屋計劃——即曾經開

早在一九五三年五月廿二日從得批准，在以後的期間裡，我們批准了各種規模的建屋合作計劃一百四十二個，共建屋二千九百三十一層。此項數目中，已建成者計有一千五百五十九層，而其除的一千四百層亦將於明年內完成。此外，還有三十個建屋計劃，在此等計劃全部——即總數一百七十二個——完成之後，政府由發展貸款基金提款供本地僱用永久官員建屋三千三百七十八家之總數將約達一億元之多。

政府化這樣多的錢，替公務人員建造屋宇，我們接受這種任務，是有兩個主要原因的：第一、政府應該做一個良好的僱主，在本港，幫忙職員建造合宜的住屋，是任何僱主對於他屬下僱員，所能給與的一種實際可行的協助。並且，僱主實際上也是幫忙自己，因爲職員們在家屬居住問題獲得解決以後，在工作上一定有良好的反應。第二、在目前情況之下例如香港人口是這樣多而且不斷的增加，我們不能不接受這種任務，政府對於解決居住問題的一般計劃，例如借款給屋宇建設委員會和各建屋協會，以及供應基金解決低薪人員的居住問題和提倡問題等等，就是政府接受這種任務的表示，以期盡最大能力解決居住問題。並且我們知道，這個任務是很重大的而且耗費很多的。

我們在計劃裡，承認我們需要對公務員予以協助，同時我們知道，每一間建好了的房屋，將會有助於減少香港房屋的缺乏和解決整個房屋問題。公務員建屋合作社計劃，是我們解決香港住宅問題的綜合計劃中的一部份。



圖片說明：政府華員宿舍馬寧園，昨日舉行開幕禮。（上）港督柏立基爵士主持揭幕時情形，其右爲華員會主席梁鳳岐。（下）馬寧園之一角。（本報記者邑攝）

警方根據人事登記法例 進行搜查住宅之說不確

警務處長否認左派報紙之報導

【本報訊】港府新聞處昨日發表稱：在最近數星期，有一兩家中文報紙，連續刊載消息，暗示或直接指說警方根據人事登記法例，進行搜查住宅。警務處長希望各界明悉，關於警方根據人事登記法例授權而進行搜查之說或此種暗示，均完全不確。報上所載之搜查，係因與商品有關而由警方執行者。進行搜查之警方人員，係執行商品條例所賦與彼等之權力。

警務處長鄧雅理聲明：所有警方人員，均有證實身份證，並且奉命在執行搜查工作時，說明其身份、任務及所根據之權力。

編者按：刊載上述消息者係本港若干家左派報紙，其餘各報均未有刊載。

港九衛戍司令 訪問香港團隊

【本報訊】港九衛戍司令羅申准將，定本月廿八日（星期四）首次訪問香港團隊。

羅申將軍將於下午六時抵達跑馬地體育路皇家香港防衛軍總部，屆時將由皇家香港防衛軍司令官曾寧士中校及香港團隊司令戴蒙道中校，將親自迎候。

羅申將軍在檢閱營隊之後，即轉往馬場參觀團隊各單位之訓練演習，及在總部操場觀看輕兵及其他單位之訓練情形。

官塘兩公地開投 已分別成交

工業地價四十餘萬 住宅地接近廿萬元

【本報訊】官塘兩段公地，昨日在工務局之拍賣，工業用地段之投得價每方呎爲四十六元五角，住宅用地段每方呎約爲廿九元。

昨日下午三時，先開投官塘內地段一六〇號，該地段面積約計一萬平方呎，限作工業用途或作露天堆棧、建築商堆棧、木廠及修理汽車廠，規定在十八個月內須建有價值十二萬元之上蓋物，批期二十一年，由一九五九年七月一日起計，每年地租二百三十元，期滿後可續批十七年少最後三日，地租另行估計，現定底價十五萬元正。結果由李添及司徒二兄（干諾道西廿號地下）合股以四十六萬五千元投得。

續開投官塘內地段一八七號，該地段面積約計六千七百七十平方呎，建築用途如次：樓下住宅或商店（不得營造肉食商店），樓上住宅，規定在二十四個月內須建有價值二十七萬元之上蓋物，批期二十一年，由一九五九年七月一日起，每年地租一百五十六元，期滿後可續批十七年少最後三日，地租另行估計，現定底價六萬七千七百元正。此地之競投者並不熱烈，投得價僅爲十九萬六千元，爲蘇澤棠、薛澄洲、雅庚實業公司鍾正文（文咸西街十六號）合股投得。（尙）

八一公衆假期 郵局停止派信

【本報訊】八月一日（星期一）係公衆假期，郵政司宣稱：該日將不派信。港郵政總局及九龍尖沙咀、油麻地郵政局，辦公時間，將自上午九時至正午十二時，上環、北角及深水埗三處郵局辦公時間，則將自上午十時至正午十二時，所有其他郵局將停止辦公。（二）

由星抵港輪船 搜出巨量鴉片

【本報訊】據新聞處發表：緝私隊人員在港口搜查一艘海洋輪船之際，在船上發現生鴉片三十五磅。搜查人員昨（廿五）晚在該輪經加爾各答與新加坡駛抵本港之後，即行上船搜查。搜查工作現時仍在進行中。該船船員一人已被扣留備訊。（二）

謝

先嚴梁公昌富老太爺魂歸天國於昨（廿六）日在九龍殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

棘人 梁 達茂（修開） 彩機

女 彩琴（適吳） 彩意（適陳）

孫男 福璟 福燊 福明 又穆

孫女 福珠（適許） 福娥（適賀） 福蘭 福心 福玲 福珍

曾孫 超健 超時 超常 超偉 超倫

曾孫女 麗嫦 超媚 超容

謹謝

姻戚世友鄉教

謝

先嚴淡雲號翰興府君之喪於昨日在萬國殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

棘人 榮宗 鉅濂

孫 冠雄 冠康 冠湘

泣叩

宗姻戚世友鄉

雪櫃—冷氣機總滙

YUMAN

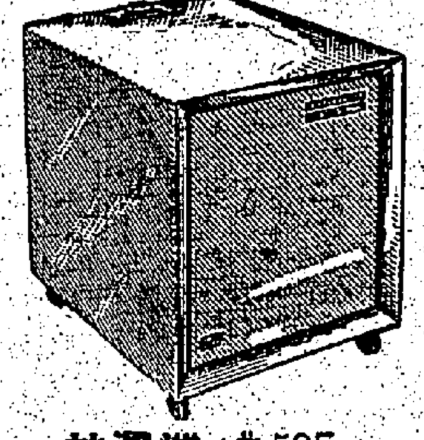
美國及意大利四大名廠偉大出品

利時牌 | 玉門牌 YUMAN | 金馬牌 AMBRA | 西洋牌 ATLANTIC

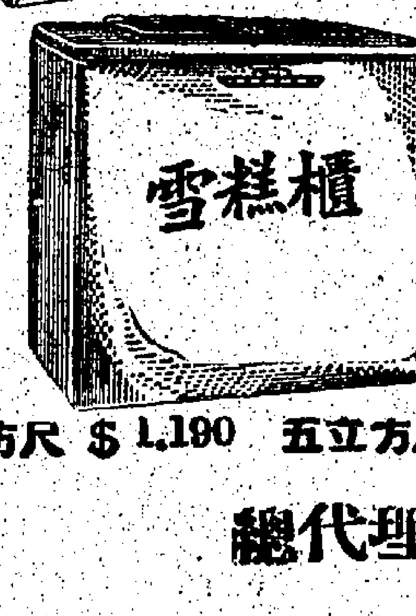
本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均裝配

美國 TECUMSEH 廠啫機保証省電耐用

保用五年 零碎配件 種種齊備



抽濕機 $595



七立方尺 $ 1,190 五立方尺 $ 1,090

以 B. T. U. 或馬力計算

利時牌冷氣機最爲相宜

50週率 雙汽缸・冷度強・機件靜

新貨大幫上市

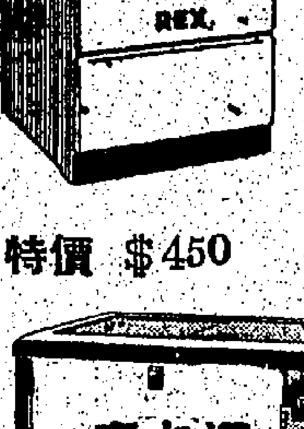
冷氣機		特價雪櫃	
一匹：	$ 1.190	五立方尺：	$ 650
二匹：	$ 1.690	五半立方尺：	$ 750
兩匹半：	$ 1.990	七立方尺：	$ 895
		九立方尺：	$ 1.190

保証 19,100 BTU

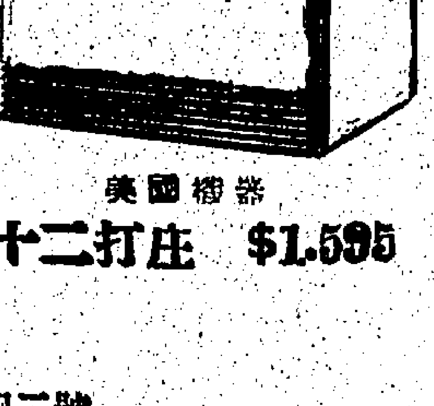
自動洗衣機 有熱水設備 自動反轉 洗淨打乾 夠鐘停噪

特價 $1,150

自動電爐 可煮餸 可焗肉食 麵飽西餅 各種之用



特價 $450



美國樹器

十二打庄 $1.595

總代理 亞百利有限公司 萬宜大厦二樓 電話：22579 22589 分行：跑馬地禮頓道十八號

代銷處 聯福行 德付道中67號 美邦公司 九龍柯士甸道一四二號

本港新聞

干德道一中醫被控替三名女子墮胎
兩爲日本一女一名係華籍
決循刑事程序起訴定期初審 被告獲准以三千元保釋

【新亞社】警方在半山區干德道一間環境幽靜之「高尚住宅」中，破獲一嫌疑墮胎機關，通過揭出一宗墮胎案。據警方調查指出，接受墮胎之女性共計三人，其中兩人乃一雙日本籍姊妹，餘一人爲華籍女子，據說乃一職業女性。

此案首於本年五月間開始揭露端倪，五月卅一日上午十時三十分，中區警探人員檢查干德道三十五號C二樓，搜出兩瓶違禁藥品，包括危險藥物與配尼西林及大批外科診療儀器與其他物品。當時一中醫被帶返警署扣問，追後警方偵查該案費時達兩月，追至昨日上午，開始宣佈將該中醫扣留，提出控訴。該中醫昨午被帶上中央裁判署，由康斯法官提訊，警方提控三項替人墮胎罪名及兩項藏禁藥罪名。

中區偵探部主任A．J．利士達押辦向法庭宣稱：此案決定循刑事程序進行，並申請訂定初級偵訊日期，經定本年八月廿三日至廿六日一連四天在第五庭聆取證供。被告由羅翰同律師申請保釋獲准，保釋定現金三千元。被告中醫說名叫黃長石，五十六歲，香港出世，住干德道卅五號C二樓，被控下列五項罪名：㈠本年五月廿日，在干德道卅五號C二樓，蓄意擬致一名後藤成子之日本女人墮胎，而非法向其使用一種工具或若干不詳方法。㈡同日在同一地點，蓄意擬致一名林麗蓮之女人墮胎，而非法向其使用一種工具或若干其他不詳方法。㈢約於本年四月六日，在上述地址，蓄意擬致一名後藤枝美子之日本女人墮胎，而非法向其使用一種工具或若干其他不詳方法。㈣本年五月卅一日上午十時三十分，在上址未經醫務總監許可而持有屬於危險藥物之鹽酸巴非鏡四公分半。㈤同時在上址，亦非合法授權人而持有盤尼西林類藥物十九筒，合計九十五萬單位。

塔門榕樹坳村刧案續審
主控指被告警員是糾黨打刧主謀
首被告所作口供裁定呈堂 供詞透露事後分得二百元

【新亞社】新界塔門榕樹坳村僑眷住宅被刧一案，昨日在高等法院刑事庭作第六日審訊。控方呈供透露首被告警員翁國明，在被警誡時所作之口供，乃係被計劃行刧者，事後並收分二百元。主控官曾指首被告乃主謀者，但被否認。此案昨日仍未審結，押候今晨續審。昨日開庭後，法庭諭令陪審員作第十三次退庭，以便研究第一被告被警誡時所作之口供能否呈堂，因第一被告向法庭聲稱：其所作之口供乃係高級探員陳良教唆下及利用第二被告恐嚇而寫者，但法官卒裁定可將之呈堂，在各陪審員復出庭後，由傳譯員將之讀出。

首被告之口供內容如下：「我係翁國明，警員，去年我是管山警察，在此期間內，葉洪帶兩男子訪我，識，一名李彥，一名我鄉下，但佢哋問我邊處有劉振中，事後葉洪及李彥又來搵我，並要我介紹佢哋工作，我同佢哋在茶樓一家酒家食飯，席間，葉洪及李彥說生活艱難，我說如我有錢，我唔使發愁啦。但佢哋問我有錢之路，我答：『方定福』，但係我鄉下有個，我帶佢哋去我鄉下，我表示願意。今年三月，我係人物（假期），便帶佢哋到間屋係方定福，我指如果打刧有乜野法子呢，我說我唔係法子不能保證，不過你哋可以由天台入去。佢哋話可以，我話可以係方定福屋入去，跳入去，然後入去。後來見到方定福，方定福問我點解我哋來，我介紹葉洪等係方定福識。我又見到方定福第三妾，我同方定福講，我話你同方定福搵我，我告訴佢葉洪、李彥好多人，工作，但借得黑，唐庄彩神與鞋。四月十日前，葉洪來大嶼涌搵我，我在警局外佢三百文我，我唔要，但佢哋俾我。我在九龍仔遇見葉洪，我提及行刧事，我對佢說關於金器要小心，唔好提及我。葉說事情已做咗，求其大家朋友，總之心照便算」云。

苕迦尼拜辦並供述五月八日及九日將第一及第二被告落案經過，第一被告在答覆警誡詞及落案詞時所作之口供，均謂「一我有話講」，第二被告則謂「一鍋炮」、葉洪、鐵石賢捜屋及搶錢，我冇做到。」

將第三被告人落案時，第三被告作有口供，但該口供亦遭第三被告反對呈堂，並謂並非彼自願作供者，因此法庭諭陪審員再度退庭，以研究此口供能否呈堂。此次退庭，已是本案之第十四次。

結果該口供亦被裁定呈堂列爲證據，其內容乃承認當晚曾入屋行刧云。在控方證供完畢之後，由首被告自辯，彼辯稱並無犯行刧罪行，均非彼自願所供之口供，以前所供之口供均非彼自願寫者。主控官指首被告乃此案之主謀，並曾進入屋內行刧。首被告則否認有此事實。

案由副按察司晉怡士主審，檢察官丹尼士李美度主控，陪審員五男二女共七人。

三被告：㈠翁國明，廿三歲，警員；㈡李彥，五十九歲，工廠工人；㈢鐵石賢，廿五歲，同被控糾黨行刧罪，各被告均否認。

阮重光侵吞鑽石疑案
荷力更貿易公司人員供述
被告購買鑽石用期票付賬

【新亞社】珠寶經紀阮重光涉嫌侵吞鑽石一批，在西班牙被引渡回港受審，該案昨在維多利亞地方法院作第三日審訊。

在審訊中，辯方大律師張奧偉向法官陳詞，引據律例，指出控方之證案，乃謂被告在離港前取得價值約二百萬元鑽石，而本案六項罪中有關之鑽石，則只係共值四十萬餘元，故被視爲關於其他一百六十萬元之鑽石之證供，法庭實不應准許控方向法庭提出。張大律師謂：該一百六十萬元鑽石之交易，乃信用買賣，與本案控罪中有關四十餘萬元鑽石之交易性質不同。主控官在答辯中謂：控方並無指說該一百六十萬元鑽石之交易是合法抑非法，控方只係提出證供中證明被告在離港前兩月間，曾向各鑽石商取得鑽石共值二百萬，從而證明被告之行爲。主控官要求法庭准許將被告與各鑽石商其他三十宗交易中有八宗交易提出，該三十宗交易中，有八宗被告是開期票者。

主控法官史賓高聽取雙方辯論後，昨日下午開庭裁定，法官裁定控方可將該等與一百六十萬元鑽石交易之證供向法庭提出，乃繼由控方證人出庭作證。

荷力更貿易有限公司之經紀亞太作證，供述被告與其公司交易之經過，據謂：在一九五八年十二月以前，被告甚少與其公司交易，即使有交易，所購鑽石亦屬小額，但在一九五八年十二月至一九五九年一月間，被告到來購鑽石多批，一九五九年一月廿七日，被告曾到購鑽石兩批，一批價值萬餘元，一批價值三萬九千餘元。去年二月六日，被告又到購鑽石一批，值一萬四千餘元，被告開一期票交付，其期係去年三月廿三日（按：被告乃在去年二月十六日離港）。

荷力更貿易有限公司售貨員陳英森作證稱：去年二月十七日，彼曾致電話被告之家，覓被告追收期票之款，但無法覓得，後來彼曾攜同期票到銀行提取，但該期票被退回。「永亨銀行」之支票，但此五張支票均遭銀行退回。

太太曾赴該公司之管賬員，彼祇知目前管賬者乃一姓鄭之男子，以前則爲一姓鄭之女子。該公司之售貨員，祇彼一人，去年每月由彼經手售出之鑽石約七萬至八萬元，以數計之，則一年約一百萬元，至於該公司一年內售出之鑽石總數目，彼則不知，且彼亦無查視賬目。

鶴風亞太太係與東主同一辦公室辦公，伊並非每日均在店內，有時外出者，去年一月廿七日，彼在公司內工作，對於當日該公司有一宗三萬九千元之鑽石交易，現彼已忘記。

張大律師問證人，曾否見過一包爲數共六十九顆之鑽石。證人答謂：未見過，且東主亦未有囑彼將該包鑽石出售，或將其攜出店外向客人兜售云。

此案由地院法官史賓高主審，控方由首席檢察官亜瓦及檢察官賀亞傑主控，並由商業罪犯調查科土哥勝協助。被告男子阮重光，四十八歲，澳門出世，持有葡籍護照，商人，家眷在香港，被控六項罪名，乃指被告盜竊侵吞他人所託之珠寶共值四十餘萬元。

被告否認各項控罪，並延張奧偉大律師爲辯護人，及沈澄甫大律師代表辯護。

因本案案情重大，與本港有直接或間接關係之本港珠寶商號十五間，分延余叔韶大律師（代表七間店號）及高比律師（代表三間店號）林元芳律師（代表五間店號）出庭，觀察該案審訊之進行。該案押候今日續審。

五邑工商總會敬老大會盛况
款待耆英舉行千歲宴 並敬獻金牌與衆壽星

圖片說明：五邑工商總會，昨夕舉行敬老大會，圖爲華民司麥道軻與該會首腦人員及一部份耆老合照。（本報記者攝）

【本報訊】香港五邑工商總會：一年一度之敬老大會，昨（廿六）晚八時，假月宮酒樓舉行，情形比之去年第三屆更爲熱鬧，從八時開始，一直至十時半始告散會。

大會：天台，高懸月宮酒樓。

佈置：廿四尺長之大壽字，電燈迴串，光輝耀目，會場設在十樓，佈置輝煌，禮堂懸掛以電燈綴成「五邑工商總會敬老大會」，生花迴串，縱橫交錯，甚爲悅目。大會由東華三院主席張玉麟任主席，麥道軻司憲、周主席、馮秉芬議員、關祖堯議員、利銘澤議員、李冠春、李葆榮、太平紳士許濟涵、陳玉泉、會首長鄧北泉、貿錦安、伍尚桓、吳炎培、司徒浩、鄧國楷、陳子民等爲主席團，全體分別穿着中西禮服，長袍馬褂，或西服白衫黑領結黑領花。合前邑耆老，社會名流及會員同人則分別招待千歲宴耆英及諸於兩旁，全場秩序井然。

獲贈：典禮開始，首由張玉麟致開會詞，隨請華民政務司麥道軻致訓，繼由副理事長鄧國楷代表大會敬獻金牌與壽星許濟涵（一〇三歲）、李潤仲好（一〇三歲）、岑樂運太夫人（九十八歲）、潘澄波（九十五歲）、盧湘父（九十三）、曾厲鈿（九十二歲）、李葆贊（九十一歲）、施雨鋌（九十歲）、陳玉泉（千歲宴耆英代表）及兩四人耆英持頌發紀念品與智助主席，隨請麥道軻司憲主持大會人士，分贈與利銘澤、馮秉芬、關祖堯、張玉麟、司徒浩等，筵開五十餘桌，稱觴祝壽，極盡歡愉，大會並贈送禮物與會者每人一份。

敬老：千歲宴中席，敬老之筵席，栗式特別選製，以迎合耆英之衛生，計有：大冷盆、酥炸雞、蠔皇、鮮蝦仁、匯肉桂花翅、鴛鴦生翅、炸芋……

食大陸雞頭後母女四人嘔吐

【本報訊】昨晚七時許，本港筲箕灣成安村A段第九十×號石屋，一家母子四口，因食大陸雞頭豬肉作餸佐膳，食後母子四人俱頭暈嘔吐，疑是中毒，由其鄰居代電報警送入醫院洗胃，該母女四人計爲：㈠母親林月秀，卅三歲；㈡長女劉雲枚，七歲；㈢次子劉偉超，五歲；㈣幼子劉偉新，兩歲。（鵬）

寮國外長潘雅昨偕夫人抵港度假

【本報訊】寮國外交部長潘雅，昨日偕同夫人由永珍乘搭航班機抵港。潘氏此行係來港作一星期度假。記者詢及關於寮國目前局勢，據答謂：「現在局勢已很良好。」記者問及共黨在寮國今後會否加緊滲透工作，據答謂：「本人不相信會否加緊滲透」。（附圖爲昨日抵港之寮國外長潘雅夫婦。（本報記者杜攝）

在港經營商行倒閉 港商在墨西哥一家三口自殺
遺書謂損失達二百萬元

【墨西哥首都二十五日合衆國際社電】有一年約五十二歲之香港商人與其二十五歲之妻（日本新潟縣人），及一月大之女，今日在其寓所同時死亡。警察初步證明彼夫婦二人係服毒自殺，其女亦曾服毒。警察獲悉此人之運查，自稱姓古名叔濟（譯音），爲新加坡人，已入美籍，乃香港大道中某商行之總經理。因間該商行倒閉，損失二百萬元，故決計自殺。

又據另一電訊稱：墨西哥警方昨曉宣佈：五十二歲的古叔濟（譯音）及其太太，於殺死他們的三月大的嬰兒之後，在酒店房中雙雙自殺。警方說，死者夫婦之遺證，於昨日下午在其住居的酒店房中被發現，他們在該酒店租有兩間房居住已數月，他們死時，均身穿絲質睡衣褲。在發現他們屍體的房間的鄰房，發現嬰兒之屍體，該嬰屍上具有一細有耶穌的像的十字架一個。死者夫婦據報爲天主教徒。

死者有遺書留交酒店經理，說他不能付支房租，因爲他在香港的公司失敗，已使他損失二百萬元。死者夫婦於一九五九年二月由加拿抵此間，並於同年九月結婚。警方證根據證件所載，死者夫婦住有之遺屬爲古太太之父親。古太太爲日本人。

本報記者根據訊稱之地址，曾到大道中大廈行調查，但據該行管理人談：該大廈並未有租出與一姓古者，但其有無關係，無從獲知。（乙）

月曆展覽今起舉行

由百樂門廣告公司與日宣工業株式會社聯合舉辦之一九六一年度月曆展覽，已定今（廿七）日起至卅日止，一連四天，假座大廈式樓日本貿易振興會所公開陳列展出，展出品目包括人像、風景、名勝、靜物等共百餘款，設計與印刷均完善精美，足供各行各業印製廣告宣傳之用。展覽時間每日上午九時起至下午五時。

……子鵝、家鄉扒大鴨、火腿焗冬瓜、滑蒸海上鮮、揚州八珍飯、南魚干伊麵、杏仁甜奶露及美點。（百）

深水埗汝州街路邊 無司機貨車衝直撞
先撞騎樓柱繼毀一汽車 傳兩女子誤觸樓擊斃禍
南灣一汽車險些墮坑

【本報訊】昨日港九發生私家車及貨車意外事件兩宗，幸均未有人受傷。

㈠晚上八時四十五分，深水埗汝州街六十一號地下和昌號紙店門前，有一部停在路邊之貨車（車牌A A六式八八號，係該九龍仔大坑西第二區七巷一三七號昌興運輸行），當時司機已不在車內，但不知如何該貨車突然自動，向和昌號門前之騎樓柱撞去，隨後再撞及停在路邊之私家車AB二一六七號右邊車頭，車頭即被撞毀。該貨車失事後，交通當局接到報告，即派出警員到場查究，但到場時，發現司機不在，據說可能誤觸機製動器，附事後兩女子被帶返警署問話。

㈡晚上六時，有一部黑色廣東牌私家車，車牌××五式一號，車上載有一男二女，由赤柱開出，沿淺水灣道駛返香港，距駛至南灣一處石欄時，該車失事駛上欄杆，幸得兩邊圍有石欄杆，該車於駛至欄上時，不料有另一私家車迎面駛來，前者欲閃避該車，大概拙過度，竟向石欄杆撞去，以致該欄杆……

街坊會考察團員參觀英電視中心
並往市議會聆聽施政問題

【本報訊】本港街坊福利會前往倫敦考察之五人代表團，在馬超常率領之下，前（廿五）日參觀英國廣播電台倫敦電視中心，並討論該中心服務及各項活動情形。據本港昨接電告：該代表團旋出席殖民地部所設之非正式午餐，及英國原子能管理局設於卓別爾赫斯之原子發電站。預料該代表團可於下月十六日結束在英國作一月之視察訪問。㈡（倫敦廿五日路透社電）香港之五人「街坊」代表團，今日參觀了此間之英國廣播公司電視播映室，並與英國社會服務會代表同進午餐。該代表團今天曾赴倫敦市議會，以便會晤市議會人員。

……昨日（星期二）參加殖民地部大臣之邀宴，現在英國作爲期四週之親善訪問，其他代表係周有名、張錦添、李運源、及羅玉堂等四人。該代表團定將往參觀倫敦港、波羅孚斯與諾丁漢等地，並於八月六日離英返港。該等各坊領袖訪英之行，其他尚有訪問工廠、醫院、道路修築，及街坊小販牌照等問題。

購買蜜粉芯送美容珍品

好萊塢蜜絲佛陀「蜜粉」，含有滋潤之面霜，用後肌膚細緻柔滑，乃自然顏色，適合各種膚色，隨意選用。與絲質般柔滑之面粉以精巧調製，絕不乾燥，非其他出品可比擬，附有多種色素，適合各種膚色，隨意選用。蜜絲佛陀熱銷婦女界惠顧之美意，凡購蜜粉（即蜜粉芯）即贈送HIFI美容液及唇膏試用各壹份，值此良機，請勿錯過。圖示：蜜絲佛陀試用庄。

貝納祺動程赴英
替兩會安排商討改革港政制問題
瀕行表示前途甚爲樂觀

【本報訊】香港革新會主席貝納祺，昨日上午乘英航班機離港飛倫敦，係返英渡假，爲期五十天，至九月十七日左右返港。貝氏此行除渡假外，並爲香港革新會及公民協會聯席執行委員會安排派遣一聯合代表團赴英晉謁殖民地部當局商討香港政府改革問題事宜。記者有問及關於香港政制局部改革問題有無實現希望？貝氏謂：「以本人觀察，認爲前途甚爲樂觀」。渠並肯定該問題一經與英方討論，將會得公平意見。貝氏又謂：雖然本港西報與論有反對立法局增加民選議員事宜，但若干中文報紙之與論贊同者仍多，本人將該原定計劃進行。貝氏抵英後，將等候本港公民協會之代表到倫敦共商一切，以備晉謁殖民地部大臣時提出意見。（杜）

柴灣徙置區居民以錦旗贈民安隊
感謝隊員在颶風襲港時從事搶救工作援救村民

【本報訊】港島東區民安隊隊員，因民安隊隊員在颶風「瑪麗」襲港期間，從事搶救工作及援救村民，特向民安隊獻旗及藥品，以向該隊表示謝意。獻證定今（星期三）日下午五時半，在柴灣徙置區街坊福利促進會主席黃炳煊，由柴灣徙置區街坊福利促進會主席黃炳煊，向民安處處長李和，獻旗一面，及藥品與毛毯等，隨後再向民安隊分區隊長吳祖全，及三〇九六九號民安隊員韓錦祥獻旗，因彼等曾參加救援兩名村民之工作。在獻證未舉行之前，民安處處長李察利將檢閱一支由新界區民安隊員所組成之隊伍隊。

非夢奇緣今天起映

桃源公司出品「雨夜」、「西河會妻」、「後又一巨片「非夢奇緣」，已定今天（廿七）起，在紐約、大世界、好世界、第一、新、國際、皇后、長樂等院聯映。這是一部故事曲折，充滿人情味的古裝歌唱倫理愛情喜劇，內容述劉娥、任劍輝、鄧碧雲主演，「二黃」蘇兆芬、葉新華參加演出，參加演出者尚有馮寶寶、李香琴、鄭君綿等，任冰兒、李中日安、李艶梅……

影友旬刊廿九期出版

影友旬刊廿九期出版，前預售三天觀衆。巨片「千嬌百媚」中合演的孖妻女孩子和主演的彩色古裝巨片「武則天」，以及耶探茶樸蝶舞，李麗華氏各影星動態等，在是期旬刊上均有詳細介紹，現影友旬刊已於昨天出版，內容超越前期，每本仍售三角。「狂戀」一片中曾叫舞者，張琦在「香港電影」中的舞藝，把她們的舞蹈姿勢介紹出來，此外，第廿九期的邵氏影友俱樂部旬刊上，各處報攤均有代售。（？）

……被撞毀，該車車身一半已撞出欄外，幸欄杆外尚有行人路，該車被路上一條鐵枝所阻，始不致墮下，若車上客人均無受傷，警方據報後，即派員到場調查，其後駛回交通部，該車並由工程車到場將之移去。（銘）

殷商郭淡雲昨舉殯榮哀

前任九龍醫局總理、廣華醫院總理，現任中山僑商會理事、華安商會董事、郭氏宗親會名譽會長、本港殷商郭淡雲，於本月廿四日上午四時，不幸病逝，入口業務，慈善爲懷，平素熱心社會事業，享壽七十七歲，遺體寄移萬國殯儀館治喪。前（廿五）日大殮，昨（廿六）日出殯，安葬荃灣華人永遠墳場，郭老先生生平交遊廣闊，本港紳商名流、致送花圈輓聯者甚衆，昨日到場執紼者有郭贊、利銘澤、郭泉、何世光、郭……郭氏宗親會等，……家屬、……郭……家……宗親……

愛蓮牌收音機大量到港應市

日本名廠出品「愛蓮牌」八原子粒手提收音機，大量抵港，該機具有最優秀音色的特點，不受任何氣候影響，能隨時發揮最佳效能，音質優揚清晰響亮，尤其旅行，不可不備。原因是愛蓮牌八原子粒收音機，不受發射方向性限制。本港各大無綫電行均售，本港總代理忠信行電話：式一三六二。

周生生金行新設荃灣分行開幕盛況

周生生金舖有限公司荃灣分行昨（廿五）日開幕，由周君令夫人親臨剪綵。該行主人並設酒會招待，是日嘉賓到賀者甚衆，冠蓋雲集，由該公司董事長周君令，董事周君廉、君任昆仲等偕同夫人熱誠款接，諸人擁喜擠，對於顧客周到，年來業務日有增長，該公司秉持正確經營方法，故所業日隆，年來增設分行多家，其業務有金飾、珠寶、找換、代辦匯款、按揭等，包潤細瓷。荃灣分行更增設鐘錶部門，售賣名貴鐘錶，以「新貨」「實價」作號召，至爲該區顧客所稱譽。附圖爲該分行開幕，周董事長令夫人剪綵時情形。（正中爲周君令夫人，右爲周董事長一人爲周董事長周君令）

鄉議局決反對新界土地政策
議員通過研究步驟向當局請求

【本報訊】新界鄉議員，爲反對新界土地政策問題，昨在局內召開議員大會，結果一致舉手通過實行支持該項「反對」之行動，決於最短期內，研究步驟，向有關當局請求。

昨日新界氣溫達九十四度，炎熱如火，五十餘位議員與席鄉議局會議廳內，加上一些議員之減議發言，整個會場形同火窟，會議室不多達三小時始告結束。

何傳耀主席首先宣佈開會及報告月來局務，謂由曹肥佬偕長洲及上水、沙頭角等區鄉事會反對現行土地政策之呈文宣讀，請席上各議員發表有關土地問題之意見。其後何氏並指出荃灣區最熱之青山道四四九號地段，政府之換地收地辦法，波幅甚大，以前每一仙收回四尺，地價補償，則政府愿每尺十五元，數目相去甚遠，且幾地一爾轉屋地後，只有廿五年期，期滿後，須再行補價及批准。

至是引起各議員連續發表意見，認爲將其中數位議員最重要之論調錄於下：

鄭潤琛與李贊成謂：目前政府之收地換地通常係五尺換二尺，其百分率爲四十比六十，舉例如一塊十萬尺之耕地欲轉爲屋地時，同然只得回四萬尺，補償不在話下，照一般情形而論，政府所收之六萬尺，當然用來作爲公共建設如築路等，但在六萬尺中，普通只以二萬尺左右係確用於公共建設，很少見到六萬尺全用者，是則所除之四萬尺應否歸還原主？再加上該四萬尺屋地之批期只有廿五年，農民自己之耕地損失程度實在驚人！

鄧兆英謂：政府若然依照現行之收地政策，則我等不租屋，亦希望政府不收回地，官民互相保守。

鄧乃文謂：新界係英國租借地，政府之收地政策，應根據中英條約施行田土政策方合。新界行政法例，時有改變，且新界環境特殊，法例與港九並不同等適用，舉例如：㈠政府之遺產法例，承繼死者遺產者，第一爲妻，第二爲子，第三爲子；新界之傳統習慣不同，繼承死者遺產者，第一爲妾，第二爲子，第三爲子等，以及繳納遺產稅，但新界之司理人死後，則只有將新司理轉名而已。諸席上各人各自返本區召開村代表大會，檢討研究向政府交涉，並謂：以前請求政府免征遺產稅及物業稅，均獲成功。新界之田土問題，數十年來均被政府引爲財源而爲本身利益，交涉到底云。

張人龍指出：去年六月間，一位理民府官員，曾在本港聯合國協會公開演講謂：「政府對新界土地措施，應受到新界民衆擁護，因新界係租借地，政府不能保持彼等權益。」並指出以前新界人向政府申請建屋，只收五元紗紙費便可，於今則迥然不同。

結果由黃金榮提出決定反對，由黃金榮與劉克和議，由世安、吳鄭全、郭贊昌等均熱烈發言響應，結果由黃金榮提出決定反對之步驟。

又該局昨在討論田土政策之先，並通過七十三條修改細則及政府現行土地政策之呈文，並通過由鄭潤琛議，經一致舉手贊成通過，即日研究反對政府現行土地政策之原文，並致函上水區政府撤銷水井牌費一案，亦獲大會通過，即日由局方將具呈文向有關當局請求。

昨出席會議者有：主席何傳耀，郭主席張石夔、陳日新、吳松熾、張人龍、馬世安、鄧乃文、鄭炳堅、黃金榮、馮北財、朱北生、李漢榮、黃立端、黃伯鴻、李源福、林石乾、鄭潤琛、文官好、侯錦華、陳培德、何懋英、鄧兆英、鄧忠良、李乘讓、鄭伯傳、李少棠、鄭振源、彭富華、張惠霖、廖潤琛、文全德、文佳石、鄭棠段、文桂枝、鄭永霖、鄭元培、陳世雄、鄭佩璇、陳伯榮、簡松興、陳有、吳錦泉、鄭鋤南、文伯田、黃國英、鄭昌、李潤成、李昌、彭永才、李卓南、劉吉祥、梁乾、伯年、鄧英倚等。（求）

教育與文化

中國婦女會四義校聯合畢業禮
成績優異生贈墨水筆

【本報訊】香港中國婦女會所屬四間義校，前（廿五）日上午十時半在該會大禮堂舉行聯合畢業頒獎典禮，到有會長鄧黃夫人，主席楊仕瑞夫人、會長及各校校董陳鳳儀夫人、周日光夫人、李宏慶夫人、何世華夫人、唐羹南夫人、蔣法賢夫人、李國培夫人、周仲超夫人、陳永安夫人及各委員、各校教職員學生家長等百餘人。首由主席楊仕瑞夫人致開會詞，繼請會長鄧黃夫人致訓詞及授憑，詞畢，郭夫人向每一畢業生頒發畢業證書，並每人贈與墨水筆一枝，以資紀念。此外，成績優異之學生，亦獲得勵學獎及服務獎，由第一義校校長陳榮英、第二義校校長譚法嚴夫人、第三義校校長何世華夫人分別向各校得獎學生頒獎，各校長並報告校務並評，繼由各校學生代表致謝詞，禮成拍照，茶會散會。

第一義校畢業生，九龍第一義校廿八名，晚校第二義校廿八名，第三義校夜校學生十五名，各校得獎學生共七十二名，畢業生名單如下：

第一義校：鄭瑞珍、陳適窕、陳燕玲、孫荣蘭芝、潘妙玲、陳燕玲、金玉、吕婉容、鄧順祥、熊焰娟、李惠瑜、劉秀瓊、葉碧琴、張與淑儀、鄭瑞祥、鄧炳祥、余佩均、吳振雄、韓家倫、謝意頻、曾燕喇。

第二義校：陳照芬、賀乘強、黃月好、李伯英、蔡陽芳、鄧廣甜、陳鳳玲、勞才仔、楊麗珍、張美雲、周遂滿、梁少珍、余美珍、余第三夜義校：張玉英、周友芳、陳喜嫦、李惠瑜、鄧惠瑩、李惠玲、黎多福、李月瓊、羅業生、馮少英、蘇瑪斯、何惠蓮、楊月娟、李月仙。

信義中學行散學禮
並頒發各項獎品

【本報訊】香港信義會信義中學，前（廿五）日假座該會禮拜堂，舉行一九五九學年度散學典禮，到會者有宗教界思牧師、郭靈文牧師、周克瑞牧士等，九時三十分開始，首由郭牧師領導祈禱，繼由會眾及教師頒獎，分品行、學業、體育及服務各獎，獲得者有：冠軍北中國三項獎章，及頒獎，各獎得者，鄭邦芳、陳錦華，應努力耕耘，由校長訓勉學生，給予全期免費、李逹仁等。均頗得好評。全體來賓散會，後，復參觀該校成績。（求）

青山鄉師同學會學校首屆畢業禮
並舉行成績展覽會

【本報訊】新界青山鄉師同學會學校，昨日正午十二時舉行第一屆畢業典禮及成績展覽會，請由新界鄉議局副主席陳日新致詞，陳夫人主持頒獎及頒證書，到有：新界鄉議局正副主席何傳耀、鄭若聯夫婦、太平紳士陳照蓮夫婦、梁省德、邱衰師秋、余燦瑞、黃燕坡、陶耀明等，各校教師學生家長數百人，情況熱鬧。該校校長劉倫首先致詞，報告一年來校務。

英皇中學校長沙捷臣榮休
畢業同學定期歡送

【本報訊】英皇中學校長沙捷臣，於本年九月底榮休，該校畢業同學擬舉行歡送餐會，時地如下：㈠日期：一九六〇年九月十日（星期六）下午七時正；㈡地點：香港襟仔英京酒家；㈢費用：每位十二元。歡迎各屆同學參加，歡聚一堂，餐券可向各屆畢業班代表購買。

該校於前（二十六）日舉行第一次新生入學試，而第二次新生入學試，則預定於八月十九日云。

北角新邨居民協會學童書法賽成績已評定

【本報訊】北角新邨居民協會四日在會所舉行學童書法比賽，邨內中小學生頗多參加，上午九時半分先由小學組比賽，陳華鑒任評判，至十一時由中學組比賽，所有參加之中小學生，落紙，氣氛緊張，經由評判員陳子揚、何懿銘、孔錫雲、簡百瑜諸位先生評判結果，小學組冠軍梁志廷，亞軍胡文俊，季軍彭式政。中學組冠軍陳英家騁，亞軍英家騏，季軍唐蓝……

教育與文化

往英國深造學生須具有良好學歷
醫學科學或工程科入學較爲困難
擬赴英留學者須經遴選委會推薦

【本報訊】教育司高詩雅昨日稱：凡擬入英國大學或其他學院肄業之學生，須具有較上述更佳之學歷，始有被錄取之希望。現據倫敦消息，其在普通教育文憑試所考取之高級程度科目，如成績不達到較高水準或優異程度者，已難望升入大學。如擬修習醫學科學或工程學科之學生，其欲進入大學，尤屬困難。申請入牛津、劍橋及倫敦三大學者，爲數最多。據估計每一學位，申請者常有十二名至二十五名之多，以致入學亦殊難。經錄取者，其應試科目之成績，亦須達到甚高之標準，方准入學。

留學英國之海外學生，總數在四萬名以上，並估計每年約增加五千名。去年香港學生前往英國讀書者，有二百九十五名。在英國中等學校、大學、工業學校或其他專科以上學校讀書之香港學生，總計有一千八百二十八名。

明秋赴英留學者須即辦申請手續
表格限於下月底塡妥交回

凡現居香港之學生，如有志往英國大學或其他專科以上學校就讀者，應提前一年向香港教育司署申請，該署設有留英學生遴選委員會，負責將適合留英者之申請書，轉致倫敦香港學生辦事處主任，洽辦入學事宜。凡未經該委員會推薦之學生，其入學申請書，大部份英國大學或學院將不予接納。

駐倫敦之香港學生辦事處主任，雖常竭力協助香港學生辦理入學事宜，但對於尚未具備符合規定學歷之學生，究屬愛莫能助。因投考英國大學醫學院之人數過多，而香港大學又設有醫學院，故凡申請往英國攻讀醫科者，除研究生外，留英學生遴選委員會將不予推薦。

凡未參加香港大學入學試或普通教育文憑試考試及格而即前往英國就讀之學生，常遭遇重大困難，除非將來其考試成績，達到極高標準，方能升入大學。

凡學生擬於一九六一年九月前往英國者，須即向香港教育司署留英學生遴選委員會秘書處領取申請表格，並至遲於本年八月三十一日將申請表格塡妥交回。

威理斯中學首屆畢業禮

【本報訊】九龍威理斯中學，昨日舉行中文中學學生首屆畢業典禮，到嘉賓學生千餘人，首由中文中學校長與國良訓話，英文中學校長陳科甫致詞，港九教育協會主席桓力行致訓詞，並由黃振民頒獎，繼由監督李傑光訓話，畢業生代表致答謝詞，並向母校獻紀念品，由董事長李傑光接受。

託兒所人員訓練班取錄名單公佈
七月卅日舉行開學禮

【本報訊】社會福利署託兒所組與香港婦女青年會合辦之託兒所工作人員訓練班，已分別舉行過筆試、口試及體格檢查，各項檢驗都已審定，取錄學生名單如下：洪娟珍、譚小雅、關蕙華、曹麗甜、馮蕊容、余惠芳、周少瓊、馮嘉勵、陳寶珠、李麗娟、陳祖銘、盧曼德、麥麗霞、譚宛薇、歐綺芳、林佩霞、徐夏運、陳湘一、李倚容、周佩容、路健華、邱保明、麥香梅、司徒英儀、趙萬瑞、盧世廸、邱錦蓮、黃乃湘、商小陳桂芳、鄧月蓮、劉學娥、蔡麗民、包麗琴、袁百桃、黃玉蓮、關志強、周慶正、鄧玉英、區淑玲、陳文江、陳國珍、陳婉芬、陳雲、劉國楓、李麗英、白允文、王國珪、王志良、梁馬威雄、陳錦蓮、楊依梨、吳保濟、陳鑑仁、鄧榮輝、張棣霞、吳慧霞、胡瑞倫、梁鴻榮、陶淑芬、盧錦卿、程麗惠、李玉瓊、杜玉玲。以上各生須於七月廿九日前到鄰近社會福利署所繳交學費。又該班定於七月卅日（星期六）上午十時，在黃大仙徙置區社區服務中心四樓舉行開學典禮，八月二日正式開始授課。

佛教黃鳳翎英文中學 黃焯菴紀念小學 結業頒獎盛況

【本報訊】佛教聯合會黃鳳翎英文中學、黃焯菴紀念小學，於去年九月開辦，爲政府津貼，開辦兩年，已爲社會人士所稱許。查該中小學於昨（二十六）日在東院道該校禮堂舉行第一學年結業典禮，由校監黃鳳翎居士，校董陳靜濤居士，校董黃允畋、馮公夏居士，校長黃國芳主持典禮，來賓有夜可大和尚、覺光法師等，暨該中小學員生二千餘人。首由校監陳靜濤致開會詞，繼由校長黃國芳先生報告年來校務，隨即舉行頒獎，由頒獎主持人黃鳳翎居士致訓詞，然後頒發各項獎品，頒獎後請夜可大和尚及馮公夏校董致詞，最後由學生代表周照榮致答詞，陳惠清向黃鳳翎居士敬送紀念品，至十二時禮成，情況熱烈。得獎學生名單如下：

中學部

學業獎：張國文、李銘卿、張汝康、麥國榮、張立人、潘建成、曲運東、歐陽恒、彭秀林、厄陽洪、梁淑英、何卿、劉鑑堯、馮玉瓊、余旭耀、馮桂貞、梁可欣、黃允卿、馮白露、趙菜芬、楊演明、梁玉萍、蕭德萍。

操行獎：張汝康、余柏雄、唐國英、呂閎卿、魏玲玉、梁秉智、李明瑤、沈潞。

佛學優異獎：李銘卿、林煌華、曲運東、李潤貞、邱霏卿、馮桂貞、李明瑤、楊演明。

服務獎：蔡炳良、周閏榮、張汝康、潘恩煒、張立人、馮家炳、余沛擬、鍾瑞成、許寶珠、林煌華、余柏洪、楊漢霖、許寶卿、陳慧清、康翠玲、曲運東、黃淑聰、鄧志強、黃寶鋼、陳樹添、鄧珠、蔡蒞潮、劉乘發、呂國輝、黎澤均、李燕貞、容正萍、黃松慶、劉鎮堯、梁勵全、顏應基、黃新明、邱雪卿、余旭鋼、畢啟芳、劉志剛、黃鳳玲、蔡翠芙、楊演明、梁玉莘、李鳳翔、唐銘宏。

英文中學演講比賽：第一名鍾瑞成，第二名馬佳韶，第三名張之玲，第四名余沛良，第五名黎潔潮，第六名蔡炳良。

乒乓球比賽：（男子組）班際冠軍F.3A班，亞軍F.3B班，個人組冠軍譚國華F.3B，亞軍蔡炳良F.4，季軍何兆倫F.3B。（女子組）班際冠軍F.4班，亞軍F.1B班，個人組冠軍伍玉瑩F.3B，亞軍周閏榮F.4，季軍林秀卿F.2B。

上午校

佛學優異獎：高級組：林順賢、李瑞貞，中級組：應國強、鄧麗如，初級組：麥漢光、何兆銓。

學業獎：小五林順賢、黃玉英、黎祖強，四甲關金嬌、林碧蓮、劉以灃，四乙黃錦銀、何漢英、李瑞貞，三甲啟銀寬、陳瑞霞、何兆榮，三乙魏燉明、應敏玲、余兆光，二甲潘仲鑫、羅宜立、鄺兆珍，二乙譚江威、蘇興泉、徐懿兒，二丙蔡淑明、李國富、葉美勤，一甲林懷發、聶維光，一乙黃漢光、蕭錦威、李兆洪，一丙何兆銓、梁少林、司徒忠貞，一丁鄒澤基、許振泉、郭文祥。

操行獎：小五黃玉英，四甲林碧蓮，四乙蔡桂華，三甲張錦華，三乙陳錦銀，二甲尹佩芬，二乙徐懿兒，二丙馮兆明，一甲劉國強，一乙謝啟賢，一丙李綺賢，一丁司徒淑珊。

服務優異獎：李邦傑、梁社光、黃錦銀。服務獎：陳兆基、張家璇、李妙卿、馮玉蘭、葉瑞玲、曾愛萍、黃淡德、譚錫照、梁國鴻、駱錦波、陳子鍵、區漢英、陳達鈞、劉美萍、陳鄭梅、張妙姬、阮艷梅、李國文、文耀祖、司徒乘衡、黃宜榮、邱美霞、梁燕瓊、李瑞貞、曹鳳霞、蔡桂華、劉以灃、王錦垣、司徒淑開、楊建雄、關金嬌、李坤祉、何啟熾。

勤學獎（班際）五年級，秩序獎（班際）三年乙，整潔獎（班際）五年級。演講比賽：班際冠軍高級組五年級，中級組三年乙，初級組一年丙。個人：高級組冠軍劉永祥，亞軍吳多生，季軍邱美嫦，中級組冠軍譚有城，亞軍鄒樑林，季軍何兆銓，初級組冠軍鄒樑基，亞軍鄧淑君，季軍何兆銓。

下午校

佛學優異獎：高級組：五年級梁蔚、謝……，六年級李泰顯，中級組：三年甲林顯發，年甲黃永材，初級組：陳錦珠，二年甲陳香屏。

學業獎：小六黃淑開、梁懿芬、馮國光，小五歐金愛、廖瑞雲、陳仁光，三甲林耀發、羅英賢、黃惠珠、黃合紅，二甲陳香屏，一乙鄭素珍，二丙黃光掛、蔡……，小四羅炳志、一乙丁愛蓮、譚潤容、鄭可坤，四甲黃永材、岑國亨、李兆銓，四乙羅諤如、鐘淑珍、潘志泉，三乙……、何榮球、蔡佩筠，一甲李麗瓊、曾德勝、李長弟，一丙常國器、陳燦坤。

班際優異獎：（眉牌）勤學四年甲，秩序四年乙，整潔二年乙。班際演講優勝獎：（眉牌）高級組五年班，中級組四年班，初級組二年乙。比賽個人優勝獎：高級組李勝兒、潘麗乾、李志剛、鍾淑珍、黎錦榮，初級組李婉強、黃永康、丁愛蓮。

操行獎：小六張麗賢，小五歐金愛、甲從家瑜，四乙陳麗華，三甲黃惠珠、乙劉妙蓉，二乙蔡佩筠，二丙梁錦蓉，一甲劉碧基，一乙丁家滿，一丙黎耀棠。服務特優獎：小五潘顯銳、張百成，四乙張炳光。

服務獎：（獎品）曾美璐、沈綿超、陳仁光、李翠珍、李國榮、李培德、劉尚瑜、張家瑜、許啟源、莫桂珠、關翠華、林佩蓉、陳香屏、陳尚致、李長弟、何錦雁、黃婉愛。

明日舉行年會
庇理羅士舊生會

【新記社】官立庇理羅士女校舊生會，現定本月廿八日（星期四）晚，假醫院道母校校址召開本年度會員年會，並改選下屆職員，敍會後聯歡，並有抽獎及遊藝節目助興，屆時將由現屆會長與理監事陪同顧問何蕙瑛、名譽會長校長羅雅麗女士主持，並選新職員。屆時將舉行聚餐，每位收費七元，學生四元，歡迎會員及親友參加。

楊貴科長公子 啟途赴英深造

【本報訊】前任工務司署翻譯科長楊貴科之長公子楊啟君，自一九五八年畢業於香港大學，一九五九年考獲英國大學獎學金，赴英攻讀哲學博士，定本月廿八日乘船赴英。

卿、黃志強、李志強、朱錦運、梁國璇、張蔡波兒、吳政光、霍寶玲、俞文珍、區浩植、李俊雄、陳炳平、李品蓮、陳偉榮、施文炳、梁潤林、黃鼎榮、郭國霖、時顯海、劉越、楊可奇、王國統、徐長、陳煜剛、甯思清、胡昌、譚秋珍、王顯、陳國瓊、關少瓊、馬少英、陳顯璇、丁錦玲、曾炳河。

圖片說明：振發中學附小本屆畢業班師生合攝。（光光攝）

青年樂園攝影賽 本月廿八日截件

【本報訊】青年樂園週報第三屆攝影比賽，定七月廿八日截止收件，欲參加者，可盡速投交作品。今屆比賽評判，已聘請潘日波、張汝釗、徐慶豐三位攝影名家擔任。獎品亦很豐富，普通組第一名自動攝影機一架，第二名B型攝影機一架，第三名「愛莉麗第」機一架、「震撼」測光錶一個。學生組第一名「思力三型攝影機一架」，第二名「LR型運動測光攝影機一架」，第三名「麗眼」測閃光燈攝影機全套。兩組還有優異獎各三十名。

中學會考，並備有……名額，歡迎申請，以助清貧子弟完成中學學業。現查報名人數至……，並定七月卅日舉行入學考試云。

北角伯南英文書院 新生報名即日開始

【本報訊】北角伯南英文書院，設于七姊妹道六百八號，全部新型建築，課室十六間，寬闊足夠光線，該校由市政局議員陳國恒所創辦，校長尹國明，師資——全部皆爲香港大學及師範畢業專材，管教務求嚴格，並設有補習班，免費指導學生，隨時與學生家長取得聯繫，以求增進學生成績，該校去年在四書街第三街創辦，開學後全部學額已告滿，現應北角區之需要，參加本年度英文……

新會商會兩校今天考入學試

【本報訊】新會商會在本港及九龍之兩校，招生已告截止，一年級新生報名特別踴躍，兩校均定于今日分上下午舉行考入學試，但二至六年級學位，則均由原校直接升班，已無餘位。

國際少年營 今日在青年營舉行
青年會西青會合辦

【本報訊】中華基督教青年會與西人青年會合辦之國際少年營，今（廿七）日起至八月三日止，假新界馬灣山青年會營址舉行，是屆參加者共有七十六人，包括英國、美國、加拿大、中國、葡萄牙、印度尼西亞、荷蘭及西班牙等八個國籍，營中程序有游泳、工藝、遊戲、歌唱、各項比賽等，各項程序均由兩會分別派出幹事及小組領袖，担任指導進行。該營定於七月三十一日（星期日）下午三時至五時，爲探營時間，歡迎營友家長及各界探營。查此項少年營，已有成績，深獲國際社會人士讚許，故營額也特別增加，屆因營地設備特別完善，故營額也特別增加，人數爲歷屆之冠。（本報）

學校動態

菁莪

菁莪中學小學昨日上午九時，假該校禮堂舉行第八屆高小及初中畢業典禮，行禮如儀，首由校長翟玉麟致開會詞，勗勉畢業生無論升學或就業，必須保持優良之品德，由教導主任何健源及校務主任梁廷俊相繼報告校務，報告畢，頒發畢業證書及獎品，至十一時散會。茲將畢業生名單錄后：李雪蓉、蔡碧霞、呂頌虹、蘇佩霞、張文容、珍、黃桑生、李潤烈、呂曉儀、譚建業、余淑薇、梁文長、潘安、李麗珍、余新蓮、洪……、歐陽桂……

郭氏

郭氏宗親會昨（廿三）日下午四時，在其會所舉行初小畢業典禮，主席郭氏長及學生家長共一百餘人，由該會理事主席致詞，校長郭霖致詞，主任郭嘉慶報告校務，多位來賓致詞，並由郭順主持頒獎，並合照及茶會。

衛民

衛民學校昨（廿二日）上午十時在該校舉行第四屆畢業典禮，由校長主持，到會來賓及家長甚衆，校務由……報告，禮成。

生活

生活學校昨（廿三日）舉行畢業典禮，由校長……主持，各界人士及學生家長到會觀禮，禮成。

聖德義

聖德義學第二屆幼稚園畢業典禮，昨日上午九時舉行，由校長主持，報告校務，並頒發證書及獎品，禮成。

英才

英才學校昨（廿五日）舉行第十四屆畢業典禮，參加小學會考，本年度學生全部合格。

何文田義校

何文田義校昨（廿五日）舉行結業禮，到會共百餘人，由校長致詞及頒獎。

信生

九龍信生小學昨舉行畢業典禮，由校長主持，頒發證書及獎品，政府代表……到會致詞。

國華

九龍國華中學昨（廿五）日舉行第十六屆高小畢業典禮，由校長主持，頒發證書及獎品，並由學生家長代表致謝詞。

竹苑

竹苑學校舉行第一屆高小畢業典禮，頒發證書及獎品。

務實

香港仔務實中學昨（廿六日）假香島戲院舉行第九屆初中畢業典禮，由校長主持，並致訓詞。

創興書院畢業禮盛況
監督廖寶珊致詞勗勉
廖夫人陳慶華頒證書

【本報訊】創興書院，自創辦以來，在監督廖寶珊氏督導之下，校務蒸蒸日上，教育當局，對該校辦理完善，不以爲利爲目的，亦備致讚許。下年度教育司推行中學資助學位計劃，將本屆小學會考及格學生分配入官立中學外，并就全港辦理優良之私立中英文中學，指定卅九家，派遣其他一千五百餘名及格學生就讀，該書院即被派先入選。

下學期起，廖氏爲協助政府推行教育計劃，減輕學生家長負担，特將中英文兩部，改辦上下午班，預計可多收容九百人。又以四區環境特殊，爲顧及清寒學生就學，并特予優待，教，曾與陳氏……用宏造就。

廖氏對於本屆英文部畢業學生之出路，極爲關心，除經選派若干位分配在銀行及警署各機構任用外，其他有所請求者，亦分別爲之介紹到其他機關就業。

昨天上午九時，該書院特在德輔道創興銀行大廈九樓禮堂，舉行英文部中學第二屆，中文部畢業典禮，並依次頒獎，繼由廖夫人陳慶華女士頒發證書，主席廖寶珊、校長李廣璟氏致開會詞，感謝陳氏親臨主持，并由校長率全體師生代表致謝詞，及各項獎狀獎品，繼爲廖寶珊氏致詞，勗勉學生今後不論升學就業，均應遵守校訓，專心力學，忠於職守，爲社會服務。夫人陳慶華女士將本屆畢業學生姓名錄後：

英文部：陳國銘、陳漢鴻、陳依森、陳麗生、鍾健文、方炳榮、葉兆安、關文滔、林鴻發、羅紹棠。

中文部：區建華、陳笑遊、黃德華、廖惜英、周錫棠、劉仕強、梁珍、……

幼稚園：于健卿、伍子玲、張錦昌、陳良文。

華封

新界元朗山廈坑公立華封學校，昨在該校禮堂舉行第二屆畢業典禮，首由校長鄧恩致開會詞，旋請屏山鄉委會委員吳仲涵主持頒證頒獎品，畢業學生姓名錄後：

廣僑

【本報訊】旺角廣僑學校，應屆畢業生，昨日在該校禮堂舉行畢業典禮，出席有來賓家長百餘人，首由校長致開會詞，勗多勉勵。

小學會考校名更正

日前小學會考放榜，本報所載深水埗「崇真小學」，誤譯爲「崇正小學」，文香港「培知中學」，誤列爲「培志學校」，合行更正。

BUSY BEES SCHOOL

北角繼園 勤蜂英文中學

全部英人教師

北角 巴士公司側直上

英・國・學・校・課・程

P.1-P.6星期六習中文・F.1-F.4習法文・明年設F.5參加港大入學試及會考

F.3以上分文理組・文組專長文史優而數理弱之學生而設・入學只考英文

試期：八月二日・報名處： 1.本校 2.東亞銀行706A百寧公司 3.李寶椿大廈415大都洋行

4.銅鑼灣噴水池對面亞洲出版社 5.高陞戲院對面衛育堂

崇文英文書院
新建北角分校招男女生

班級：由小學五年級至中學五年級（會考班）學額六百名

報名：在大道東二零三號及銅鑼灣洛克道五百號 即日開始

（電話：七五二八三、七六八九二）

考試：八月三日（星期三上午九時）在洛克道五百號舉行

聘請：英文打字書記能兼會計更佳男女不拘願就者請繕中英文親筆函詳履學歷投寄本校 校長黃永年

嶺英 招生

本校招考高中、初中、附小暨幼稚園各級男女新生及轉學生

試期：八月一日（星期一）上午九時起。

報名：即日開始。

校長 洪高煌

（校址：銅鑼灣恩平道。電話：七〇五八三。簡章備索。）

東華三院招考女看護練習生啟事

查本院本年度招考女看護練習生，經於本月廿五日放榜，惟所取錄考生，尚有餘額，特另定期再行招考，並將招考簡章公佈如后，此佈

一九六〇年七月廿五日 東華三院主席 張玉麟

東華三院一九六〇年度第二次考選女看護練習生（以下簡稱練習生）簡章如左：

選考資格：㈠高級中學修業期滿或英文學校（Form V）（日校全科）修業期滿具有證明書者。

年齡：十八歲至廿五歲尚未結婚者

體格：身高須在五尺以上

報名日期：一九六〇年八月二日三日及四日（每日上午十時至十二時下午二時至四時）

考試科目：國文口授（廣州話）抄錄、算術、簡易英文

考試地點：在香港東華東院

面試初選：八月九日十日及十一日上午九時起及下午二時起舉行面試初選

初選放榜：八月十六日在東華醫院門首公佈

保證人：凡錄取者須由殷實人士兩位擔保

牛津英文書院招生

（1）大學預科班F6 （2）會考班F5F6 （3）特別會考班F5及F4 （4）小五小六均參加小學會考

中文部上下午班學費每月由12元至13元 持有良好成績或會考證者免考優先取錄

校址：自建校舍（大佛口高陞戲院側） 即日開始報名 七月三十日考試 電話：七七二六〇九

本年度因擴充班額，故增聘英文、中史、地、公民等F4至F6有經驗教師四名，請函本校。

賢德英文書院招生

本校擴充新校舍，增加班額

班級 英文部P.1—F.3 中文部幼稚園、小一—初中二

考期 校址 校內公佈 正校九龍界限街一八三號全座 電話：八二一四五

附告：爲學生利便起見，特備校車接送

哥林比亞無線電學校招生

本校設有規模工廠實習室……

校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院對面）

即招無線電工程科新生 董事長陸占春 校長李國楨

香港工務司署佈告

茲有下列公地二段定於一九六〇年七月五日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣該兩段批地，作工廠用途，惟不得作任何有礙衛生物品之用，期二十一年由一九五九年七月一日起計，期滿後可續批十七年少最後三日地租另行估計。

署理工務司 方世富

香港工務司署佈告

茲有下列公地二段定於一九六〇年七月四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）公地測量處公開拍賣該兩段公地，作住宅或商店（惟不得經營肉食商店）之用，期二十一年由一九五九年七月一日起計，期滿後可續批十七年少最後三日。

署理工務司 方世富

廣大中學

招高中、初中、小學各級男女生

報名：即日開始 試期：八月五日（星期五）上午九時 開課：九月一日（星期四）

校址：九龍何文田窩打老道63B至65B 電話：八〇三六八九 校長：古應熙

九龍華商會計專校

中華民國僑務委員會立案

㈠招日夜各班新生 ㈡高級會計專科 ㈢會計學班 ㈣成本會計科 ㈤高等會計科

上課日期八月一日 校址旺角通菜街一號 附設下午小學招生

崇正中學招男女生

班級：高中一、初中一、二、三，小學一至六年級各級新生

考試：八月四日上午九時開始（即日起報名）

本校設有獎助學金，初二、三有獎助學金額各十名。

董事長胡陳金枝 監督兼校長陳樹桓

嶺東中學

班級：高初中小學幼稚園 試期：八月四日上午九時 英文特別夜校 即日招生

校長 陳劍科

德明英文夜校 新班招生

班級 ㈠字母拼音班（P.3）至會考班（F.5）㈡實用英語會話班

試期 七月二十八日晚上七時卅分

開課 八月一日（半年升級製）

校址 九龍亞皆老街一式四號德明中學內

即日開始報名 校長 陳樹梧

南華中學招生

班級：高中、初中、小學暨幼稚園各級新生

報名：即日起至廿七日止

考試：七月廿八日（星期四）上午九時

校長 陳燕翔

遠東航空學校招生

新班八月二日開課 即日報名隨到隨考

㈠飛機機械工程科（中英文日夜班）

㈡無線電工程及通訊科（中英文日夜班）

簡章：各科簡章函索即寄 電話：八二四八八三

校址：啟德機場內（由宋皇臺道北帝街口進入）

港黎韓三角賽 足聯今討論
選人辦法未如理想 遴選小組或將改變

【本報訊】華人足球聯會，定於今日下午六時，假體育路華協會會議室，召開特別執委會議。主要議程，爲推選改會務小組委員，及討論空軍及黎巴嫩迅速足球隊代表黃錦緯來信。

空軍體育會來信，是請求華足聯會，依照往年辦法，於九月十日，派出華聯隊，與遠東空軍聯隊比賽。至於兩隊再於九月十九日多作一場比賽問題，則請華足聯會派出一位代表，與之再度洽商。

至於黎巴嫩迅速隊代表黃錦緯來函，謂客軍決定接納華足聯會邀請條件，三七分賬，於八月十六日來港，至十八日止，作兩場比賽。

總幹事鄧泰全，今天將報告上述與空軍及黎隊代表黃錦緯接洽經過，同時，可能報告以前華足聯會邀請韓國來港足球隊訪港領隊韋偉德，將於八月二日來港赴吉隆坡參加亞洲足球會議，屆時，如果華足聯會有意主辦港、韓、黎三角埠際賽的話，則需求派出代表與之接洽。

關於遴選小組委員及主委之挑選，可能有委員提出，改變遴選小組，以全體執委爲委員辦法，試想於之原意，是加强遴選委員之責任，希望以後選人，能更臻理想。但一小組之主委，在華協章程規定，由足聯出席華協兩委員中之一人担任，所以，今屆的主委，不是莫耀便是胡鑑堅了。

埠際小組主委，相信必爲麥英才，試不但因麥英才係去屆總幹事，且今次黎隊訪港，他恰多稱其手，麥氏如當選，華足聯會便可收事半功倍之效。

勝利盃小組主委，相信劉榮浩仍可獲得蟬聯。總統會所小組主委，如鄺治平仍主席的話，亦可獲得蟬聯。審查小組主委，戴烈竟呼聲甚高。（進）

沈瑞慶定今晨 飛西貢督師
大隊將在十日返港

【本報訊】中華民國世運足球隊總領隊沈瑞慶，決定於今晨八時一刻，搭乘國泰航空公司班機，飛往西貢。

昨據沈總領隊表示，他前者未能留同世運隊出發，純因業務關係，并無其他特別原因。他認爲我世運隊今次訪問西貢，全是爲準備在羅馬作戰之故。因爲香港現在所有足球場地，均已鋪草，無法獲得適當場地，作爲訓練之用。同時，亦無對手，以操練作戰戰術。所以，今次訪西貢，實爲比賽於訓練。我隊將於八月十日左右返港。「國興」一返港後，將在港再作一週集訓，才乘搭包機，飛往羅馬。至於沈總領隊本人，因本身業務關係，將在八月三日，先行返港。（進）

圖片說明：爲聯誼合弘毅女排球隊訪港，排聯選出代表集訓，圖爲全體球員合影。

游壇佳偶
譚世雄葉美莉 昨日舉行結婚

【本報訊】香港政府華員會游泳教練譚世雄，與東方會泳國泳員葉美莉，於昨日在婚姻註冊處舉行結婚典禮。

譚世雄乃將商譚英傑長子，愛好體育，効力華員會已有十年，曾於一九五〇年參加全港華人公開乙組泳賽，以三分〇五秒，刷新二百公尺蛙泳新紀錄，並獲冠軍，隨即升入甲組，未幾退休，未再參與比賽。

譚世雄由一九五〇年起，與余炳源被華員會泳隊聘爲訓練班教練，首倡陸上補助運動，配合游泳技能，並印備講義教授。在十年間入下，譚君作育過千人才，爲泳國中一位功臣。譚世雄兼業於蔦師，現任教于銀山學校。

葉美莉乃東方泳國女名手，曾於一九五六年代表東方參加泳總、泳聯兩項女子乙組五十公尺蝶泳、蛙泳冠軍，獎滿香港，當時與馮婉玲、梁沼冰叱咤於女乙泳中。自升入甲組後，即息影家園。

此一對泳國難得英才，昨於婚姻註冊處禮成後，隨搭乘日本航空公司班機，同飛東京渡蜜月。（火）

附圖爲譚世雄、葉美莉結婚儷影。

體育

金銀業游泳場 設初級游泳班

【本報訊】金銀業貿易場，以選出新任理事長後，部門熱烈推行康樂部長工作，積極開展工作，現定本月廿八日下午六時，在金銀泳場舉行體育部第一次會議，推定各部負責人員。

金銀泳場因連日天氣酷熱，泳客如鯽，而參加初級訓練班者甚衆，每星期一、三、五日下午七時至八時，由陳廣偕訓練，惟擬加入者仍衆，故該組理事……康，以將開辦……

夏季田徑賽 今首次舉行

香港田徑總會，爲使運動員在夏季期間，仍然有機會作田徑的訓練和比賽，已決定了每星期三下午六時，舉行一次夏季田徑賽。

第一次田徑訓練賽，定於今日下午六時，在加山南華場舉行。這次比賽報名費只收一元，運動員可參加直至八月卅一日止的六次比賽。今日的項目有：（男子組）一百一十公尺高欄、五百公尺、三百五十公尺、跳遠、跳高、持竿高跳。（女子組）一百十公尺高欄、跳遠。

下週的秩序，將更改，取消高跳、鐵餅、標槍，加上各項目。

今晚四强籃球賽
港僑遇培爾 自力碰流星

【本報訊】四强籃球邀請賽首週賽事，將於今夕結束。四強的形勢，亦於經過今晚兩場比賽，即可明朗。比賽七時三刻，自力對流星，九時港僑對培爾，門劵一律一元二毫。

頭場自力對流星，雙方在此次邀請賽中，兩戰皆北，今夕碰頭，誰爲首週的四强之末？如果無法查的，由於對賽隊均不欲列於末席，此役必全力以赴，以過去兩場戰績而言，流星經初始敗於港僑，次使門培爾，亦打成十六度平手，與流星陣中，丘振雄、梁德榮、張展生、黃錦棠等，均在狀態中，惟鈕開、梅宜堅、劉澤斌，亦保持水準，自力……

尾場港僑對培爾，港僑爭取全勝的一隊，卻爲首週的長勝軍，雖則次週賽事，繼續通行，惟今夕取得勝利，將來對於爭霸，較有把握。因此今仗不特有劇烈爭持，且預料亦有精彩演出。港僑陣中，吳乙安、陳德甚、張盛鄉、劉維正等經驗豐富，馬鴻兜、陳賀明均是「射手」。新秀謝錦康技術，已達成熟，培爾陣下威脅甚大，潘啟民、曾啓元近況甚佳，鍾振沛的遠射甚準，並以謀、黃鴨貴、吳那秀攻守兼顧。

……原有伍灝棠、紀華傑、李宏堯，合作純熟，亦頗勇猛，陳錦華，自前晚加入作戰後，實力加強。惟以耐戰力而言，流星較佔上風，然觀自力前晚門港僑，則反映出潛力甚大，流星雖可佔優勢，惟亦未易言勝。

……而隊的戰力，堪稱旗鼓相當。照理論，港僑較勝，以陣容而論，港僑較勝一籌，但觀過去兩仗，培爾各將，卻身材高大，耐戰力強，今夕港僑欲爭長勝，則須智取，倘若鬥力，則易爲培爾所乘。（玲）

附錄各隊名單如下：（自力）伍灝棠、紀華傑、紀華甚、楊比福、李宏堯、甄鳳鳴、劉子燕、陳應茂、劉欣發、陳錦華。（流星）丘振雄、劉澤斌、梅宜堅、張展生、梁德榮、廣甘棠、梁貴剛、高錦榮、鈕開、天祥、黃錦棠。（港僑）吳乙安、馬鴻兜、陳賀明、黃興、劉維正、陳文仙、陳德甚、李梅生、謝錦康、張盛鄉。（培爾）吳那秀、潘啟民、曾以謀、黃鴨貴、張介忠、曾啓元、鍾振沛。

世運前奏曲

【本報訊】在羅馬舉行的世界運動會快到來了。羅馬籌備世運會的建設工程，大多已接近完成階段。全部費用，達三千五百萬美元。由於世運在羅馬舉行，加速了羅馬的現代化建設，羅馬機場以至一切道路，都爲之改觀。

五年前，當義大利申請接辦一九六零年世運之時，他們就有決心把羅馬加以整頓，由交通以至運動場、運動館，都來一次徹底的改善，並且決心造永久的運動場所。

當他們獲得批准之後，立即從事計劃兩大永久性的運動場所，一處是草競賽場，半打游泳池；另建多座較小的體育場，以供訓練之用。他們動用了很大的人力物力，若伸算美金，這一次運動會的建設費，約達二千一百萬美元，另外這次世運會活動的費用，也達七百多萬美元。

義大利政府及羅馬市政府答應了盡一切人力物力支持這一工作，但沒有辦法支持現金開支。世運委員會就把足球場預計的收入，先向銀行洽借，作爲現金週轉之用，決定在世運會後清償。

在七百多萬現金支出中，義大利希望是門票的收入，電影、電視的版權等收入，就可以達到六百餘萬美元，在大會期間，會場座位可容納二十二萬二千人，共十八天計算，每一門票平均爲美金二元。

電視版權的收入是可觀的，單是美國電視與加拿大電視，他們就出了五十萬元，其他歐洲各國電視約有二十萬元。

且有增加的可能。世運村亦已發完成階段，這裏可容納六千八百名運動健兒，其中有一千名是女的。這世運村的建設，世運委員會只出了一小部份經費，因爲羅馬政府正建設廉價住宅，分部給公務員居住，於是由羅馬工務局建了九千個房間，世運過後，他們就把這些地方供公務員之用，這實在是兩雙其利的辦法。不過，這世運村的設備與環境，均遠不如在澳洲舉行的那一次，這是很明顯的，因爲它本身就是廉價的住宅。

大利最感困擾的是各項建設中，他們的基道路的改善。「一條條大路通羅馬」，這不過是一句話語而已。實在通羅馬的大路並不多，而羅馬本身的道路更少。接辦世運以後，他們就忙於翻修道路，有些加寬一點，有些改善了路面，但大部份照舊一樣，這在古都如羅馬者，有他們的困難條件，他們在修橋整路的時候，還得考慮到那一些與歷史文物有關的，以免破壞了傳統的風景線。所以，世運會雖一再努力，羅馬城內依然故我的道路仍不少。比較令人滿意的，是民航設備與機場已大大改良。羅馬市政府與義大利政府，都爲世運會的求情傷盡腦筋，但亦爲這一切工作引以爲驕傲，他們都同意：假如不是世運在羅馬舉行，則羅馬的交通及民航設備，决不會在短期之內進行，且有如此的成就。

現在距離大會揭幕已近，旅館早已預定空了，羅馬市民正忙於爲空一兩間房室，以接待各地來的觀光者。

明晚培眞出戰南華
公開排球爭霸戰

，爲訓練班教練，並訂於八月二日起，逢星期二、四、六上午八時十五分至九時十五分，爲訓練時間，收費全季祇收五元，與晚上訓練班同價。（火）

港九排球聯會主辦本年度公開排球聯賽，培眞及南華兩隊，實力雄渾，並據積分表的首席，此兩强隊爭霸戰經編定於明（廿八）晚，在九龍伊利沙伯青年館球場作爭霸戰，頭場七時半，由蔚山戰巴孖斯坦雙葉隊，好戲連臺，明晚伊館場定有一番盛況。至培眞與南華戰力，可說各有千秋，屆時各奔前程，君能將兩隊得錦標？茲將兩隊參賽名單如下：（培眞隊）李棠林、伍灝衡、伍健生、伍景衡、林鵑衡、勞少雄、李超峯、朱傑、黃寶山、余飛鵬、伍湯錦成、朱鐵瑤、更新、陳衡滋。

華裁新任就職 明開籌備會議

【本報訊】華人足球裁判會，自選出新職員後，已定于下月十三日假英京酒家舉行就職典禮，並同時舉行會員聯歡大會。此次聯歡會的一切事宜，經定于明（廿八）日在該會會所再召開籌備會議，屆時對于加插遊藝節目助興等事項，將有所討論。（國）

我世運隊在越 明日增賽一場

【中央社西貢廿六日專電】據昨夜宣佈，來此訪問的中華民國世運足球隊，將於廿八日在西貢比賽第四場。客隊迄今在此比賽三場，戰績是一勝、一敗、一和。（按：較早消息，我世運隊原定今（廿七）日再戰軍人聯隊。首次遭遇以零比零戰和）。

大勝詳情
傑志在星首仗 李彼德客串守門 楊偉棠替林錦棠

【星洲航訊】香港傑志體育會足球隊於廿日晚在星與本坡軍聯足球隊作一場友誼賽，是即以秋風掃落葉之姿態，把軍聯隊擊得落花流水，成績是六比二。

傑志雖打了勝仗，但該隊並未有超水準演出，這也許是由於各將踢來不甚賣力所致。

曾經兩度在馬杯賽中予民聯隊亞大威脅之軍聯隊，在是夜中宣告潰氣，各將踢來似有些怯場，毫無聯絡默契可言，表現最劣者當推守門員奧斯……

是役戰情頗爲精采，開賽後三分鐘，軍聯先施下馬威，以一比〇首開紀錄，以後港隊展開猛攻，後來居上，攻陷四城，成四比二。上半場後，軍聯再扳回一球，接着軍隊每況愈下，踢來一無是處，致遭港隊再進下二關，以六比二高奏凱歌。比賽於五時卅分正……

傑志隊球員每於港方球員無球進入腹地時，即不知所措，任意闖出，致遭對方乘機一擊而入。至該隊後防，亦幾等於零，但在前鋒方面倒還有些作爲。

……時圍出欲救，葉友高吊，中鋒劉志霖乘勢一頂而進，二比一，港隊反敗爲勝。而上半場亦於不久宣告結束。

下半場雙方易地，重燃戰火，十分鐘時，港左內鋒楊偉棠從中鋒劉志霖一個妙傳，時正處於主軍腹地，主隊門將見勢不妙，追出搶球，偉棠乃朝空門發射，正中鵠的，成三比一。接着，軍聯亦開始反攻，但卻往往操之過急，失卻無數良機。

聯左翼丹頓，犯下天條，罰十二碼球，尼爾遜替先劍手，腳出球進，四比二，軍聯再挽回一球。卅分時，港方攻勢仍不放鬆，左翼梁偉雄中場得球，急傳右內鋒何祥友，何趁勢一躍而進，五比二，軍聯大勢已去。再過三分鐘，陳雄底線搶球，竄欲攻門，主軍門將慌忙圍出追逐，陳雄一撥，又告得手，六比二。以後，雙方一再展開激門，惟各無進展，至球賽結束爲止。

廿五分鐘時，港後衛吳添來不慎擠倒軍後，茲將昨戰雙方陣容錄後：

（港傑志隊）

李彼德		
司徒堯	吳添來	何應芬
陳志剛	李國華	
鮑爾生		

（星軍聯隊）

奧斯波恩		
湯申	那洛	
貝地	麥阿里斯頓	

梁偉雄、楊偉棠、劉志霖、何祥友、陳雄、區彭年；丹頓、史多瓦拉、麥（上）、巴（下）、尼爾遜、……利

射擊總會 選出新職員

香港射擊總會召開週年大會，經選出本屆新職員，其間大部份多屬蟬聯，名單是：（會長）端納，（主席）花加臣燕尼士上校，（副主席）黃波路上校，（司庫）（秘書）戴和，（執委）威爾遜、沙迪、奇勒夫、蘇沙，各屬會代表：泰利（陸軍）、波路（空軍）、（海軍）、康堪（警察）。頓特（警察）。射擊總會代表香港出席世運的三名代表：馬，彼簽爲：泰利士，將於八月初前往羅馬：羅彼德、蘇沙。

最年輕運動員 爲十二歲女童

【羅馬廿六日路透社電】在此間於下月舉行之世運會中參加競賽之最年輕運動員，可能是一個年方十二歲之羅馬女子「露茜安娜」。伊爲參加義大利之世運游泳隊隊員，參加競賽之項目爲二百公尺胸泳。

世運村的膳食 集各國之大成

【羅馬廿四日美聯社電】在世運會期中，非義大利籍廚師十五名，將協助一百六十名被派在世運村廚中之義大利廚師工作。此等外籍廚師，現受有關於彼國人、西班牙人、匈牙利人、中國人、阿剌伯人、斯堪的那維亞人、法國人、德國人、奧國人、美國人等飲食習慣之訓練。許多國家之世運隊，並將攜帶彼等本國廚師同往，且有數國會將其本國著名食譜寄去羅馬，供義大利廚師參考。各廚師將分在世運村內之五大廚房工作，此五廚房將準備世運村內十個自助餐室式之餐廳飲食。

泳總水球聯賽 南華昨勝中青

【本報訊】游泳總會主辦的公開水球聯賽，昨晚九時原排定有甲乙組各一場賽事，假政府池上演，頭場乙組賽，空軍對東方，空軍已退出聯賽，東方不勞而獲兩分。次場甲組賽，南華聯絡得宜，以六比二擊敗中青。

南華昨戰，黃育新未見上陣，由吳祺光出替，各將爽來，尚見合作，尤以黃勳鄉演出技冠全場，上半時竟連中三元，中堅劉定平亦能控制攻勢，故卒以六比二打垮了中青，上半場四比一，南華領先。

中青之敗，在于上半時以乙組門將古啟求把關，務孚發出任後衛，敏求不慣夜戰，被南華黃勳鄉盃射連中三元，下半場易陣，由蔡孚發把關，形勢稍見好轉，惜上場已負去三球，逐狂瀾難挽。

九時半屆，球證胡祖堅鳴笛召開，南華中堅定平初度和關得手，先開紀錄，繼之中青還擊，遠失得郎蠻妙傳，一射入網，打成各一平手。繼之南華攻勢極盛，黃勳鄉連中三元，遂以四比一完上半時，南華佔盡優勢。

三分鐘後換邊續戰，南華頻攻，勳鄉中場突放冷箭，應聲破網，下場南華先開殺戒，繼之中青與師反攻，南華照祺犯規，成二比五。南華領先三球，中青力圖還擊，惜均無所獲。十四分鐘，南華誠忠再記一功，六比二，南華勝中青完場。雙方陣容列后：

（南華）吳祺光、歐誠忠、彭照祥、劉定平、溫兆明、黃勳鄉、彭照祺

（中青）范達光、蔡孚發、劉錦波、古啟求、林君雅、陳錦澍、吳榮昌

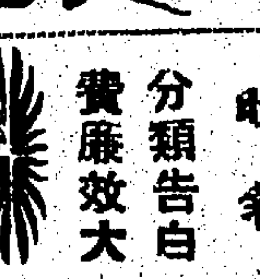
參加默賽球員 今續舉行集訓

【本報訊】香港參加默廸卡足球賽球員，又是隆等默賽選手集訓期，仍假政府大球場舉行。（國）

現在留港的有劉繼照、杜永耀、馮紀魂、謝炳耀、駱德興、劉儀傑、黃兆和、駱德炳、合計日補選的李德煒，合共八人在內，決定由領隊李文傑前（廿五）日開始，每逢星期一、三、五日舉行集訓，今（廿七）日下午五時半……

中青游泳班 增開特別班

中青年會樂辦各期人泳訓練班，現因各班報名均已滿額，未及故甚多欲參加者，該會有見此，特定於八月一日起，增加特別班，分少年班、女子班，每逢星期四、六下午二時至三時，每逢星期一、三下午二時至三時，均在香港必列者士街該會室內游泳池舉行訓練。以前未報名者，可逕到該會辦理報名手續，額滿即止云。



工商晚報

分類告白 費廉效大

一九六零年八月一日起開辦

日航噴射客機航班

旅途舒適 侍候週到

東京・檀香山・三藩市
洛杉磯・西雅圖

預定機票請詢承辦旅行社或

日本航空有限公司

香港德輔道中德成大廈 電話:28043(五支綫) 九龍半島酒店 電話:60660. 64095.

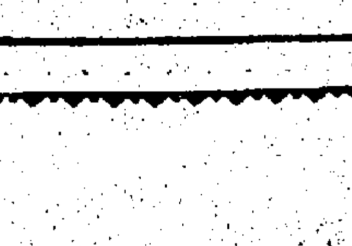
6A16

黑龍 美容水

魅人的美容化粧水
能使妳保持
幼嫩可愛的肌膚
芬芳雅潔
舒暢爽快！

夏天美容珍品

洗面後，化粧前，洗脫脂粉後，請用黑龍美容水，能使皮膚粉嫩，潔白，常用黑龍美容水，能使皮脂腺分泌正常。
皮膚乾燥嗎？請用A瓶（黄盒）
面油太多嗎？請用B瓶（綠盒）



請兼用
黑龍美容霜更著特效
香港總代理：聯大公司
余道生大廈210室

日本・東京
黑龍堂出品

米糧好價抛出者衆 市勢昨已止漲回順

交投甚暢盛成出一萬四千餘包 西貢米回跌數毫泰米照舊捱企

【本報訊】近因泰、越各地米糧來價報漲，同時泰米出口，決於下月起實行聯營，影響本港米價連日浮升，比較旬日前每担漲一元至二元。其實，本港存米豐厚，入口米亦有一定限額，當此天氣酷熱中，原屬淡銷季節，但日來因受泰米出口聯營及產區報漲之影響，連日交投反常暢旺，殊出人意外。其實，泰米出口即使實行聯營，亦祇有調一價價，未必將價提高，而產區米糧出口價，每噸僅漲一鎊左右，對於本港米市影響，實不應有如此之大，故日市價提高後，一般入口米商認爲有相當利潤，故紛紛將存米抛出。昨（廿六）日買盤特多，但米價已止漲回順，除泰米開盤價照舊企住外，西貢米且每担降低三、四毫，故是日售出頗多，交投異常暢盛，全日大盤成出達一萬四千餘包，爲近半年來所僅見。茲將成交價結果如下：泰國貴月大米每担成五十二元九，暹羅大米五十一元八，紅胭大米五十二元三，黃三八大米五十三元八，黃木閘大米五十三元，紅絲大米四十八元七，黃眼粗大米四十九元半，紅眼稍大米四十七元半，黃三絲米碌卅三元八，黃菊花米碌卅五元，烏印米碌卅一元八，齊好彩米碌卅四元一，黃玉頭米碌卅四元二，黃眼絲米碌卅四元半，黃金絲米碌卅四元三。金邊白糯粘四十七元半、四十九元半，齊香粘四十四元半，藍陸粘四十五元六。西貢超粘四十一元八，大陸絲苗米五十五元一，多粘四十一元二，多白卅八元，油粘五十一元九、四十九元半。

泰米出口聯營 決扶助港米商

曼谷航訊：泰貿易院主席乃挽猊，昨發表談話稱：組織米出口聯營組織業已成功，現正積極組織白米出口聯營，暨組白米出口聯營中，貿易院曾舉行數次會議加以討論，預料再經過一二次會議，白米出口聯營，便可成立。

乃挽猊認爲組織白米出口聯營之重要性，他說：日前赴港考察米市時，港方米商，均希望泰方出口米商能早日組成聯營，港方米商指出泰方出口米商不組織聯營，對港方米商貿易也有相當影響，有時，因競爭劇烈而互相削價。

乃挽猊續指出：泰米在港售價頗高，港米商希望泰方能抑低出口貼價，使泰米能夠降低，但乃挽猊發表他私人意見說：抑低出口貼價無濟於事，而且也是不可能的事。總之，他表示將設法尋求其他辦法，扶助港方米商。

乃挽猊繼說，爲促進泰米外銷，除將扶助國外米商外，並將設法扶助國內出口米商，使他們降低出口米成本，他說，現時出口米糧成本頗高，除出口外稅，同時還要繳納出口貼價之外，應繳納出口稅，因此他認爲既然當局有意促進米糧外銷，便應儘可能協助商人抑低出口米糧成本，而不應該再徵收出口稅，此事，他將於日內作進一步研究後，呈請當局審查。（日）

股票市冷靜 行情普下跌

昨成交僅百餘萬元

【本報訊】昨日股票市冷淡，成交總值一百一十餘萬元，行情普下跌。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係當天尾盤與前市尾盤比較）

價昇者有：大酒店四一・五元，成二〇〇股，昇二角半。九龍倉……

價下挫者有：滙豐……

美信託投資股份行情

加拿馬利公司報導本月二十日美信託投資股份行情如下：

（股名）	（賣出價）	（買入價）
Atom Dev Mu（原子能股）	4.78	5.22
Canada Gen Fund	12.53	13.65
Canadian I'd（加拿大股）	15.62	16.90
Canadian Int Growth	9.80	10.71
Chemical Fund（化學工業股）	11.07	11.97
Dreyfus Fund	14.37	15.62
Electronics Inv	7.39	8.08
Founders Mut Fund（方達氏股）	10.46	11.37
Fund Inves	8.88	9.73
Group Com Stock	12.10	13.25
Instit Found（平衡基金股）	10.63	11.52
Instit Growth（增本基金股）	10.61	11.60
Instit Income（增利基金股）	6.18	6.77
Inv Tr Boston（波士頓股）	10.83	11.84
Mass Inv Trust	12.88	13.92
Mass Growth	14.29	15.45
Telev El Fund（電視電器股）	8.00	8.72
V. L. P（投資保險股）	10.61	11.60

美股市走勢平均指數

【紐約廿五日美聯社電】杜・鍾斯美國股票廿五日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	六一〇・三〇	六一二・一七	五九七・三〇	六〇一・六八	跌八・一九
廿鐵路股	壹三六・一〇	壹三六・三三	壹三三・六四	壹三四・〇二	跌一・八二
十五公用事業股	九二・八三	九二・九八	九一・六六	九一・八六	跌一・一二六
六十五綜類股	二〇三・九一	二〇三・四一	一九九・一〇	二〇〇・一六	跌二・七三

美股 市勢仍弱

【紐約廿五日美聯社電】美國股市再度猛跌，開市時價格微升，中午時，市況仍弱，午後恢復上週之劇跌，收市時，股價跌幅大部份股票跌幅，由數仙至四元左右。鋼鐵、汽車、化學、鐵路、菸草、建築器材、飛機、飛彈及電子股，跌勢均大。

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市捷克有限公司報導（七月十八日），美元官價兌率，及美國市上現行兌率拼列。下列行情，係每週報導一次。

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四四舒令	二五・六四
阿根廷	不定價比索	八一・〇〇
比利時	五〇法郎	五〇・二五
加利維亞	一一八八五保云	壹一九〇〇
巴西	一八・六〇告沙利奧	一七〇・〇〇
錫蘭	四・七六盧啤	六・〇〇
綳甸	四・七六盧啤	六・二五
可倫坡	不定價比索	六・八八
丹麥	六・九〇克郎	六・八八
厄瓜多爾	一五司克	一七・五〇
芬蘭	三式〇馬克	三式一
台灣	三六・三八元	四一・六六
法國	四・九三七五法郎	四・八三
西德	四・一九馬克	四・一三
東德	二・二式奧士馬克	二・二〇
洪都拉斯	二・〇〇林派	二・〇〇
香港	五・七一元	五・七二
匈牙利	壹一・七四富林通	四一
印度	四・七六盧啤	六・五〇
印尼	四五盾	四五盾
意大利	六二四・八五里拉	六二一・五
日本	三六〇丹	三式〇
馬來	三・〇三披紙	三・〇九
墨西哥	不定價比索	三・〇三
荷蘭	三・八〇盾	三・七八
尼加拉瓜	不定價哥都巴	七・〇二
挪威	七・一三哥郎拿	七・〇〇
巴基斯坦	四・七六盧啤	六・〇〇
秘魯	不定價蘇里	六・〇〇
菲律賓	二比索	三・七〇
葡國	二八・六〇	二八・六〇
西班牙	六〇比錫仙	六〇
瑞士	不定價法郎	四・三一
泰國	不定價銖	二〇・八三
土耳其	二・八〇里拉	九・〇〇
南越	三五貫	七一・〇〇
南斯拉夫	三〇〇何拿	六六六
澳洲鎊	二・二四美元	二・一〇
埃及鎊	二・八七美元	二・八二
英鎊	二・八式美元	二・八二
阿爾蘭鎊	二・八二美元	二・八二
紐西蘭鎊	二・七七美元	二・六九
南非鎊	二・七八	二・七八

（以上共四十三個地區）（恒）

加拿大滙價 昨調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（廿六）日又將加拿大滙兌加調整，調整後之滙率比前略爲提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一七一・〇三改爲一七〇・二五加元，買入價亦由一七〇・七五加元改爲一七〇・二五加元，即每百元港幣均較前少兌〇・七八加元。（金）

香港金融行情表

民國四十九年七月二十六日

九四五K金	
開市	251.5625
收市	251.625
最高	251.625
最低	251.5625
美鈔期貨	
開市	5.705625
收市	5.70625
最高	5.70625
最低	5.705625
宋紙	
開市	1.5875
收市	1.595
最高	1.595
最低	1.5875
美電	
最高	5.7225
最低	5.72125
單天通	
最高	5.715
最低	5.71375

雜幣	
加拿大紙（大）	5.88
加拿大紙（細）	5.81
大披紙	1.88
細披紙	1.819
新勞啤	.97
僑幣	.99
人民幣（大）	1.07
人民幣（細）	.92
正鎊	15.95
雜鎊	12.57
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.62
東非鎊	15.27
西冷紙（百計）	86.00
印尼新荷盾（百計）	2.80
法郎（萬計）	115.375
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	146.25
台幣	129.00
台灣	130.25
暹羅（百計）	26.05
越南紙（千計）	67.50
新寶（千計）	65.75

英鎊行情呆定 金鈔市况牛皮

期末尾盤一一・五九五

【本報訊】昨天的金市、鈔、及宋紙市三項，仍見牛皮，均有起跌。

金市……

樹膠市價 一片牛皮

【本報訊】星洲膠價已止跌回定，昨日之行情普告穩穩。一號星膠之價格企住一元零三仙，二號星膠之價格仍爲一元零一仙，三號星膠之價格亦維持一元零一仙，均與前市完全保持水平。（恒）

冬瓜供不應求 市價異常昂貴

【本報訊】本港天氣組酸炎熱，所有凍品及冷飲均甚暢市，冬瓜雖有大量供應，亦呈求過於供，合暹及大陸貨，每斤漲至五毫，新界冬瓜則漲至七、八毫，其市如此俏旺，實爲近數年來所罕見。（日）

洋紙市平淡 成價無大變

【本報訊】本港洋紙市道，仍然平淡，昨（廿六）日以本港工業廠家買入較多，計瑞典二百四十磅白底盒咭紙每令成一百四十……

以上各種洋紙，均無甚變化。（日）

港五金市呆定 來盤亦無變化

泰方鋼鐵市弱訂單轉疏

【本報訊】本港五金市，仍呆定如故，昨據此間五金業商報稱：日來成出者種類不多，入口，故成交價亦不多……

台灣水泥 復准出口

【本報訊】台北訊：經濟部最近通過訂日本每月十五日起，恢復出口……

腰果貨疏 白果市俏

【本報訊】印度腰果日前因現貨疏供，每担成價曾共商至三百九十五元……

國際雜糧 普呈下跌

【芝加哥廿五日美聯社電】大豆見利回吐，及各種什糧紛紛抛售，使星期一什糧市場期貨價格大部份時間處于守勢，裸麥及大豆早市現貨跌一仙以上，其他什糧一致……

豆子市況 普呈呆慢

【本報訊】豆子市普呈呆慢，新藏貨之金邊紅豆每担售五十元……

市情表

米糧	
新界米（大盤價）	六六・五
上齊眉米	六六・五
中齊眉米	六五・五
絲苗米	五五・五
暹羅粘	四五・五
上頂暹泰國米	六六
上暹泰國米	五七
泰國半新粗大米	五六
中上泰國新大米	五
上泰國新大米	五三・五
中泰國新大米	五〇

娛樂

珍納李及寇蒂斯結婚生活

親近二十四小時

珍納李與東尼寇蒂斯是好萊塢的一對恩愛夫妻。兩人常常分任一部影片的男女主角，日夕相見，共享廿四小時的結婚生活。他們已先後合拍五次，眾所紀錄相當可觀。

在好萊塢及世界各地的夫婦，如果每天親近廿四小時，每週相見七天，可能發生磨擦及吵鬧。但他們相見得愈多，相愛的程度愈深。兩人在片場常在化裝室相見並互相協助。他們怎樣處理呢？他們怎樣愛廿四小時呢？

那由是有許多的。第一是彼此對職業互相瞭解。第二是做戲的基本技巧，令到他們有應付各種環境的能力。他們由初學做戲以至達到明星地位，曾有多年的學習，他們對社交的手腕及待人接物的方法已有了經驗，因此容忍與諒解常把一切困難克服了。

仕鳴

珍納李說：電影界以外的人物認為一個演員只需要把得幾句「對白」及在攝影機前器為表演，便算了事，但我們的不是這樣簡單的。在觀眾對戲劇有深刻的認識以後，演員的表演及工作更為複雜了。演戲時當然忙碌，下台後又要學習。我與東尼經常擬備不斷並覺得休息的珍貴。假如女僕告了假，我們只有間家吃冰凍的豬肉豆及芹菜。如要到酒店吃晚餐，則需要化裝，多一番工作。

珍納李又說：我們欲受人注意故樂予簽名，但環境不容許我們從容去處理。東尼與我有時甚至沒有談話的機會，我們只需要躺在椅上閉目養神。我們對這些節目都是互相關照的。我們都要配合研究劇本的內容。平時我們不作閒談，如要處理一件事也用簡單的官話去說明。假如東尼有一天的假期而我要工作的話，則我在晚上要準備一切及提早休息。

他們已結婚九年了，彼此相愛愈恆。他們對藝術有互相研究的恆心，故日見進步。一九五一年十二月，是他們結婚後六個月，這時兩人雙雙飛往英國為大不列顛的國民運動場擔任義演並覲見英女王。他們的第二個站是德國，他們在德國的美軍基地表演，以慰美國駐外軍人。此後他們在巴黎有七天的享樂。他們到河畔排個及在路易斯與排特等小酒店去吃晚餐。他們又在法國騎了兩輛油車。

到了一九五五年，他們又有遊遊機會。他們幹了多年的艱苦工作，便設法來一次旅行。最初，東尼寇蒂斯在德法兩國的馬戲班擔任空中飛人，珍納李在非洲及倫敦的歌舞班表演。他們在巴黎逛逛，一見鍾情。

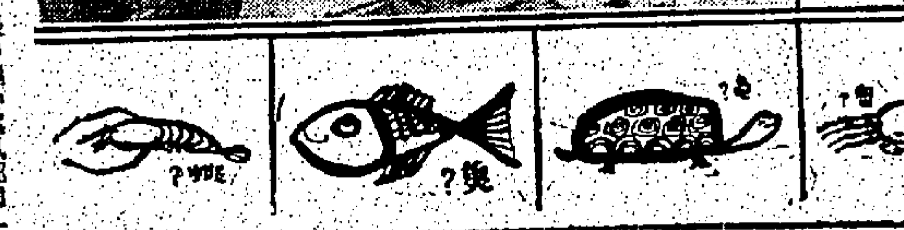
一九五七年，他們雙雙到挪威去，為他們合演的影片而登台。他旋在英倫度假三週，參加多次晚會及看過許多次戲。他們合演的「七海霸王」是在挪威首都奧斯陸及挪威海岸及德國慕尼黑各地拍攝的。他們合拍這片又有享受廿四小時的結婚生活。這一部片的拍攝時間凡五個餘月。到了慕尼黑已是攝製的末期。珍納李曾在閒暇時到古董店遊覽，希望購得一件紀念品。東尼在一間私店見到一張雕刻的椅，這是一七八九年的宮廷雕刻，有歷史的價值。東尼以重價購得，珍納李又在慕尼黑見到一音樂箱，極感興趣。她購得這個音樂箱後，親自裝箱並設法運回美國。東尼以愛妻喜歡音樂，一切代價由他支付。事實上運費比貨物的本身價值更巨。

曾記得他們首次到巴黎的時候，他們決定享受法國人的生活。他們食餐時以酒代水，吃地道的法國餐，一次吃一盤濃湯、法國麵包、芝士及烈酒。東尼在酒店時已頭昏目眩，結果他們在發合上目。以後他們誓言不再盲從，一切依照自己的習慣及方式了。

一九五五年，一個實驗室的醫生報告，說珍納李懷了孕。兩人決定不發表消息，直至雙方父母獲悉而止。翌日英國著名爵士到馬戲班與東尼熱烈握手並道賀。東尼說：這是一個秘密，只有我夫婦兩人知道。你從何獲悉？爵士答道：一加勞的司機對我說。他們升降機的司機于是知道他們的消息。他們在升降機裡講話的時候，被司機聽到。

魚水重歡 猜謎遊戲

意想不到的笑料 意想不到的收穫



邵氏王牌大喜劇「魚水重歡」是樂蒂、張冲繼「獨臂阿雨」後第二次合作，他們在片中分飾一對淘氣的小夫妻，他們是由戀愛而結合，婚前，有一次張冲在樂蒂郊遊，樂蒂在海邊垂釣，當然，她不會空無收穫，但她釣到了什麼東西呢？是魚？是蝦？是龜？還是蟹？請大家猜一猜：

辦法是請你寫上所猜的名稱，並通你的姓名、地址和電碼，寄到九龍旺角郵箱八六三七號，猜中的邵氏公司將贈同一件紀念品，以三百名為限，第一名贈名貴露水筆一對，第二、三名各贈原子筆壹枝，其除各贈樂蒂或張冲親筆簽名照片壹張，來信請說明要那一款，截止日期是七月卅日，中獎名單及謎底將在第卅一期邵氏影友俱樂部十日刊發表，先到先得。

鬼馬嬌娃

⑪在這時候，河端完成了幾粒他四上不可思議的愛情妙藥。京子、時子、瑪莉子各搶得一粒服藥，誰也偷偷在設法最先給亮太郎吞。

⑫時子把亮太郎約到森林去，想要他吞藥。京子在登山車上想要亮太郎吞藥。瑪莉子在酒吧內想要亮太郎吞藥。但亮太郎卻沒有吞下，使她們弄出不少笑話。

⑬R大學冰球隊，在亮太郎指導下終於獲得勝利。正在這時，他媽媽把他的心上人和子（金田一敏子飾）帶來了。京子、時子、瑪莉子見了，都大失所望！（完）

桃・花・淚

尤敏演平劇

尤敏在「桃花淚」一種的平劇表演，現學現做，竟能令老票友拜服，記得五年前，明星們串演「大溪皇莊」，她演十三妹之一，跑車也是臨時學，一到台上，身段之美妙，動作之純熟，雖學三五年的人也不過如此，說內行話叫做「風師爺賞飯吃」，說得典雅而科學，這就叫「天才」。從事藝術，沒有天才是吃力不討好，一個藝人要鐵杠，但仍然哉！

今日播音節目

香港電台：七時報時「黎明之歌」時代曲。四十五分節目報告。五十分天氣報告。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國際粵語新聞特別報告。卅分「國曲在今朝」粵曲。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目「時事評論」「英國漢學研究」第一課中文。十五分國語相聲「王老五之戀」。四十五分「飽酒長歌」。十時十五分「忙裏偷閑」主婦節目。十一時「故曰之家」連續性短篇廣播劇。卅分直播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲」。十二時故事節目「倫常樂三折西禪寺」。卅分漁民天氣預報「歷史故事」粵曲。一時粵語新聞特別報告。十分重播昨晚「戲曲」。廿五分管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞。四十分「銀瓔狀元」時代曲「鳳求凰」曲選。二時越劇「春秋」。四十五分顧唱「玉葵羽扇」「下午南宮」。三時十五分「諧談節目」。卅分「工作不忘娛樂」。四時粵劇小舞台。五時故事演講。卅分兒童節目（及歌曲）。六時粵語新聞簡報。○三分國語新聞簡報。○六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告特別報告。卅分管樂。卅分「流行歌曲晚會」「敬之近安」。監唱節目。七時粵曲選唱。卅分旋播劇化偵探小說「神秘失蹤」第一回。八時「名伶名曲」。卅分轉播倫敦國語新聞。九時十五分時代曲點唱。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預報「名曲一闋」。十時爵士音樂。十五分報告「前古典期的爵士音樂」。卅分潮州曲。卅分國語話劇「各有所好」。十一時「厦門歌謠」。卅分天氣報告及漁民天氣預報，明日節目預告「夜闌人靜」時代曲。十二時全日播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分英語教授（第八十課，粵語解釋）。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀合節目報告。卅分報時，粵曲點唱。九時卅分時代曲選。十時大眾信箱。十五分今日市與社會服務。卅分廣東音樂。卅分南音演唱「鐵無鹽」。十一時報時，兒童長篇小說「玫瑰與指環」。十五分粵曲。卅分倫理故事「血灑念慈庵」。十二時新聞報導。十五分報告股市及金融行情。廿分親密親婚點播。一時話劇「高運之喜」。卅分社會小說「人生長恨水長東」。二時粵曲選播「臥薪嘗膽」。四時親密親婚點播，銀合金及電視節目報告。十五分粵語流行曲。卅分短篇小說「情比金堅」。五時寓言新編「幸福集」（報告金價）。十五分世界寓話「狡猾的兒子」。卅分時代曲。六時太空小說「神光太空船」。卅分粵曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「失蹤的妻子」。卅分文藝小說「楊柳鬥之秋」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學談「睡眠的科學」。卅分時代曲。四十五分時代曲。九時名劇選播「鐵金世界」。十時樂園新腔「魂斷鳳凰谷」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，發育消息，明日節目報告。十五分曲中人語「春風得意」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十分天氣預測，時代曲。八時金合節目報告，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州預劇。四十五分今日市與社會服務。十一時客家木魚歌曲「風流才子」（上集之九）（金合及電視節目報告）。卅分時代曲。十二時轉播港台節目「倫常樂三折西禪寺」。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分婦女講座。一時平劇。卅分國語「啼笑姻緣」。二時申曲「西廂記」。卅分錄音播講話劇「紅花瓶」。三時寧波說書「大宋黑袍龍鳳公」。卅分潮語戲劇化小說「白衣紅淚」。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「蛟山三劍」。卅分粵曲。四十分管樂輸導。六時時代曲。卅分俠義故事「蝴蝶劍客傳」。七時歐西流行歌曲點唱。卅分最新流行歌曲，報時。八時新聞報導，天氣報告。卅分國語故事「少林古刹被毀記」。九時時代曲。卅分中國藝術歌曲。十時國語戲劇化小說「化虎奇聞」。卅分國語故事「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分潮州曲。五十分時代曲。十二時完播。

麗的映聲：五時兒童節目，木偶片「女童奇遇記」。十五分卡通片。卅分兒童短片「神馬飛俠傳」。五十五分卡通片。六時休息。七時卅分英語節目報告。卅分粵語新聞，天氣報告及節目報告。卅五分管樂欣賞會，播送美國流行管樂。八時英國電視新聞片。十分英語喜劇：穆賓尼戲劇集。卅五分短片「引誘」片集，片名「憎恨的子彈」。九時英語新聞撮要。〇五分「管樂家寫像」介紹本港各音樂家及其作品。（麗的映聲特備節目）。廿分英語短片「花都風光」。四十五分粵語長片「假鳳」。十一時卅分最後新聞及天氣報告，收場。

商業電台：七時報時，清晨管樂。卅分英語教授（第三十課）。四十五分時代曲。八時天氣報告，節目預告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分社團座談。十時歷史傳奇「羅網殺雄」。卅分婦女生活談座。十一時笑話連篇「七十三行」。卅分倫理小說。十二時時代曲。十五分時代曲。卅分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。二時天氣報告，戲劇化倫理小說「彩虹」。卅分時代曲。卅分電影故事「十大姐」。三時粵劇精選。四時卅分時代曲。五時粵曲。卅分歐西流行曲點唱。六時武俠小說「龍虎奇錄」。卅分中篇小說「靈萍恨」。七時戲劇化小說「發達記」。卅分益智雜談。四十五分時代曲。八時報時，應燈小說「月夜情殺案」。卅分粵曲。九時長篇播劇「冷月寒梅」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分何紀何典。十時時代曲。卅分錄音粵曲。十一時卅分天氣報告，時代曲。十二時播音完畢。

今天盛大獻映

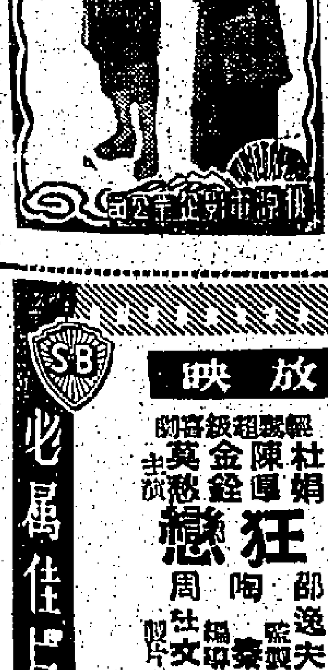
四海又一邨公司 奇情偉歌唱巨片

非夢奇緣

任劍輝 羅艷卿 馮寶寶 ·領銜主演·

一間石屋 一條鎖匙

監製 羅華 導演 龍圖



九龍荔枝角 荔園 門票三毫 小童一毫半

十週年紀念 機動遊戲 半價優待

興趣濃厚・老少咸宜

第一劇場・魔術・七彩外國電影：六點正開 魔術；八點正映 花都肉彈 美艷巴黎大集會；九點九映 鐵林殲霸

第二劇場・粵劇：日場三點半 花落斷腸宵；夜場八點正 桂枝告狀

第三劇場 蘇茜黃熱舞

第四劇場・滑稽話劇・歌唱・中國電影：六點正開 滑稽話劇 香樂歌唱；八點正映 玉女私情 尤敏主演

第五劇場・新型話劇 你奪我的愛

動物園 每日中午十二時開放

麗都 十二點半廉價早場 冤枉相思 任劍輝 芳艷芬 主演

都城 東樂 PRINCES METROPOLE 最後一天

新華影業公司最新出品 林翠 金峯 攜手主演

碧水紅蓮 全部伊士曼七彩

彩色海底艷泳 全部日本攝製 肉感動人

東樂早場 小楊乃武與白菜

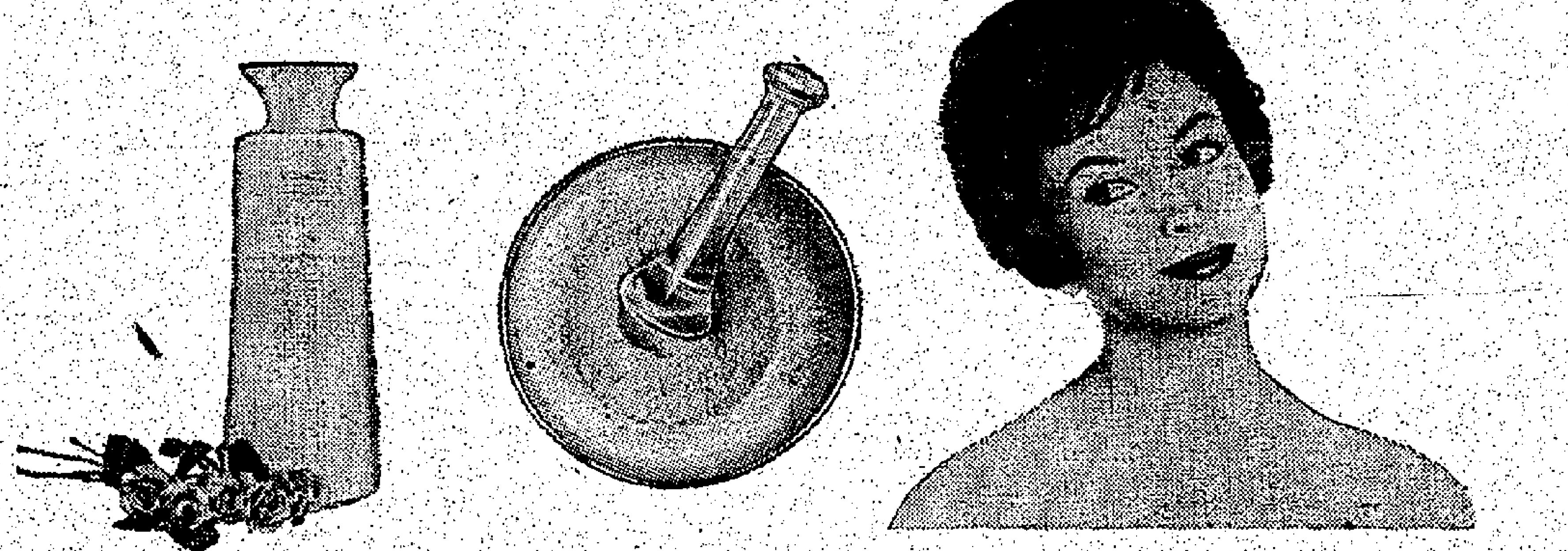
金陵 國民 金華 新聲

—今天五點半平價公餘場選映名片—

風雲沼澤 ／ 萬山浴血 ／ 千里長征 ／ 碧血黃金

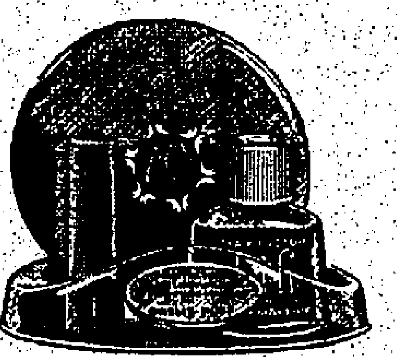
明天公餘場：平魔彈 ／ 長空百戰 ／ 情天戰地 ／ 英雄油礦

滋潤面霜 + 柔滑面粉 = "蜜粉"



用後肌膚絕不乾燥，非其他出品可比擬！

"蜜粉"含有滋潤之面霜及絲寶般柔滑之面粉以精方調製,能使肌膚柔滑潤澤. 備有多種色素適合各種膚色隨意選用.



免費贈送美容珍品! 為酬謝惠顧美意凡購簡庄"蜜粉"(即蜜粉芯)即隨送hi-fi 美容液及唇膏試用庄各一份值此良机敬請試用.

蜜絲佛陀"蜜粉" Creme Puff BY MAX FACTOR HOLLYWOOD

新世界 百樂門 東方 麗斯

新世界：冷氣開放 今日五天 伊士曼七彩 虎將殲兇 佛烈麥茂萊主演

百樂門：最後今天 橫財就手 特上國語 七彩中文

東方：即日隆重獻映 鐵面小霸王 Casta Long Fhadow 一部別開生面西片

麗斯：欲罷不能今天展映 華納公司海戰巨片 七海英雄 特藝七彩片上中文

京華：最後今天四場 鬼馬嬌娃 七彩 片上中文

京華 明天獻映 揭露日本黑社會大密的秘密！ 黑社會幫龍虎鬥

THE BIG BOSS 原名：暗黑街の顔役

邵氏出品

麗都 仙樂 最後今天 未看速看 社會兒童教育感人巨片

苦童 胡蝶 姜大衛 主演 邵逸夫 監製 岳楓 導演

麗都 仙樂 明天起映 樂帝 張冲 領銜主演 邵仁枚 監製

魚水重歡

今晚七點卅分在香港商業電台舉行館「哈哈哈哈！笑麼遊戲」……獎金五百元……

不日放映 林鳳 睡公主

杜娟 陳厚 金銓 狂戀 邵逸夫 監製 陶秦 編導

邵氏佳片

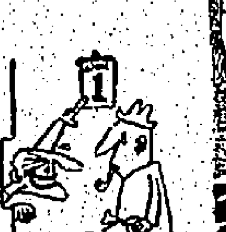
名醫介紹 陳鍾示 大國手（精醫虛弱）

尿病 胃病 鼻病 喉病 婦兒 各症

腎病研究

介紹人 李茂祥

男人與雄性賀爾蒙



男人到了卅歲以後，身體的雄性賀爾蒙分泌，便逐漸減少，這對于身體影響，恐怕非一般人想像的。

事業家庭均極成功的辛浦遜先生，年齡不過五十許，但外貌似乎比年紀老得多，他對醫生說：我沒有感覺悲傷之事，但難以控制情緒，事情工作令我紛擾和易怒，以往的推動力已告消失，傍晚疲倦不振，晚上睡不好，有時頭痛，究竟什麼事令我煩惱，我也弄不清楚。

醫生也大爲驚駭，如果是女人，可能是在渡過更年期，當然一部份男人也有類似的經驗，經過檢驗小便後，并無器官疾病，但指出辛浦遜體內的腺，沒有分泌正常量的雄性賀爾蒙，次一步驟是試服若干人造賀爾蒙，以觀是否對解除病狀有效。

下月後，辛氏告訴醫生，大有改進。因此，他求教醫生，雄性賀爾蒙分泌減低的起因何在？是否對他打擊特別大？有些人到了七、八十歲還是精神活潑，他才五十多歲，爲何已頹退了呢？

下述是醫生對中年人與雄性賀爾蒙關係的一席解釋。

男人的性腺大概生命到了卅歲時，活動便達最高峰，超過此年齡，雄性賀爾蒙分泌就逐漸降低，但男性腺的作用減慢，依個人情形大有不同之處。許多男人并無太顯著病狀，但所有的男子都有逐漸性腺分泌衰退的病徵，有些人非常緩慢，如果永不發作，是不致出毛病的，雖然性腺依歲月增長而衰退，通常并不是突然而來的，所以有不少老翁，到了七十或八十歲，仍然一樣得男。平均男子的性器官作用，是穩健地徐徐而致退，使身體其他器官作必需的調節，而不令病狀發展。

男人衰退徵象發生，一般比女人更年期爲遲些，男子發生生理大轉變，通常是在四十八歲至五十二歲之間，這是平均數字，也許有人早些或遲些。

雖然性細胞與性賀爾蒙是由同樣的腺產生的，但彼此并不互相依賴，男子性腺甚至在性細胞生產停止了，仍繼續分泌賀爾蒙。男子過了生理變化期以後，還可能做父親。婦女過了更年期兩年（天癸中止後兩年）便休想再做母親了。

那麼雄性賀爾蒙的重要性何在呢？其中一個在人體裏的正常效力，是給男人原動力，勇氣及青年人一般的衝勁。雄性賀爾蒙的分泌突然減低，男性的雄赳赳個性與特點，便隨而減低。不過，此種改變并不致於影響人的智能，而是把他的原動力及勇氣削減掉了，除非他本身明白這變化，否則他自然變爲焦慮和形成恐懼的。

他所以產生疑慮的原因，是由于他已不如從前的幹勁了，動力減少，便感到難以保持以往的速度，或者因而感覺失去擔業務工作的力量。男人的生理大轉變時期，大部份都有疑慮的病徵。若干的治療方法，包括幫助患者瞭解，以適應改變的生活，一個男人雖也不能保持永遠青春不老，是無所避免的事實，最聰明者應爲適當地接受這些事，根據實際情形而修正自己的活動與態度。

醫生替患者治療男子生理改變期病狀，祇限于輔助性的功效而已，它不能使你返老還童，也不能減少你已消逝了的日子，人造賀爾蒙的主要作用，是緩和因爲生理改變而產生的震顫，不必繼續長期服用。

這醫生最後說，辛氏的生活最艱階段已經成爲過去，人生包括孩提時代，父母時代及完全成熟等三大階段，現在正處于第二、三階段改變時期，前頭還有無數的美好事物，應該明白對過去在生活最快樂時期的工作成就，感覺滿意。（文秀）

洪憲帝夢八十二天

山川搶　蝦蟆轉世　喜穿綠袍

袁世凱，字慰廷，項城人。清德宗時從征朝鮮，留戍後充朝鮮商務委員；歸國後，留近畿治軍，以小站爲軍區，時校俱北洋武備生，號新建陸軍。戊戌政變，以告密得西太后信任，巡撫山東。庚子以後，繼李鴻章爲直隸總督，旋進軍機大臣，權勢益盛。德宗崩，放歸。辛亥革命事起，復召入京主持大計，乃謝清帝遜位，光復後爲第一任大總統。四年，陰謀稱帝，五年改元洪憲，其時雲南唐繼堯、蔡鍔等已起護師討之，各國亦紛紛反對帝制，乃退位，以憂憤死。顧袁項城之新華宮皇帝夢，爲時極暫，僅八十二天而幻滅，其偶應堪輿家之預言，亦奇趣也。

項城父子，深信堪輿之說，有堪輿家郭某，紹興人，奉召入京，甚受信任，欲試其術，袁氏家人，陪往項城故鄉，驗看祖墓何穴可以發迹爲帝。歷閱墓地十處，至第七塚，乃項城生母之佳城也。測看既罷，問皇帝昭穴，應在何穴？郭曰：「大發在第七塚」。衆詢有何可證？郭曰：「此穴外形曰，來脈雄長，羅九疊而結穴。爲巫山上加冕，符九五之象。加冕者，大山上加一小山也。左右迴送護衛，羅列諸侯，層層拱立，似帝王乘陵之形勢。鳳陽有此氣象：如欲驗余言確否，請查內形。此項四面包圍，以流泉爲暗沙，乘於明堂，此龍淵也。詩曰：『相彼陰陽，觀其流泉』。建都尚重流泉，營地更爲重要。諸公不信，可請驗之。距墓地周圍五丈，必有龍源伏流，而後知應在當今，足證予言不謬」。於是在頤墓外地，掘一小孔，泉源流出，衆論翕然。歸謁項城，項城問曰：「龍興之運，年數幾何？」郭對曰：「八二之數」。項城曰：「八百二十年乎？八十二年乎？抑八十二個月乎」？郭對曰：「天機不可洩漏，久後自知」。項城曰：「則八十二年，亦已綿延三世，予願足矣」。郭對曰：「天子萬年」。項城甚滿意。相傳項城乃北京西山之蟾蜍精轉世，據其親侍所稱：項城項短而濶，狀似蝦蟆；稱帝時仍喜穿綠袍，益信其說。初是侍竈以項城生平所最喜愛之白玉杯盛參湯進奉，適項城熟睡，侍竈不見其人，見一青色大蝦蟆伏於榻上，驚惶失措，白玉杯墮地碎，滾拾碎杯而出；惆悵，長跪老侍者前求教。老侍沉思久之，笑曰：「子聽余教，必可免罪」！附耳語之。侍竈何其醒，跪稟曰：「適進呈參湯，睹有龍蟠臥榻上，驚惶失措，以致墮碎白玉杯，請賜寬饒」！項城果笑而頷之，但囑勿妄言，不以爲罪也。至是兩謀帝制益亟。及洪憲敗亡，入詢郭某究竟，郭曰：「項城生母墓地形勢甚佳，但即令大發亦不過曇花一現」。問何術能前知八二之數？郭笑曰：「當時項城下問，倉卒無以對，忽憶八卦陰陽二氣，乃隨口答以八二之數，不斷竟應在八十二天也。」

袁項城之新華宮皇帝夢，爲時極暫，僅八十二天而幻滅，其偶應堪輿家之預言，亦奇趣也。

・天白・

半靜寂地帶

丹尼

旬日來氣溫步步高陞，據說，本港七月份氣溫，已破百年來紀錄。

陽曆七月，是陰曆六月，而陰曆六月之後，再來一個閏六月。今年的熱紀錄，恐怕非一破再破不可了。

×　×

有公司擬准在大嶼山租地種草。據說：在大嶼山種草是一種新事業。

能夠擬准在中區木球場「種蛇」，自然也不失爲一種新事業呀。

×　×

在港放映的電影片譯名及電影宣傳稿，由下月起須先行送電影檢查會審查，才准公開發表。

「肉彈」「慾火」以及什麼「春春」之類，在文字上至少是會減少和減輕了。

×　×

澳門鬥蟋蟀，在密鑼緊鼓籌備中，準下月七日擴大舉行。

爲了避免斷脛折肢，蟋蟀趕快把握行程好搭船來港可也。

冷灶

社東苑西集　南宮

冷灶是可以燒的，但先決的條件是什麼冷灶。

冷灶概括分爲兩種：一種是完整無缺的冷灶，一種是倒灶式的冷灶。前者只缺少了燃料所以冷，後者則絕不是燃料的問題，而是灶的本身的作用問題。缺少燃料的，有了燃料就可燒，但失掉了灶的作用，雖有燃料，要燒也燒不得，豈止冷，而且灶不成其爲灶了，從何燒起？

我是說：政治上失敗的人，也有兩種：一種是暫時性的，一種是永遠性的。暫時性的失敗，只是戰役的失敗，而非澈底的失敗，永遠性的失敗，是冷灶是可以燒的，但先決的條件是什麼

冷灶。

一敗塗地，一蹶不起。每一勝敗，都不是一種決定性的，只要他還有最後的憑藉，譬如他的政治能力、號召、聲望等等，這等等憑藉不消失，仍然可以再起的。比方一間報，因爲一時的接濟不及，它倒了，但主持者還是一個人才，那報紙還是給讀者們留下一個好印象，則只要再來一個機會，它往不定可以復活，可以大行其道。換過來，人不成器，報不成器，則雖然忽然來了一筆某某公美派，某富翁遺產，沒辦法就沒辦法。那麼，正如爛灶，只能留下幾塊殘磚，供作修修抗渠之用罷了，如果是報紙，也只靠一紙註冊紙，賺幾個租金而已。冷了的灶，還可以再燒再熱，倒了的灶，還有什麼作用呢？

過去紅極一時的亞公要人，一個潮頭沖翻倒了下來，當然我們不能就肯定他從此休矣，可是我們應該看看他爲什麼倒下來，是一時鬥不過政敵嗎？是他自己不行嗎？是他有不得不倒的原因嗎？即如一個貪污者，叛國者，他之倒下來是一種天公地道之事，他能夠再起嗎，除非是天不公地不道才會有之。燒冷灶的人，本着「勝敗兵家常事」的觀念，以爲他過去可以紅，將來未必不可以紅，於是人棄我取，燒其冷灶，幻想着不久之將來，自己變了韓信的漂母，管仲的鮑叔，却這種心理，本來就是頂卑鄙的，而更卑鄙的，不問是非，不計好歹，希望從失敗者的手上揩到一點油水，借別人的灶，燒自己的飯，那不是極端地可憐，極端地無恥嗎。

無疑，那些燒冷灶的人，根本就是自己沒有灶，又不能自己起一個灶，討也算了，見了灶就燒，不管那是甚麼灶，燒了再說，這等人，至少是不長進、投機、作賤。最近，我就聽到有一些人，專打過氣官僚，軍閥主意，只要對方身上還有一點銅臭，就蒼蠅般飛到那裡去，還要說「某公將來有辦法」，「某公對我甚厚」，直使人三日嘔不出。其實，他們何嘗不想靠「燒熱灶」呢？可是，以這等燃料，誰要它？不得已而思其次，於是只好燒其冷灶了。這也不打緊，可是他們還要自欺欺人呢。

燕子樓

南宮

來訪

關盼盼，並不是世故的，她在姊妹們的面前，毫不掩飾自己的情緒。她絮絮地顯出自己對張建封的仰慕，也細膩地描述張建封握住了自己的手底過程，她向姊妹們暗示，這就是愛情。

於是，她被人所羨，又被人所妒。不過，她本身是不知道這些也不理會這些的！因此，人們的妒羨，並不影響她在戀愛中的情緒。

——她自以爲在戀愛中的美好的情緒——關盼盼被寵待着，關盼盼在愉快中生活着！可能由於情愛的喜悅底刺激；她的歌與舞，都有了極顯著的進步。甚至，在詩詞方面，她的學習心非常旺盛，她的學習進度比前加快了。

幸福的時間迅速地過去！她與張建封，也越來越熟了——她時常到張建封的房中去。時常以情人的身份去的。

又是半年過去了！有一天的下午，她午睡醒來的時候，洗了頭，披着長髮，用扇子在搧乾它。

就在此時，徐州刺史張建封來了——不是預約的，也不是曾有過通知，突如其來地到達。

樂班的管理人上前來迎迓時，張建封平和地說：「不必驚動衆人，我來看看盼盼的，她住在那兒？」（六一）

獻給少女們的備忘錄　結交男友心得

在這個炎熱的暑期裡，正是少年男女最活動的時期，在求學期中的少女們也趁着這個暑假的機會大肆活動，游泳、旅行、參加派對、看電影、忙着社交應酬，所以這個暑期也是少女們最易結交男友的時期。

可是，在這個青少年男女社交繁忙的炎熱季節裡，性犯罪的案件特別多，色狼伺機蠢動，吃虧的當然是少女方面，所以一般青少年女性在這時期結交男友的話，一定要步步爲營，小心謹慎，須防人不仁，所以要有社交的心得才可應付自如的。

現在且提供一些結交男友的應有條件如下：

一、結交異性男友的時候，一定要有第三者在場才好進行交際，這是避免了孤掌難鳴的危險的交友條件。

二、一定要把你的交際範圍告訴你的母親，最好還是向她領教一些交友之道。

三、如果你結交了一個新男友，最好介紹給母親認識，旁觀者清，你的母親總會對他來一個定評的。

四、如果你的母親、家長或長輩對你的男友的性格行爲有所定評的時候，你要反省一下，不要忠言逆耳。

五、寫給男朋友的信，不妨用明信片寄發，以示大方清白；切忌自作聰明，引用一空有色的信封和信箋，這樣的矯揉造作有時會引起對方的誤會，甚至會帶來不必要的麻煩的！最理想的就是用白色的信封和信箋，一定要用墨水或藍水，用鉛筆寫信是不禮貌的。

六、不要獨個兒先去訪問男朋友，也不可獨個兒去赴普通男友的約會，這是一須防人不仁的理想措施。

七、不可盡信男朋友的話，你一定要替他的話大打折扣，才能算一下，提防他會大放厥詞和甜言蜜語來騙你。

八、對你姻的男友是否值得你加以愛戒的，色狼的假戲手法就是以戀作攻心戰術的。

九、結交男友的時候，你該詳細分析他的長處和短處，列成一項比對表，這樣你便可知道他的個性和行爲的一切優劣，如果你要想找理想的對象，那末，這個條件更是不可缺少的！

十、結婚是人生一項大事，你要三番四次的考慮後才好決定，而且還要先行徵求父母的同意才好進行正式的婚姻談判。上面所列舉的十項條件都是老生常談，可是這些交友條件卻是許多自命聰明和時代化的少女們最易忽略的，甚至遭棄之誤，弄到成爲社會新聞的主角而抱恨終身哩！（洪鶴）

脫衣舞娘秘記（二）

「見工」要脫光衣服

我的情郎雅尼・克羅斯因爲失業，提議我去做脫衣舞娘來賺取入息。他對我說：「像你有這樣好的身段，是不愁不會入選的。」那時我們的身家只剩得數先令，聽他說來也有道理。他說一俟他獲得職業，我就可以不幹。

我相信這僅是數週的事情，於是第二天我便向若干脫衣舞俱樂部申請。他們都說要我去「見工」。

第一次「見工」的時候，我被帶進地牢的一個骯髒房間裏。一個口啣雪茄的醜胖男子坐在桌後，他只望我一眼便叫道：「把衣服脫下。」

我滿臉通紅的站在那裏。

「快把衣服脫下，否則滾開，」他咆哮的說。

我開始將衣服脫下。當我脫至要衣時，我有點躊躇。他不耐煩的高聲說出粗鄙的說話。我害怕起來，只有硬着頭皮，把身上一切都脫光。

他把我身體上每一部份仔細審視，我窘至幾乎無地自容，但是求職心切，也只有任由他。

他看到我的左臂刺有花紋，說我好像馬戲班人物。我連忙穿回衣服，奪門而出，臉上的淚水源源湧出。那些花紋是我幼時跟人家打賭刺上的。

我將經過情形向雅尼說出。他叫我到其他脫衣舞俱樂部再碰碰運氣。於是我走到許多間脫衣舞俱樂部「見工」。

有些脫衣舞俱樂部的經理是毫無禮貌的，許多都是同性戀的患者，有些剛把衣服脫下時就向我動手動腳，其中有一個在我脫了衣服後就躲在桌子下把我追逐，並說如果我不識趣一點，他就會叫人推我出去。我尖叫起來，他然後跟我離去。在另一間俱樂部裏，經理限定每週給我六紡，作爲在台上表演的代價。如果我肯替他拍一些「動人」的照片來贈給客人，他將另給我一筆「津貼」。我認識一個女郎曾接受這個建議，到她有意退休的時候，就有人向她勸架，要她用一百紡來購回這些照片的底片。後來我知道這是一般脫衣舞娘常常跌進的陷阱。

我在各脫衣舞俱樂部工作時，發覺到有這麼多的年青女子只求有職業而不理職業的性質，使我大感驚異。其中有一個不過十四歲，仍然在學校讀書。她說她在十三歲時便開始做脫衣舞娘，她那熟練地進行職業的神情，使我幾乎不能相信。她甚至秘密告訴我使男人如痴的方法。

她的年紀雖小，但她脫光衣服和做出各種誘惑的姿勢，都完全不覺得難爲情。她說她那些面條般大小的服裝，都是她的母親替她縫製。她對我說，她的父親認爲她年輕就這樣能夠賺錢，是一件光榮的事情。

（一）鬱譬玫瑰效樓娘

翁淡

仕宦虛榮之心，男女邪慾之念，或分途而並進，或挾疑而爲蝶，倘兩無止足之時，即陷入嗔痴之障。嗔痴之極，悲慘隨之而生。此世界所以名爲萬惡也。梁杭生之得官，係於嚴小嬲之引薦，嚴君帶之力，得度支之員，受事半年，長官倚畀，梁杭生驟自稱闊。旋因財歷，有某科長因病出缺，梁杭生乃請於嚴小嬲，求爲再薦，小嬲許之，乃遞言於某夫人。某夫人曰：「汝官太遲，此缺已爲捷足者所得矣。應另候機會，總有以報命。」嚴小嬲乃謝而退。隨以此事函達梁杭生，杭生得函，復約晤，詳問此事經過情形，嚴小嬲照述之。梁杭生以某夫人有聽候機會之詞，竊以就有報命之語。知遲升官級，此事必不落空。欲速其成，更應須賢愛人之力，由是竭力以媚之。嚴小嬲與梁杭生之密約偷期，月達十餘次，方罹夏之東，其浪漫較前益甚，雖前月經獵幼樵之勸導，稍斂其行爲，然亦不過十餘日而止。今知此事，夫已喪其良心，幾不知本夫與親婦之存在。與其徒擁夫婦之虛名，而不得享家庭之安樂，內心痛苦，終無已時。欲手刃之，而自念無此膽量。欲控訴之，又自念有損聲名。再四思維，不如從協議離婚爲當。然協議離婚之手續，從何着手？思至此，不禁心如刀割，淚涕交流矣。

方罹夏與嚴小嬲之結婚，其婚證猶存在焉。證下拭淚，啓篋檢婚證而觀之，則署名爲證婚人者，爲獵幼樵也。署名爲介紹人者，闕笑如也。良友交情，堅如金石，全人體節，凜若梅花，雖姓氏同侪，實正邪不並立。思至此，欲將證婚書撕毀之，而顧及獵謝之名，赫然在目，似聞故人呼聲，囑其稍爲考慮，以待轉機者，於是自爲之呆，檢婚證復局於篋。乃執筆裁紙，作一短函，以致獵幼樵，函曰：「前月承與笑如兄偕來，勸室人改過，彼陽爲懺悔，竟屬於貌，此其良心回復之時也。乃回復良心，亦僅半月而止，今更放肆益甚，念長此以往，徒自苦辛，欲與君商決終身大事。約於星期日下午二時至敝舍一談，爲幸。」函畢，乃付郵。

獵幼樵得書，爲之黯然，隨以其函轉寄闕笑如，並約其屆時同往，代其商決最後之策。屆時，闕笑如與之同訪方罹夏於家。時室中祇其一人坐，女傭亦赴市購物未回也。方罹夏曰：「今日爲星期，人人皆休息，人人皆樂，而我乃約兩兄來，商談此傷心事，殊愧歉。」語至此，幾咽不成聲。有頃，始續述其婦近日與梁杭生姘識。乃曰：「我婦固不成人，而杭生以紈袴子弟，乃不顧親戚之誼，而竊及其兄弟之妻，更不得謂之人。」獵幼樵以其憤憤現於詞色，故慰止之。（一四二）

港九首輪影院聯合廣告

新華・豪華
連日滿座！今天請早
最突出的戰爭片
美高梅悲壯慘烈古代戰爭巨構！
成報・華僑晚報・紅綠報一致好評
史提夫利士　梅琳狄夢娜　聯合主演傑作
壯麗彩色　片上中文字幕
血洗古戰場！
THE GIANT OF MARATHON
水陸大戰，步兵肉搏！長矛飛烈，火焰燒船！
戰爭場面之大！保証生平未見！
新華　豪華

娛樂・樂宮
今天隆重獻映　大製作驚險科學美片
恐怖片王之王！
飛彈襲擊紐約市！千萬生靈成灰燼！
飛彈襲紐約
THE LOST MISSILE
威力彈衝空太！失却控制環球地！高度力海山崩！
羅拔・基亞羅　愛倫・嘉拍　聯合主演
最新武器全部出現！

利舞台・普慶
今明最後　決不延期
滿
警伯奇遇記
Carry on Constable
「媼香」「荒唐」人馬合演！
明晚九時半優先獻映　百萬軍中龍虎鬥
今普慶　寶劍美人　今利舞台　痴戀

樂聲
今天請早訂座！
鬼屋驚魂後又一恐怖巨片
波里士加羅夫
奉查影通告：兒童不宜！電檢處告兒恕招！膽小朋友，心臟病者，請勿來！
科學怪人末日記
BORIS KARLOFF "FRANKENSTEIN 1970" CinemaScope
新藝綜合體電影　片上中文字幕
壓倒一切科學怪人影片　恐怖程度無以復加
明晚九時半優先獻映　今天大開始訂座
萬劫佳人

皇都・麗聲
今天最後四場
禁戀
The Bramble Bush
李察波頓　顏芝　巴巴拉麗妹
原著險書禁成　本片成禁片
特藝七彩・片上中文
明天隆重獻映　哥倫比亞超妙香艷諧趣巨片
風流寃家　once more, with Feeling!
尤伯連納　簡杜　姬　主演
（注意時間）冷氣人間：中午十一點半

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

真光
今天公映　孤城　血戰
明天　天從人願
後天　抗暴先鋒

皇星
今天四場　心聲　琴斷

冷暖親情
天空小說改編　上集風靡人馬更精彩演出・冷暖親情下集大結局
各院冷氣　金國　金華　新聲　明國際　最後今天

琴挑誤
任劍輝　小姐特別介紹　琴挑誤
皇都・麗聲　明天盛大獻映
哥倫比亞公司美妙諧趣香艷巨片
風流寃家
"ONCE MORE, WITH FEELING" TECHNICOLOR
尤伯連納　姬杜間
最佳喜劇
全部特藝七彩　片上中文

交通版

多利順代理貨輪 嘉素威利航來港
—明日可抵埠落貨後擬即同航—
亞夫今晚到港一日返山打根

【本報訊】多利順洋行代理貨輪嘉素威利號（CASTLEVILLE）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，倘無特他，當可於明（廿八）日到達本埠。該輪在港上落貨件後，擬即離港航返美國。

另艘亞夫號貨輪（HERVAR）則自山打根開來香港，今（廿七）日晚間可抵埠。該輪在港逗留四日，放碇西環海面，起落貨後，擬定八月一日離港，回航山打根。

捷成代理西德貨輪 快富由歐來遠東
明日可抵港翌日開往日本
伊莎士泰八月一日可到港

【本報訊】捷成洋行本港代理西德貨輪快富號（FRANKFURT）由歐洲開來遠東，計程將於明（廿八）日駛抵香港。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（二十九）日離港，續程前往日本。

另艘伊莎士泰號貨輪（ISARSTEIN）亦自歐洲航來香港，按航程，可能於八月一日到埗。該輪在港上落貨後，擬定翌（二）日離港，繼續航往日本。

巴拿馬華僑 嘉年華會皇后 隨母回國觀光

巴拿馬華僑去年所選嘉年華會皇后嚴麗環小姐，七月廿二日晨，搭民航公司班機飛抵台北。嚴小姐係偕其母親馮翠，姨父馮漢濤，姨母馮漢儀，舅馮翠玲等返自由祖國觀光，並作環球旅行。

圖片說明：飛返自由祖國觀光之巴拿馬華僑嘉年華會皇后嚴麗環小姐。

英航國泰 時人行踪

【本報訊】據英國海外航空公司消息：新西蘭英航助理區營業經理艾理……

……納特，定今日由東京乘班機返港，渠曾在東京作為期十日之業務訪問。（修）

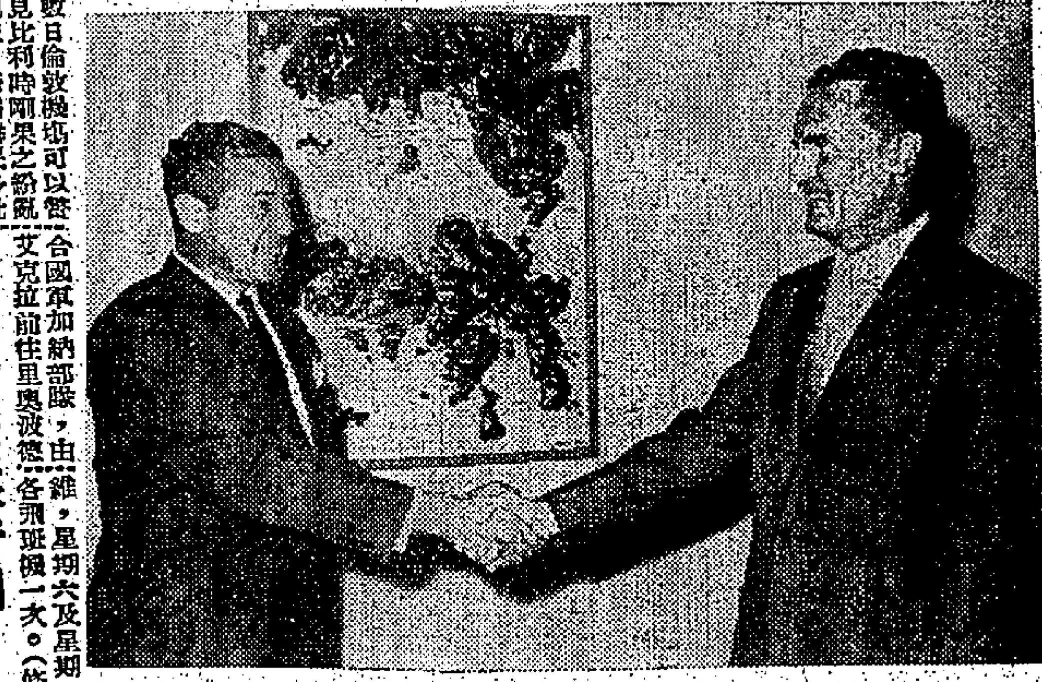
【本報訊】據國泰航空公司消息：中華民國駐越南大使袁子健，定今日乘「國泰」班機由台北來港。袁氏經同台北諮詢後，來港逗留四日，再返回西貢任所。

通濟隆旅行團澳洲遊客卅九人，將于明日乘「國泰」班機離港赴東京，該旅行團由巴柔雜特率領，上星期日抵港者。（修）

納利八月一日任 英航港澳區經理

【本報訊】英國海外航空公司遠東經理賀納特宣佈，已委派納利為「英航」港澳區營業經理，由八月一日起生效，渠係自英航在香港開業以來，首次委派之當地人士。渠一九二五年在澳門出世，一九四五年廣州畢業，一九五六年八月來港，能操流利國語，一九五八年加入英航擔任營業職務。

【本報訊】英國海外航空公司消息：過去數日倫敦機場可以睹見比利時剛果之紛亂現象，由格里士巴里乘英國海外航空公司慧星式客機抵步，轉赴布魯塞爾。上週末加納航空公司之「不列顛尼亞」式客機一架，由加納國包訂，飛聯合國軍加納部隊，由雅，星期六及星期一艾克拉前往里奧波德維爾各飛班機一次。（修）



圖：爲英航遠東區經理賀納特（右），向新委英航港澳區營業經理納利[illegible]營業情形。

暑期日本旅行團 八月十六日首途
昨名額已滿即截止報名

【本報訊】均輝公司主辦之暑期日本旅行團，報名參加者異常踴躍，該團已定八月十六日由港首途飛赴東京，遊覽日本各大都市，欣賞各地名勝、利用假期觀光東洋風光，誠假期之一快事。該公司現以各項手續提辦需時，昨日起已截止報名，同時飛機客位亦告額滿，該公司業已預定酒店房間，在東京之一切亦已告辦妥云。（杜）

法航闢特別班機 空運比利時難民
一千二百人安抵魯塞爾 另一部份難民撤抵倫敦

【本報訊】據法國航空公司消息：過去數天，「法航」增加努力，應法國政府高級人員之要求，由七月十五日起，來往布拉薩維與布魯塞爾之間空運，俾保證撤退乘內河輪船，由利奧波德維抵埗之比利時難民。七月十六日至廿四日，「法航」之「超星座」式客機，開航特別班機十四次，每次提供客位八十四個；七月十六日及十七日兩班客機降落布魯塞爾。其他班，由正常定期班機，及機員同航飛行，此次大規模之人道計劃，[illegible]難民一千二百人。（修）

乘總統輪赴美 若生
獲同輪美籍客協助

前日乘克利夫蘭總統輪赴美加升學之香港男女青年一百四十人，在共三週之海上航途中，除接受美國總統輪船公司特聘之國際教育專家安福萊博士夫婦之指導外，並將獲船上美國搭客之助，隨時解答各項有關該國風習、人情、文物、教化等問題。據安福萊博士表示：渠已擬定計劃，將全部留學生分成每十人一組，重要疑難將由其夫婦解答，其他細節則請同輪美國乘客代勞。由於青年與青年間最易投契，渠乃決定請輪上美國青年男女每日抽出一小時與各留學生談談，以促進彼等之英語。

李一譯 送女赴美 順道考察

本港遜演印務公司與樂古印務公司總經理李一譯，爲業務考察事宜及送女公子往……芳留學，於前日乘克利夫蘭號輪赴美。李氏定六個月內返港，其女公子則入舊金山婦女學院就讀文科。李氏亦爲此間印刷業商會監事，及[illegible]山同鄉會理事長，故前往登輪送行者甚衆。

李炎玲夫婦赴歐美度假

本港培正中學李炎玲主任，昨偕夫人張陶世教育官，乘英國海外航空公司噴射客機由港飛赴歐洲旅行，爲期兩個月度假，作……，其行程預定經倫敦、紐約、華盛頓、羅省、三藩市，將取道檀香山、日本回港。昨晨前往機場送行者……

招商局僱民航專機 送海員飛美國 接收兩艘貨輪

中國招商局包用民航空運公司「空中霸王」兩架，於本月廿二廿三兩日，分別自台北載送海員一百一十人，前往美國佛吉尼亞洲的諾福克港，接收八千噸貨輪兩艘。該兩包機沿途會在東京、米潭、對米亞、安卡勒治、埃德蒙吞、明尼阿波利斯等地着陸，往還全程計一萬八千里，飛行時間約得九十小時。第一架B－1002號包機載海員五十八人，廿二日上午十時離台北起飛，第二架B－1004號包機載海員六十人，定廿三日下午一時起飛。

總統輪乘客 捐贈港難民

日前訪港之美國總統輪船公司旗下客輪一克利夫蘭總統號，其船上搭客捐贈美金七十三元八角七分，交予此間中國教會與作爲世界難民年基金，此款經美國總統輪船公司港行客務部高級職員雷振武代爲處理。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今（廿七）日（星期三）截信時間

空郵：中國大陸 上午七時；馬來西亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲 上午八時；安國、加拿大、夏威夷、美國 上午八時；中南美洲 上午九時；日本 上午十一時；巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午；泰國、緬甸 下午一時；菲律賓、新畿內亞、巴布亞、紐西蘭、澳洲 下午二時；泰國、馬來亞、印尼 下午四時；北婆羅洲、錫蘭 下午六時；印度、伊朗、砂勞越、埃及 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；日本、中南美、夏威夷 正午；澳門 下午一時；馬來西亞、印尼、錫蘭、埃及、巴基斯坦 下午四時；澳門 下午六時

明（廿八日星期四）

空郵：中國大陸、日本、東南亞、巴基斯坦、中東、非洲、歐洲 上午七時、正午；美國、加拿大、中南美洲 下午三時、四時、六時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京	下午五時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	印度仰光	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
日航	東京	上午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午八時五十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午八時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國馬尼剌	下午六時十分
英航	東京	下午三時
英航	東京三藩市	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩	上午九時五分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時一刻
民航	曼谷	中午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午七時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

預告船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（來埠何）	（日期）	（公司）
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿八	捷成
芝萬翡	貨船	TJIBANJET	東非洲	廿八	渣華
愛斯班	貨船	ESKBANK	日本	廿八	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	廿八	捷成
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲星洲	廿八	太古
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿八	怡和
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿八	多利順
牧人	貨船	WILDRANGER	美國	廿八	福來
亞波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿八	香港東方
聯僑	貨船	LIENCHIAO	沖繩島	廿九	大信
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿九	客拉多
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印度星洲	廿九	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	廿九	渣華
奧克拉	貨船	OKHLA	日本	廿九	鐵行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿九	福來
四川	客船	SZECHUEN	泰國	三十	太古
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	三十	鐵行
海華	貨船	HALLVARD	日本	三十	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	三十	怡和
達琛	貨船	DALHEM	美國	三十	太古
亞加潘娜	貨船	AGAPENOR	日本	三十	太古
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	三十	洛士利
芝大廬	貨船	TJITARUM	紐西蘭	三十	渣華
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	三十	天祥
榮德丸	貨船	EITOKU MARU	日本	三十	東來
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	三十	香港東方
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	卅一	福來
老撾	貨船	LAO	日本	卅一	福來
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	卅一	東來
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	新加坡	卅一	香港東方
多倫士	貨船	TORRENS	歐洲	卅一	多利順
刁多	貨船	TUDOR	美國	八月一日	多利順
瑪來利禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	一日	總統
泰星	貨船	THAI	非洲星洲	一日	福來
海明	貨船	HAI MENG	日本	一日	多利順
邊里地	貨船	BENLEDI	歐洲星洲	一日	邊行
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	一日	東來
加士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	一日	捷成
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲星洲	一日	捷成
利來	貨船	NELLORE	日本	二日	鐵行
奧布拉	貨船	OBRA	非洲星洲	二日	鐵行
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	二日	香港東方
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	二日	邊行
邊麥徽	貨船	BENMACDHUI	歐洲星洲	二日	邊行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
德生	貨船	TAK SANG	台北	二日	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	三日	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	非洲星洲	三日	客拉多
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	三日	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	三日	福來
妙娛	貨船	PIONEER MUSE	美國	三日	美輪
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
萬利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	三日	洛士利
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非	三日	渣華
新疆	貨船	SINKIANG	大洋島	四日	太古
莎彼登	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
東嘉	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	四日	怡和
沃瑪莉	貨船	UMARIA	日本	四日	鐵行
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
伯羅諾加士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	五日	太平
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲星洲	五日	寶隆
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	五日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	台北	五日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	五日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	五日	洛士利
東方貿易	貨船	ORIENTAL TRADER	美國	五日	美邦
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	六日	和捷
海利	貨船	HAI LEE	日本	六日	多利順
富山丸	貨船	FUZAN MARU	日本	六日	太平
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	六日	太平
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲	六日	太古
彰德	客船	CHANGTE	澳洲馬尼剌	六日	太古
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	多利順
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	七日	總統
大美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	七日	渣華
日本	貨船	JAPAN	歐洲星洲	七日	太平
湖南	貨船	HUNAN	印尼	七日	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	七日	多利順
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多順利
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
葛倫羅奇	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	七日	怡和
丹碧芝亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	七日	怡和
奇話馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	七日	捷成
邊那齊	貨船	BENNACHIE	歐洲星洲	七日	邊行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	八日	捷成
威饒	貨船	VIGAN	美國菲島	八日	美邦
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	八日	客拉多
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	客拉多
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國日本	八日	福來
東謬	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	八日	怡和
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	馬尼剌	八日	香港東方
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	八日	太平
漢陽	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
富寧	貨船	FUNING	日本	八日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	九日	香港東方
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	九日	東來
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	九日	捷成
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	九日	福來
蓮羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	九日	福來
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	九日	客拉多
烈特士	貨船	LAERTES	美國	十日	太古
堅拿	貨船	KINA	日本	十日	寶隆
積士馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	十日	捷成
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	十日	香港東方
積士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	十日	總統
多馬	貨船	TOMAR	歐洲星洲	十日	多利順
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古

預告船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
利安	貨船	LEE ON	高雄	廿八	錦良
明勝	貨船	PIONEER MING	美國	廿八	美輪
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿八	香港東方
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿八	怡和
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
亞瑜泰	貨船	AYUTHIA	日本	廿八	寶隆
京都	貨船	KYOTO	日本	廿八	太平
明星丸	貨船	MEISEI MARU	婆羅洲	廿八	捷成
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿九	客拉多
愛斯班	貨船	ESKBANK	星洲非洲	廿九	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿九	捷成
麥家安	貨船	MACHAON	日本	廿九	太古
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
卡他治	客船	CARTHAGE	星洲歐洲	廿九	鐵行
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	鐵行
牧人	貨船	WILDRANGER	美國	廿九	福來
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	三十	天祥
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	三十	捷成
美利勞士	貨船	MENELAUS	星洲歐洲	三十	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	三十	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	美輪
福建	貨船	FUKIEN	日本	卅一	太古
聯僑	貨船	LIENCHIAO	高雄	卅一	大信
喜路	貨船	HERO	曼谷	卅一	多利順
海華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	卅一	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	卅一	香港東方
達琛	貨船	DALHEM	日本美洲	卅一	太古
亞加潘娜	貨船	AGAPENOR	星洲歐洲	卅一	太古
賓樂	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	卅一	邊行
奧克拉	貨船	OKHLA	星洲非洲	卅一	鐵行
榮德丸	貨船	EITOKU MARU	新加坡	卅一	東來
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼剌	卅一	香港東方
老撾	貨船	LAO	星洲非洲	八月一日	福來
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	歐洲	一日	鐵行
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	星洲非洲	一日	東來
多倫士	貨船	TORRENS	日本	一日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	一日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	泰國	一日	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	曼谷	一日	福來
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	二日	洛士利
瑪來利禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	二日	總統
泰星	貨船	THAI	日本	二日	福來
東英	貨船	EASTERN SAGA	仰光加爾各答	二日	怡和
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	二日	東來
加士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	日本	二日	捷成
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	曼谷西貢	二日	香港東方
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
芝萬翡	貨船	TJIBANJET	日本	三日	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲	三日	鐵行
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	四日	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
奧布拉	貨船	OBRA	日本	四日	鐵行
妙娛	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	四日	美輪
邊里地	貨船	BENLEDI	星洲歐洲	四日	邊行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	四日	洛士利
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	四日	客拉多
芝渣蘭加	客船	TJITJALENGKA	日本	五日	渣華
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	五日	渣華
萬利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
邊麥徽	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	五日	邊行
德生	貨船	TAK SANG	星洲吧朗	五日	怡和
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	五日	渣華
夏利孖	貨船	HERMOD	山打根	五日	多利順
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	星洲加爾各答	五日	鐵行
沃瑪莉	貨船	UMARIA	星洲非洲	六日	鐵行
東方貿易	貨船	ORIENTAL TRADER	日本美國	六日	美邦
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	六日	洛士利
伯羅諾加士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
東嘉	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	六日	怡和
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	六日	太平
步高達	貨船	BOGOTA	日本	六日	寶隆
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲加爾各答	六日	天祥
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	高雄釜山美國	七日	和捷
莎彼登	貨船	SARPEDON	星洲印尼	七日	太古
芝大廬	貨船	TJITARUM	上海	七日	渣華
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
海利	貨船	HAI LEE	仰光	七日	多利順
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	八日	總統
大美士	貨船	THEMIS	星洲歐洲	八日	多利順
富山丸	貨船	FUZAN MARU	星洲非洲	八日	太平
海德	貨船	HALLDIS	日本	八日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	八日	太古
新疆	貨船	SINKIANG	大洋島	八日	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	印尼	八日	福來
丹碧芝亞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
奇話馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	八日	捷成
奧華吉	貨船	OUWERKERK	星洲歐洲	八日	渣華
日本	貨船	JAPAN	日本	八日	太平
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	泰國	八日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	八日	太古
湖南	貨船	HUNAN	台北	八日	太古
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	九日	太古
彰德	客船	CHANGTE	日本	九日	太古
葛倫羅奇	貨船	GLENORCHY	日本	九日	怡和
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	九日	捷成
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	九日	客拉多
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	九日	客拉多
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	九日	香港東方
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	美洲	九日	太平
士打萬顛民	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南洲	九日	渣華
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	怡和
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十日	香港東方
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美國	十日	東來
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	星洲歐洲	十日	捷成
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十日	福來
蓮羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十日	福來
威饒	貨船	VIGAN	日本美洲	十日	美邦
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	十日	客拉多
烈特士	貨船	LAERTES	美國	十一	太古
邊那齊	貨船	BENNACHIE	星洲歐洲	十一	邊行
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十一	渣華
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	十一	寶隆
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十一	捷成
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	星洲非洲	十一	香港東方
積士禮士	貨船	JESSE LYKES	台灣美國	十一	總統
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十一	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十二	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
京都（貨）	KYOTO	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	上午六時
亞夫（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B泊	晚間
亞瑜泰（貨）	AYUTHIA	歐洲星洲	寶隆	A一	上午六時
明星丸（貨）	MEISEI MARU	日本	捷成	[illegible]	下午
明勝（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	A二	上午
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B五	下午六時

出口船

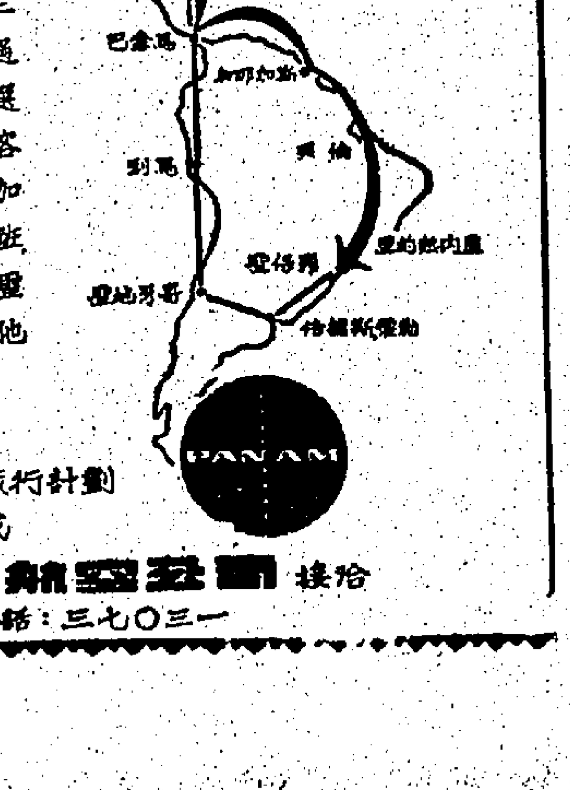
（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
葛蘭那尼（貨）	GLENARTNEY	日本	怡和	太古碼頭	下午六時
僑航（貨）	CHIAO HONG	高雄	大信	油蔴地	上午

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東英 往仰光 吉大港 八月二日收貨 三日開行
浩生 往斗湖 八月四日收貨 五日開行
"PRINCIPE" 往山打根 八月四日收貨 五日開行
德生 往石叻 吧生 庇能 八月四日收貨 五日開行
東后 往雪梨 八月十日收貨 十一晚開行

電話三一四五八、三五九一一 總經理怡和公司啓

請乘泛美直接航線前往
巴拿馬·加那加斯 及其他南美大城市



泛美巨型飛剪機由香港經三藩市或洛杉磯（無需美國過境證由香港至美國西岸可選乘最新型快捷之洲際噴射客機）直飛危地馬拉巴拿馬加那加斯並有快捷經常之航班由巴拿馬沿西岸直達利馬聖地牙哥倍諾斯愛勒以及其他南美城市。

欲得週詳完善之旅行計劃 請向各大旅行社或 泛美世界航空公司 接洽
香港歷山大廈 電話：三七〇三一